

**STEINEL Vertrieb GmbH**  
Dieselstraße 80-84  
33442 Herzebrock-Clarholz  
Tel: +49/5245/448-188  
[www.steinel.de](http://www.steinel.de)



**Contact**  
[www.steinel.de/contact](http://www.steinel.de/contact)



110071830 06/2019\_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

**STEINEL®**  
PROFESSIONAL



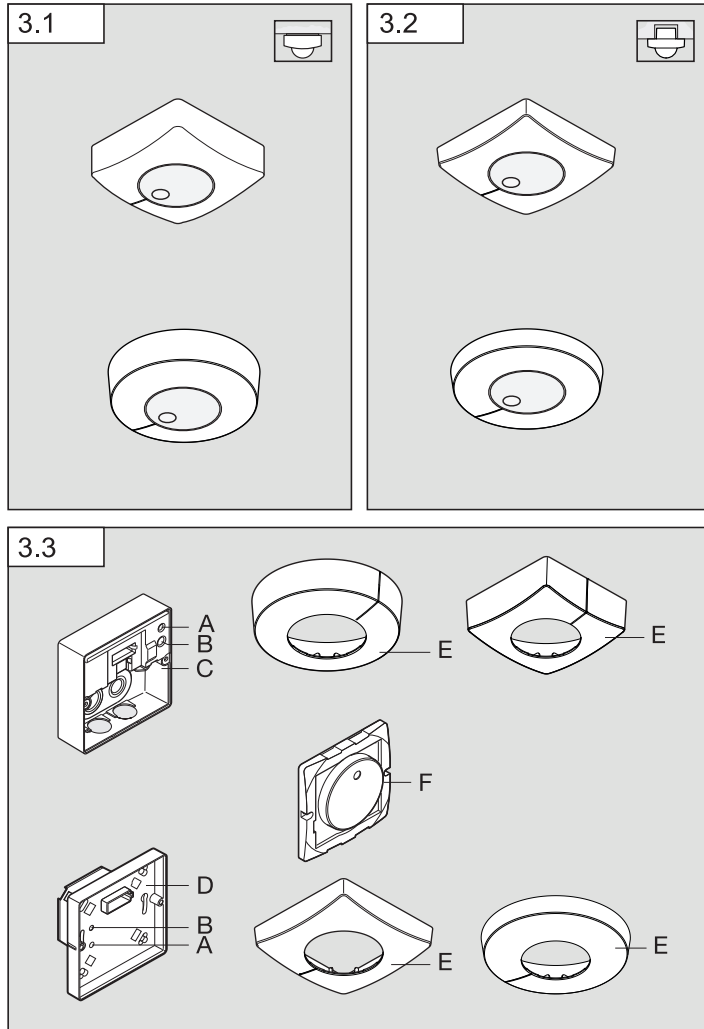
**KNX®**

Information

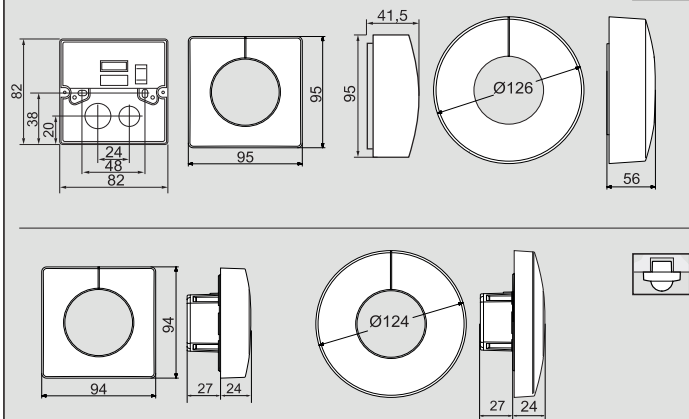
Light Sensor Dual KNX



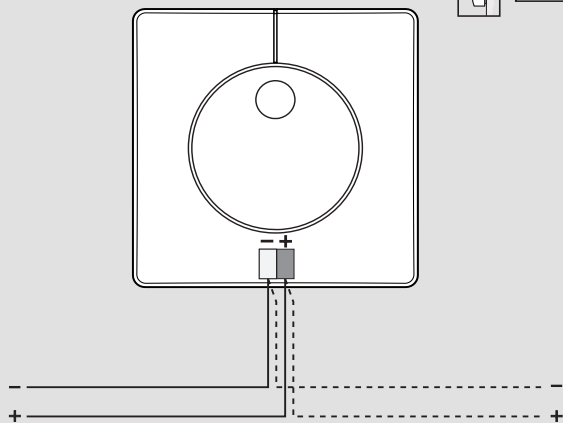
|    |     |                                           |
|----|-----|-------------------------------------------|
| DE | 10  | Textteil beachten!                        |
| GB | 16  | Follow written instructions!              |
| FR | 21  | Se référer à la partie texte !            |
| NL | 26  | Let op de tekst!                          |
| IT | 31  | Seguire attentamente le istruzioni!       |
| ES | 36  | ¡Téngase en cuenta el texto!              |
| PT | 41  | Siga as instruções escritas!              |
| SE | 46  | läkta texten!                             |
| DK | 51  | Følg den skriftlige vejledning!           |
| FI | 56  | Huomaa tekstiosio!                        |
| NO | 61  | Se de skriftlige instruksene!             |
| GR | 66  | Τηρείτε γραπτές οδηγίες!                  |
| TR | 71  | Metin kısmını dikkate alın!               |
| HU | 76  | Szöveges részre figyelni!                 |
| CZ | 81  | Dodržujte informace v textové části!      |
| SK | 86  | Dodržiavajte informácie v textovej časti! |
| PL | 91  | Postępować zgodnie z instrukcją!          |
| RO | 96  | Respectați instrucțiunile scrise!         |
| SI | 101 | Upoštevajte del besedila!                 |
| HR | 106 | Pridržavajte se pisanih uputa!            |
| EE | 111 | Järgige tekstiosa!                        |
| LT | 116 | Laikykite rašytinių instrukcijų!          |
| LV | 121 | Pievērsiet uzmanību tekstam!              |
| RU | 126 | Обратите внимание на текстовую часть!     |
| BG | 131 | Да се вземе предвид текстовата част!      |
| CN | 136 | 注意正文!                                     |



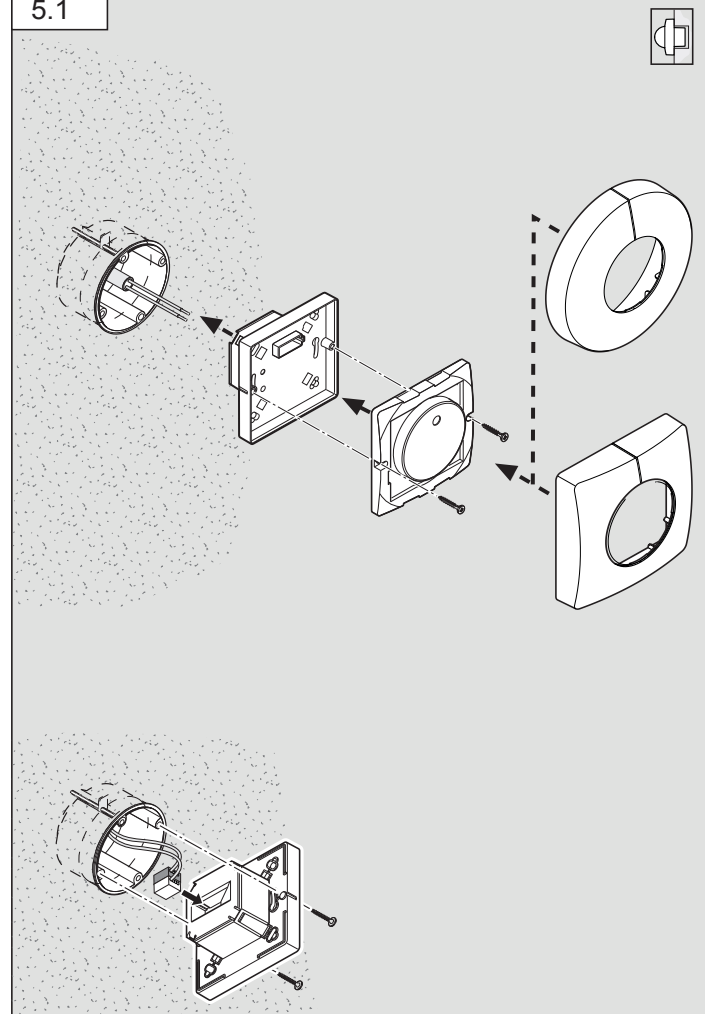
3.4



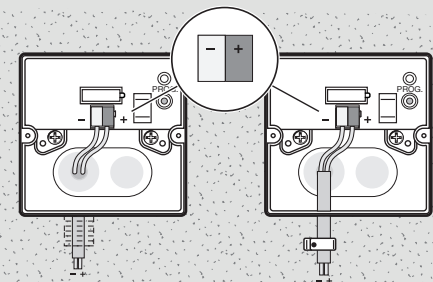
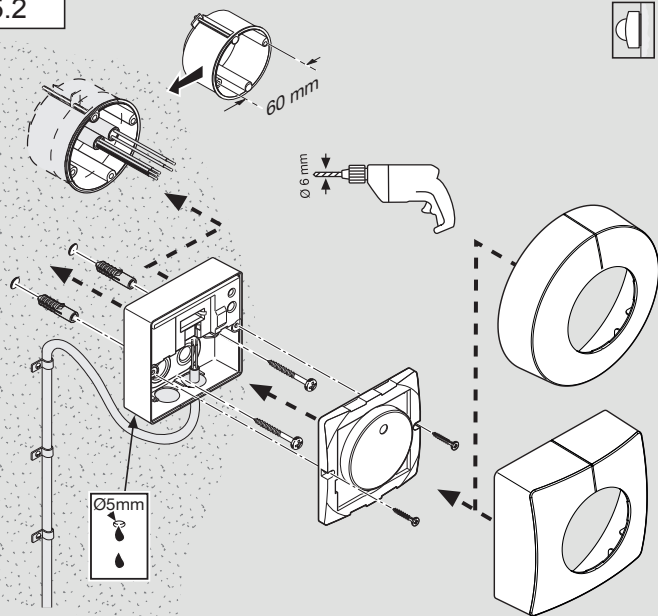
4.1



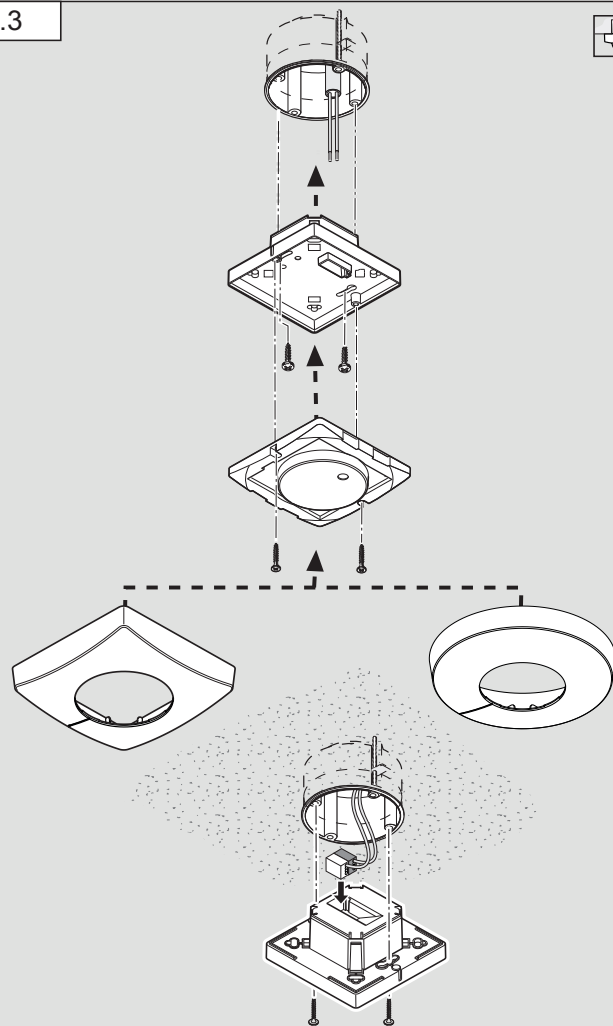
5.1



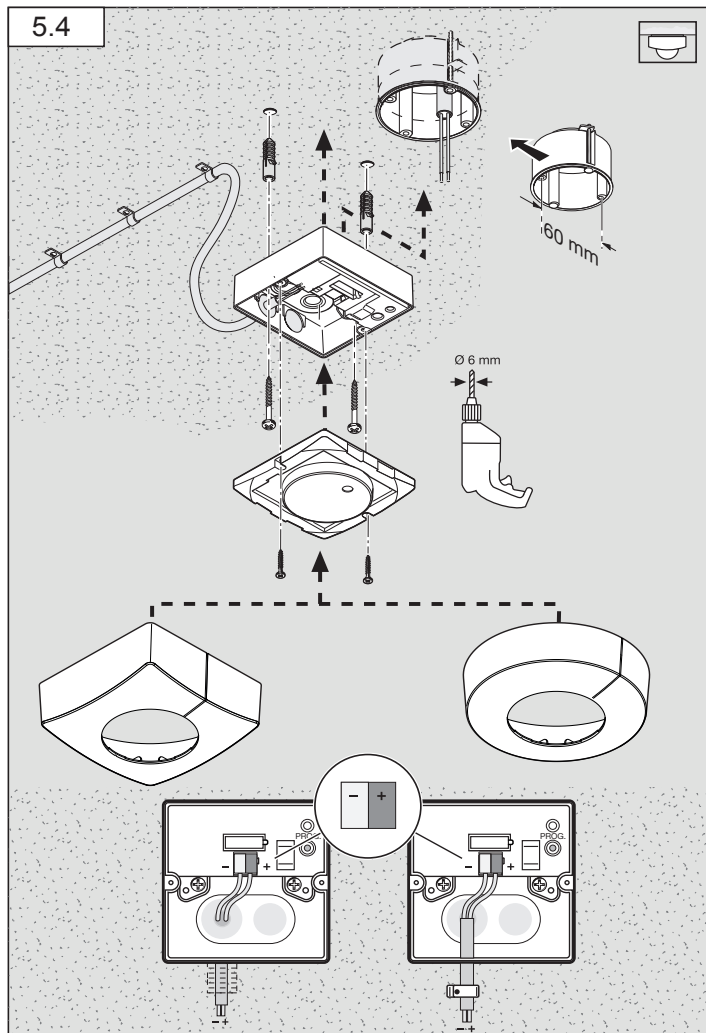
## 5.2



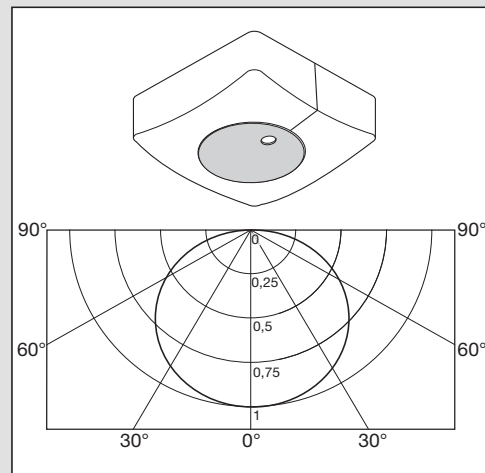
## 5.3



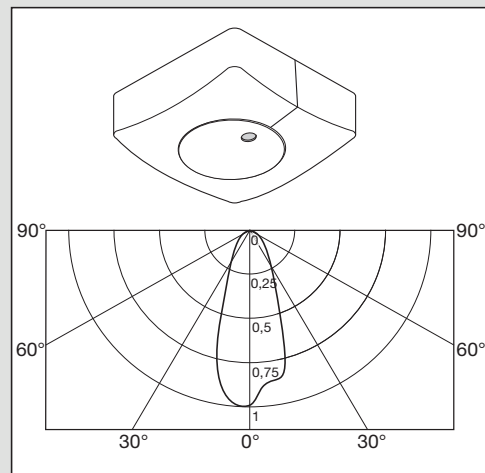
5.4



5.5



5.6



## DE

## 1. Zu diesem Dokument

- Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!
- Urheberrechtlich geschützt.  
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

### Symbolerklärung



**Warnung vor Gefahren!**



**Verweis auf Textstellen im Dokument.**

## 2. Allgemeine Sicherheitshinweise



**Vor allen Arbeiten am Sensor die Spannungszufuhr unterbrechen!**

- Die Installation darf nur durch Fachpersonal nach den landesüblichen Installationsvorschriften VDE 08 29 (DIN EN 5000 90) durchgeführt werden.
- In einer Umgebung mit Niederspannungserzeugnissen kann eine nicht fachgerechte Montage schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.
- Dieses Gerät darf niemals an Niederspannung (230 V AC) angeschlossen werden, da es für den Anschluss an Kleinspannungskreise bestimmt ist.
- Nur original Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

## 3. Light Sensor Dual KNX

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Sensor zur Decken- und Wandmontage im Innen- und Außenbereich geeignet

Der Lichtsensor misst mit zwei unterschiedlichen Linsen, gerichtet und diffus, die Umgebungshelligkeit. Je nach Anforderung kann ausgewählt werden, welcher Helligkeitswert an das System übertragen wird.

Lieferumfang Aufputzmontage (**Abb. 3.1**)

Lieferumfang Unterputzmontage (**Abb. 3.2**)

### Geräteübersicht (Abb. 3.3)

- A** Status LED
- B** Programmieraste
- C** Lastmodul Zuleitung Aufputz
- D** Lastmodul Zuleitung Unterputz
- E** Designblende rund oder eckig
- F** Sensormodul

### Produktmaße

Decken/Wandmontage Aufputz und Unterputz (**Abb. 3.4**)

## 4. Installationshinweise

### Schaltplan (Abb. 4.1)

Zur Montage des Light Sensor Dual KNX ist optional ein Eckwandhalter erhältlich. (Art.-Nr. 648114 weiß).

- Aufputz-Variante

Bei Beschädigung der Dichtgummis müssen die Öffnungen zur Kabeldurchführung mit einem Doppelmembranstopfen M16 bzw. M20 (mind. IP 54) abgedichtet werden.

Zur Wandmontage ist neben den Dichtgummies ein Kondenswasserloch angedeutet (Ø 5 mm Bohrer). Dies muss bei Bedarf geöffnet werden. (**Abb. 5.2**)

## 5. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigungen prüfen.
- Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.

### Montageschritte

**Wandmontage Unterputz-Zuleitung (Abb. 5.1)**

**Wandmontage Aufputz-Zuleitung (Abb. 5.2)**

**Deckenmontage Unterputz-Zuleitung (Abb. 5.3)**

**Deckenmontage Aufputz-Zuleitung (Abb. 5.4)**

- Designblende vom Sensormodul trennen.
- Sensormodul vom Lastmodul trennen.

**Montage Unterputz (Abb. 5.1/5.3)**

- Steckverbindung anschließen.
- Programmieraste (**B**).
- Befestigungsschrauben einsetzen und Lastmodul montieren.
- Einstellungen vornehmen. (→ 6. Funktionen und Einstellungen)

**Montage Aufputz (Abb. 5.2/5.4)**

- Befestigungsschrauben einsetzen und Lastmodul montieren.
- Steckverbindung anschließen.
- Programmieraste (**B**) drücken.
- Einstellungen vornehmen. (→ 6. Funktionen und Einstellungen)
- Sensor und Lastmodul zusammenstecken und verschrauben.
- Designblende aufstecken.

Reichweitendiagramm (Abb. 5.5/5.6)

## 6. Funktionen/Einstellungen

Die Applikationsbeschreibung finden Sie unter [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de)

Funktionen, die genutzt werden sollen, werden über das Parameter-Fenster "Allgemeine Einstellung" mit der Engineering Tool Software (ETS) ab Version ETS4.0 eingestellt.

1. Physikalische Adresse vergeben und Applikationsprogramm in der ETS erstellen.
2. Physikalische Adresse und Applikationsprogramm in den Bewegungsmelder laden.  
Wenn Sie dazu aufgefordert werden, den Programmieraste (**B**) drücken.
3. Nach erfolgreicher Programmierung erlischt die rote LED.

**Funktionen RC6**

- Service-Betrieb
- Helligkeitswert, Helligkeitssollwert, Teach-In

**Funktionen RC7**

- Dimmfunktion
- Licht AN/AUS 4 h
- Szene speichern aktivieren
- Reset

**Smart Remote**

- Ersetzt die Fernbedienungen RC6 und RC7
- Steuerung per Smartphone oder Tablet
- Passende App laden und per Bluetooth verbinden

Zusatzfunktionen Smart Remote

- Programm Mode

**LED Funktion**

- Programmierbetrieb: LED leuchtet
- Normalbetrieb: LED bleibt aus
- Fernbedienung: LED blinkt ca. 10 mal pro Sekunde

Detaillierte Beschreibungen in den Bedienungsanleitungen der jeweiligen Fernbedienung.

## 7. Zubehör (optional)

- Nutzer Fernbedienung RC6 EAN 4007841 593018
- Service Fernbedienung RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

**Nur für EU-Länder:**

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## 9. Herstellergarantie

Herstellergarantie für Unternehmer, wobei Unternehmer eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft ist, die bei Abschluss des Kaufes in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.

Herstellergarantie der STEINEL Vertrieb GmbH,  
Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Kunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur oder Austausch mangelhafter Teile ggf. Austausch durch ein Nachfolgemodell oder Erstellung einer Gutschrift), die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen.

Die Garantiezeit für

- Sensorik / Außenleuchten / Innenleuchten beträgt: 5 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Diese Herstellergarantie lässt Ihre gesetzlichen Rechte unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

#### Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung –, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

**5 JAHRE**  
HERSTELLER  
GARANTIE

## 10. Technische Daten

|                                    |                                                                                                                          |                                                                  |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Abmessungen (L × B × H)            | Aufputz rund Ø<br>Aufputz eckig<br>Unterputz rund Ø<br>Unterputz eckig                                                   | 126 × 52 mm<br>95 × 95 × 52 mm<br>124 × 64 mm<br>94 × 94 × 64 mm |
| Versorgungsspannung                | KNX Bussspannung, 21 V - 30 V  (SELV) |                                                                  |
| Sensorik                           | 2 × Fotodiode                                                                                                            |                                                                  |
| Montagehöhe                        | max. 4 m                                                                                                                 |                                                                  |
| Einstellungen                      | über ETS-Software, Fernbedienung oder BUS                                                                                |                                                                  |
| Erfassungswinkel                   | gerichtet/diffus 2 - 1000 Lux                                                                                            |                                                                  |
| Dämmerungseinstellung              | 2 - 1000 Lux, Teach                                                                                                      |                                                                  |
| Ausgang Licht<br>Licht 1 - Licht 2 | Schalten/Dimmen                                                                                                          |                                                                  |
| Nachlaufzeit Beleuchtung           | 1 - 255 min                                                                                                              |                                                                  |
| weitere Ausgänge                   | In-Betrieb-Telegramm, Messwert Helligkeit                                                                                |                                                                  |
| Schutzart                          | Aufputz: IP 54    Unterputz: IP 20                                                                                       |                                                                  |
| Temperaturbereich                  | - 20 °C bis + 50 °C                                                                                                      |                                                                  |

## 11. Betriebsstörungen

| Störung                   | Ursache                | Abhilfe                              |
|---------------------------|------------------------|--------------------------------------|
| Sensor ohne Spannung      | ■ Leitung unterbrochen | ■ KNX Spannungsversorgung überprüfen |
| Sensor schaltet nicht ein | ■ KNX Konfiguration    | ■ KNX Konfiguration prüfen           |
| Sensor schaltet nicht aus | ■ KNX Konfiguration    | ■ KNX Konfiguration prüfen           |

## 1. About this document

- Please read carefully and keep in a safe place.
- Under copyright.  
Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.

### Symbols



Hazard warning!



Reference to other information in the document.

## 2. General safety precautions



**Disconnect the power supply before attempting any work on the sensor.**

- This product must only be installed by a qualified electrician in accordance with national wiring regulations as defined in VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- Installed improperly, low-voltage products can cause extremely serious personal injury or damage to property.
- This product must never be connected to a 230 V AC power supply as it is intended for connection to an extra-low voltage power supply.
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs may only be made by specialist workshops.

## 3. Light Sensor Dual KNX

### Proper use

- Sensor suitable for ceiling and wall mounting indoors and outdoors.

The light sensor measures ambient light level with two different lenses, directed and diffuse. Depending on requirement, it is possible to select the brightness level transmitted to the system.

Package contents for surface-mounted installation (Fig. 3.1)

Package contents for concealed installation (Fig. 3.2)

### Product components (Fig. 3.3)

- A Status LED
- B Programming button
- C Load module, power supply lead, surface-mounted
- D Load module, power supply lead, concealed
- E Designer trim, round or square
- F Sensor module

### Product dimensions

Ceiling / wall mounting, surface-mounted and concealed wiring (Fig. 3.4)

## 4. Installation

### Wiring diagram (Fig. 4.1)

An optional corner wall mount is available for mounting the Light Sensor Dual KNX. (Prod. no. 648114 white).

- Surface-mounted installation

If the rubber seal is damaged, the cable entry openings must be sealed with an M16 or M20 (at least IP54) double seal cable gland.

For mounting on the wall, a condensation water drainage hole (Ø 5 mm drill bit) is marked next to the rubber seal. This must be opened if necessary. (Fig. 5.2)

## 5. Mounting

- Check all components for damage.
- Do not use the product if it is damaged.

### Installation procedure

**Wall-mounting, concealed power supply lead (Fig. 5.1)**

**Wall-mounting, surface-mounted power supply lead (Fig. 5.2)**

**Ceiling mounting, concealed power supply lead (Fig. 5.3)**

**Ceiling mounting, surface-mounted power supply lead (Fig. 5.4)**

- Detach designer trim from sensor module.
- Disconnect sensor module from the load module.

### Concealed mounting (Fig. 5.1 / 5.3)

- Make plug connection.
- Press the programming button (B).
- Insert fastening screw and mount load module
- Make settings. (→ 6. Functions and settings)

### Surface mounting (Fig. 5.2 / 5.4)

- Insert fastening screw and mount load module.
- Make plug connection.
- Press the programming button **(B)**.
- Make settings. (→ 6. Functions and settings)
- Fit sensor and load module together and screw into place.
- Fit designer trim.

Reach diagram (Fig. 5.5 / 5.6)

## 6. Functions/settings

You will find an application description at [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de)

Functions to be used are selected from the "General Settings" parameter window using the Engineering Tool Software (ETS) from version ETS4.0.

1. Issue physical address and generate application program in the ETS.
2. Load the physical address and application program into the motion detector.  
When you are prompted, press programming button **(B)**.
3. The red LED goes out once programming has been successfully completed.

### Functions, RC6

- Service mode
- Light level, brightness setting, teach-in

### Functions, RC7

- Dimming function
- Light ON/OFF 4 h
- Saving, activating scene
- Reset

### Smart Remote

- Replaces remote controls RC6 and RC7
- Control via smartphone or tablet
- Load appropriate app and connect via Bluetooth

Additional functions, Smart Remote

- Programme mode

### LED function

- Programming mode: LED ON
- Normal mode: LED stays OFF
- Remote control: LED flashes approx. 10x per second

Detailed descriptions are provided in the operating instructions for the particular remote control.

## 7. Accessories (optional)

- User remote control RC6 EAN 4007841 593018
- Service remote control RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

### EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

## 9. Manufacturer's Warranty

As purchaser, you are entitled to your statutory rights against the vendor. If these rights exist in your country, they are neither curtailed nor restricted by our Warranty Declaration. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material-, manufacturing- and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

### Making Claims

If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or contact us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**, for a returns number. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the warranty, please go to [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)

If you have a warranty claim or would like to ask any question regarding your product, you are welcome to call us at any time on our Service Hotline **01733 366700**.

**5 YEAR**  
MANUFACTURER'S  
WARRANTY

## 10. Technical specifications

|                        |                                                                                                                       |                 |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Dimensions (H x W x D) | Surface-mounted installation, round Ø                                                                                 | 126 x 52 mm     |
|                        | Surface-mounted installation, square                                                                                  | 95 x 95 x 52 mm |
|                        | Concealed installation, round Ø                                                                                       | 124 x 64 mm     |
|                        | Concealed installation, square                                                                                        | 94 x 94 x 64 mm |
| Power supply           | KNX bus voltage, 21 V - 30 V  (SELV) |                 |
| Sensor system          | 2 x photo diode                                                                                                       |                 |
| Mounting height        | max. 4 m                                                                                                              |                 |
| Settings               | via ETS software, remote control or BUS                                                                               |                 |
| Angle of coverage      | directed/diffuse, 2-1000 lux                                                                                          |                 |
| Twilight setting       | 2-1000 lux, teach                                                                                                     |                 |
| Light output           | Switching/dimming                                                                                                     |                 |
| Light 1 – Light 2      |                                                                                                                       |                 |
| Lighting stay-ON time  | 1-255 min                                                                                                             |                 |
| Further outputs        | In-operation telegram, light level measured                                                                           |                 |
| IP rating              | Surface-mounted: IP54 Concealed: IP20                                                                                 |                 |
| Temperature range      | -20°C to +50°C                                                                                                        |                 |

## 11. Troubleshooting

| Malfunction                | Cause               | Remedy                    |
|----------------------------|---------------------|---------------------------|
| No power at the sensor     | ■ Break in wiring   | ■ Check KNX power supply  |
| Sensor will not switch ON  | ■ KNX configuration | ■ Check KNX configuration |
| Sensor will not switch OFF | ■ KNX configuration | ■ Check KNX configuration |

## FR

### 1. À propos de ce document

- Veuillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !
- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur.  
Une réimpression même partielle n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques.

#### Explication des symboles



Attention danger !



Renvoi à des passages dans le document.

### 2. Consignes de sécurité générales



**Avant toute intervention sur le détecteur, couper l'alimentation électrique !**

- L'installation doit être effectuée par un professionnel conformément aux directives locales d'installation (VDE 08 29, NF-C 15100) (DIN EN 5000 90).
- Dans un environnement présentant des appareils basse tension, un montage incorrect est susceptible de causer de graves dommages matériels ou de mettre en danger la santé des personnes.
- Il est interdit de raccorder cet appareil à la basse tension (230 V CA) car il est prévu pour des circuits très basse tension.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés.

### 3. Light Sensor Dual KNX

#### Utilisation conforme aux prescriptions

- Le détecteur convient au montage mural et au plafond à l'intérieur et à l'extérieur.

Le détecteur de lumière mesure au moyen de deux lentilles différentes, de façons dirigée et diffuse, la luminosité ambiante. Il est possible de sélectionner quelle valeur de luminosité doit être transmise au système en fonction des exigences.

Contenu de livraison pour le montage en saillie (**fig. 3.1**)

Contenu de livraison pour le montage encastré (**fig. 3.2**)

#### Vue d'ensemble de l'appareil (**fig. 3.3**)

- A** LED d'état
- B** Touche de programmation
- C** Module de charge pour la ligne d'amenée en saillie
- D** Module de charge pour la ligne d'amenée encastrée

- C Capot rond ou carré
- F Module de détection

#### Dimensions du produit

Montage au plafond / Montage mural en saillie et encastré (fig. 3.4)

## 4. Conseils d'installation

Schéma des connexions (fig. 4.1)

Un support mural d'angle est disponible en option pour le montage du Light Sensor Dual KNX (réf. 648114 blanc).

- Version saillie

Si les joints en caoutchouc sont détériorés, il faut assurer l'étanchéité des ouvertures de passage des câbles avec un bouchon à double membrane M16 ou M20 (indice de protection minimum IP54).

Un trou d'évacuation de l'eau de condensation est préformé à côté des joints d'étanchéité (foret de Ø 5 mm) pour monter l'appareil au mur. Il faut l'ouvrir si nécessaire. (Fig. 5.2)

## 5. Montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces.
- Ne pas mettre le produit en service en cas de dommage.

### Étapes de montage

**Montage mural, ligne d'amenée encastrée (fig. 5.1)**

**Montage mural, ligne d'amenée en saillie (fig. 5.2)**

**Montage au plafond, ligne d'amenée encastrée (fig. 5.3)**

**Montage au plafond, ligne d'amenée en saillie (fig. 5.4)**

- Retirer le capot du module de détection.
- Débrancher le module de détection du module de charge.

**Montage encastré (fig. 5.1/5.3)**

- Brancher le connecteur enfichable.
- Bouton de programmation (B).
- Utiliser les vis de fixation et monter le module de charge.
- Procéder aux réglages. (→ 6. Fonctions et réglages)

**Montage en saillie (fig. 5.2/5.4)**

- Utiliser les vis de fixation et monter le module de charge.
- Brancher le connecteur enfichable.
- Appuyer sur le bouton de programmation (B).
- Procéder aux réglages. (→ 6. Fonctions et réglages)

- Assembler et visser le module de détection et le module de charge.
- Emboîter le capot.

Diagramme de la portée (fig. 5.5/5.6)

## 6. Fonctions/Réglages

**Vous trouverez la description de l'application à l'adresse [www.knx.steinel.de](http://www.knx.steinel.de)**

Régler les fonctions qui doivent être utilisées par le biais de la fenêtre paramètres « Réglages généraux » au moyen du logiciel Engineering Tool Software (ETS) à partir de la version ETS4.0.

1. Établir l'adresse physique et le programme d'application avec l'ETS.
2. Transmettre l'adresse physique et le programme d'application au détecteur de mouvement. Appuyer sur le bouton de programmation (B) lorsque le programme d'application le demande.
3. Une fois la programmation terminée avec succès, la LED rouge s'éteint.

### Fonctions RC6

- Mode service
- Valeur de luminosité, valeur de luminosité de consigne, Teach-In

### Fonctions RC7

- Fonction variation de lumière
- Lumière ALLUMÉE/ÉTEINTE 4 h
- Activer Mémoriser scénario
- Réinitialisation (« reset »)

### Smart Remote

- Remplace les télécommandes RC6 et RC7
- Commande via le smartphone ou la tablette
- Charger l'appli nécessaire et se connecter via Bluetooth

Fonctions supplémentaires de Smart Remote

- Mode programme

### Fonctions de la LED

- Mode programmation : la LED est allumée
- Fonctionnement normal : la LED reste éteinte
- Télécommande : la LED clignote environ 10 fois par seconde

Vous trouverez des descriptions détaillées dans les modes d'emploi de la télécommande correspondante.

## 7. Accessoires (en option)

- Télécommande utilisateur RC6 EAN 4007841 593018
- Télécommande de service RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

### Uniquement pour les pays de l'UE :

conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

## 9. Garantie du fabricant

En tant qu'acheteur, vous disposez des droits prescrits par la loi à l'encontre du vendeur. Notre déclaration de garantie ne raccourcit ni ne limite ces droits dans la mesure où ils existent dans votre pays. Nous vous accordons une garantie de 5 ans sur le parfait état et le bon fonctionnement de votre produit à détection STEINEL Professional. Nous garantissons que ce produit ne présente pas de défauts matériels, de fabrication ni de construction. Nous garantissons le bon état de fonctionnement de tous les composants électroniques et des câbles ainsi que l'absence de vices pour tous les matériaux utilisés et leurs surfaces.

### Réclamation

Si vous avez une réclamation à faire au sujet de votre produit, veuillez contacter votre revendeur en lui fournissant la preuve d'achat originale qui doit comporter la date de l'achat et la désignation du produit.

Veuillez consulter notre site Internet [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie) pour de plus amples informations sur la manière de faire valoir un droit à une prestation de garantie.

Si vous avez besoin d'avoir recours au service de garantie ou si vous avez une question au sujet de votre produit, vous pouvez nous appeler à tout moment au n° d'assistance téléphonique pour la clientèle **03 20 30 34 00**.

**5 ANS**  
DE GARANTIE  
FABRICANT

## 10. Caractéristiques techniques

|                                           |                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensions (L x l x H)                    | Montage en saillie,<br>modèle rond Ø<br>126 x 52 mm<br>Montage en saillie,<br>modèle carré<br>95 x 95 x 52 mm<br>Montage encastré,<br>modèle rond Ø<br>124 x 64 mm<br>Montage encastré,<br>modèle carré<br>94 x 94 x 64 mm |
| Tension d'alimentation                    | Tension bus KNX, 21 V - 30 V  (SELV)                                                                                                    |
| Technologie de détection                  | 2 photodiodes                                                                                                                                                                                                              |
| Hauteur d'installation                    | Max. 4 m                                                                                                                                                                                                                   |
| Réglages                                  | Par logiciel ETS, télécommande ou bus                                                                                                                                                                                      |
| Angle de détection                        | Dirigé/diffus, entre 2 et 1000 lx                                                                                                                                                                                          |
| Réglage du seuil de déclenchement         | De 2 à 1000 lx, Teach (mode apprentissage )                                                                                                                                                                                |
| Sortie éclairage<br>Lumière 1 - lumière 2 | Commuter / Varier                                                                                                                                                                                                          |
| Temporisation de l'éclairage              | De 1 à 255 min                                                                                                                                                                                                             |
| Autres sorties                            | Télégramme « En service », valeur mesurée pour la luminosité                                                                                                                                                               |
| Indice de protection                      | Modèle en saillie : IP 54<br>Modèle encastré : IP 20                                                                                                                                                                       |
| Intervalle de température                 | De - 20 °C à + 50 °C                                                                                                                                                                                                       |

## 11. Dysfonctionnements

| Problème                               | Cause               | Solution                                 |
|----------------------------------------|---------------------|------------------------------------------|
| Le détecteur n'est pas sous tension    | ■ Ligne interrompue | ■ Vérifier l'alimentation électrique KNX |
| Le détecteur n'allume pas le luminaire | ■ Configuration KNX | ■ Vérifier la configuration KNX          |
| Le détecteur n'éteint pas le luminaire | ■ Configuration KNX | ■ Vérifier la configuration KNX          |

## 1. Over dit document

- Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!
- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden.  
Vernieuwingsrecht, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

### Toelichting van de symbolen



**Waarschuwing voor gevaar!**



**Verwijzing naar tekstpassages in het document.**

## 2. Algemene veiligheidsvoorschriften



**Voor alle werkzaamheden aan de sensor dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!**

- De installatie moet volgens de geldende installatievoorschriften VDE 08 29 (DIN EN 5000 90) door een vakman worden uitgevoerd.
- In een omgeving met laagspanningsproducten kan een verkeerde montage zwaar letsel en grote materiële schade veroorzaken.
- Dit apparaat mag nooit op laagspanning (230 V AC) worden aangesloten, aangezien het voor aansluiting op laagspanningscircuits is bedoeld.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een vakbedrijf worden uitgevoerd.

## 3. Light Sensor Dual KNX

### Gebruik volgens de voorschriften

- Sensor geschikt voor plafond- en wandmontage binnen en buiten.

De lichtsensoren meet met twee verschillende lenzen, gericht en diffuus, de omgevingslichtsterkte. Afhankelijk van de toepassing kan worden vastgelegd, welke lichtsterkte waarde moet worden doorgestuurd naar het systeem.

Inbegrepen bij de levering - montage op de muur **(afb. 3.1)**

Inbegrepen bij de levering - montage in de muur **(afb. 3.2)**

### Overzicht apparaat (afb. 3.3)

- A** Status-led-lampje
- B** Programmeertoets
- C** Belastingsmodule kabels op de muur
- D** Belastingsmodule kabels in de muur
- E** Designplaat rond of vierkant
- F** Sensormodule

### Afmetingen product

Plafond-/wandmontage op en in de muur **(afb. 3.4)**

## 4. Installatie-instructies

### Schakelschema (afb. 4.1)

Voor de montage van de Light Sensor Dual KNX is optioneel een hoekwandhouder verkrijgbaar. (art.nr. 648114 wit).

- Opbouwvariant

Bij beschadiging van de afdichtingsdopjes dient u de openingen naar de kabeldoorvoer met een dubbele membraanmof M16 resp. M20 (min. IP54) af te dichten.

Voor de wandmontage is behalve het afdichtrubber ook een condenswatergat aangegeven (Ø 5 mm boor). Deze moet bij behoefte geopend worden. **(afb. 5.2)**

## 5. Montage

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen.
- Neem het product bij beschadigingen niet in gebruik.

### Montagestappen

**Wandmontage kabels in de muur (afb. 5.1)**

**Wandmontage kabels op de muur (afb. 5.2)**

**Plafondmontage kabels in het plafond (afb. 5.3)**

**Plafondmontage kabels op het plafond (afb. 5.4)**

- Sensormodule scheiden van de designplaat.
- Sensormodule scheiden van de belastingsmodule.

### Montage inbouw (afb. 5.1/5.3)

- Steekverbinding aansluiten.
- Programmeertoets **(B)**.
- Bevestigingsschroeven plaatsen en de belastingsmodule monteren.
- Instellingen uitvoeren. (→ **6. Functies en instellingen**)

### Montage opbouw (afb. 5.2/5.4)

- Bevestigingsschroeven plaatsen en de belastingsmodule monteren.
- Steekverbinding aansluiten.
- Programmeertoets **(B)** indrukken.
- Instellingen uitvoeren (→ 6. Functies en instellingen)
- Sensor en belastingsmodule in elkaar steken en vastschroeven.
- Designplaat aanbrengen.

Reikwijdtediagram (afb. 5.5/5.6)

## 6. Functies/instellingen

De toepassingsbeschrijving vindt u onder [www.knx.steinell.de](http://www.knx.steinell.de)

De te gebruiken functies, worden via het parametervenster 'Algemene instellingen' ingesteld met de Engineering Tool Software (ETS) vanaf versie ETS4.0.

1. Fysiek adres invoeren en toepassingsprogramma in de ETS maken.
2. Het fysieke adres en het toepassingsprogramma uploaden in de bewegingsmelder.  
Wanneer u hiernaar gevraagd wordt op de programmeertoets **(B)** drukken.
3. Na een succesvolle programmering gaat het rode led-lampje uit.

### Functionies RC6

- Servicemodus
- Lichtsterktewaarde, ingestelde lichtwaarde, teach-in

### Functionies RC7

- Dimfunctie
- Licht AAN/UIT 4 h
- Scène opslaan activeren
- Reset

### Smart Remote

- Vervangt de afstandsbedieningen RC6 en RC7
- Bediening via smartphone of tablet
- Bijbehorende app laden en via Bluetooth verbinden

### Extra functies Smart Remote

- Programmeermodus

### Led-functie

- Programmeermodus: led brandt
- Normaal bedrijf: led blijft uit
- Afstandsbediening: led knippert ca. 10 keer per seconde

Zie voor gedetailleerde beschrijvingen in de gebruiksaanwijzingen van de betreffende afstandsbediening.

## 7. Toebehoren (naar keuze)

- Gebruikersafstandsbediening RC6 EAN 4007841 593018
- Service-afstandsbediening RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

### Alleen voor EU-landen:

Conform de geldende Europese richtlijn voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in het nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

## 9. Fabrieksgarantie

Als koper heeft u t.o.v. de verkoper recht op de wettelijk voorgeschreven garantie. Voor zover dit recht op garantie in uw land bestaat, wordt die door onze garantieverklaring noch verkort, noch beperkt. Wij verlenen 5 jaar garantie op de onberispelijke staat en het correcte functioneren van uw sensorproduct uit het STEINEL Professional assortiment. Wij garanderen dat dit product geen materiaal-, productie- of constructiefouten heeft. Wij garanderen de goede werking van alle elektronische componenten en kabels, alsook dat alle toegepaste materialen en hun oppervlakken vrij van gebreken zijn.

### Garantie claimen

Als u aanspraak wilt maken op garantie, dan kunt u het betreffende artikel, compleet samen met het originele aankoopbewijs en de klachtomschrijving, terugsturen naar uw leverancier of direct naar **Van Spijk Agenturen, De Scheper 402, 5688 HP Oirschot**. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen. STEINEL kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de transportkosten en het transportrisico van het terugsturen.

(Op onze website [www.vanspijk.nl](http://www.vanspijk.nl) vindt u meer informatie over het claimen van garantierechten)

Als u een garantie-aanvraag heeft of technische vragen betreffende uw product, kunt u contact opnemen met onze helpdesk **+31 499 551490**.

**5 JAAR**  
FABRIEKS  
GARANTIE

## 10. Technische gegevens

|                                    |                                                                                                                          |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Afmetingen (L × B × H)             | opbouw rond Ø 126 × 52 mm<br>opbouw hoekig 95 × 95 × 52 mm<br>inbouw rond Ø 124 × 64 mm<br>inbouw hoekig 94 × 94 × 64 mm |
| Voedingsspanning                   | KNX busspanning, 21 V - 30 V  (SELV)    |
| Sensor                             | 2 × fotodiode                                                                                                            |
| Montagehoogte                      | max. 4 m                                                                                                                 |
| Instellingen                       | via ETS-software, afstandsbediening of bus                                                                               |
| Registratiehoek                    | gericht/diffuus 2-1000 lux                                                                                               |
| Schemerinstelling                  | 2-1000 lux, teach                                                                                                        |
| Uitgang licht<br>licht 1 - licht 2 | schakelen/dimmen                                                                                                         |
| Nalooptijd verlichting             | 1-255 min.                                                                                                               |
| Overige uitgangen                  | in-bedrijf-telegram, meetwaarde lichtsterkte                                                                             |
| Bescherming                        | opbouw: IP54 inbouw: IP 20                                                                                               |
| Temperatuurbereik                  | -20 °C tot +50 °C                                                                                                        |

## 11. Storingen

| Storing                   | Oorzaak             | Oplossing                       |
|---------------------------|---------------------|---------------------------------|
| Sensor zonder netspanning | ■ Kabel onderbroken | ■ KNX-stroomtoevoer controleren |
| Sensor schakelt niet in   | ■ KNX-configuratie  | ■ KNX-configuratie controleren  |
| Sensor schakelt niet uit  | ■ KNX-configuratie  | ■ KNX-configuratie controleren  |

## IT

### 1. Riguardo a questo documento

- Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo!
- Tutelato dai diritti d'autore.  
La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.

#### Spiegazione dei simboli



**Avvertimento contro pericoli!**



**Rimando a passaggi nel documento.**

### 2. Avvertenze generali relative alla sicurezza



**Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliete sempre la corrente!**

- L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale specializzato e in base alle prescrizioni d'installazione VDE 08 29 (DIN EN 5000 90) vigenti nel relativo paese.
- In un ambiente in cui sono presenti dispositivi a bassa tensione, un montaggio eseguito non a regola d'arte potrebbe provocare gravissimi danni a persone o cose.
- Questo apparecchio non deve mai essere allacciato alla bassa tensione (230 V CA), in quanto esso è destinato all'allacciamento a circuiti di piccola tensione.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da officine specializzate.

### 3. Light Sensor Dual KNX

#### Utilizzo adeguato allo scopo

- Sensore per il montaggio a soffitto e a muro in ambienti interni ed esterni.

Il sensore ottico misura con due diverse lenti, in modo mirato e in modo diffuso, la luminosità dell'ambiente. Si può scegliere quale valore di luminosità viene trasferito al sistema a seconda delle esigenze.

Volume di fornitura montaggio in superficie (**Fig. 3.1**)

Volume di fornitura montaggio incassato (**Fig. 3.2**)

## Panoramica degli apparecchi (Fig. 3.3)

- A LED di stato
- B Tasto di programmazione
- C Modulo di carico conduttore sopra intonaco
- D Modulo di carico conduttore incassato
- E Copertura decorativa rotonda o angolare
- F Modulo sensore

## Dimensioni del prodotto

Montaggio a soffitto/a muro in superficie/incassato (Fig. 3.4)

## 4. Indicazioni per l'installazione

### Schema elettrico (Fig. 4.1)

Per il montaggio del Light Sensor Dual KNX è disponibile come optional un supporto angolare a muro. (Art. n. 648114 bianco).

In caso di danneggiamento della guarnizione di gomma, i fori per il passaggio dei cavi devono essere chiusi a tenuta mediante bocchettoni a membrana doppia M16 o M20 (grado di protezione almeno IP54).

Per il montaggio a muro accanto ai gommini di tenuta si trova un foro accennato per la condensa (punta da Ø 5 mm). In caso di necessità esso deve essere aperto. (Fig. 5.2)

## 5. Montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti.
- In caso di danni non mettere in funzione il prodotto.

### Fasi di montaggio

**Montaggio a muro conduttore incassato (Fig. 5.1)**

**Montaggio a muro conduttore in superficie (Fig. 5.2)**

**Montaggio a soffitto conduttore incassato (Fig. 5.3)**

**Montaggio a soffitto conduttore in superficie (Fig. 5.4)**

- Separare la copertura decorativa dal modulo sensore
- Separare il modulo sensore dal modulo di carico

**Montaggio incassato (Fig. 5.1/5.3)**

- Allacciare il collegamento a innesto.
- Tasto di programmazione (B).
- Inserire le viti di fissaggio e montate il modulo di carico.
- Effettuare le dovute impostazioni. (→ 6. Funzioni e impostazioni)

**Montaggio in superficie (Fig. 5.2/5.4)**

- Inserire le viti di fissaggio e montate il modulo di carico.
- Allacciare il collegamento a innesto.

- Premere il tasto di programmazione (B).
- Effettuare le dovute impostazioni. (→ 6. Funzioni e impostazioni)
- Unire il sensore al modulo di carico e avvitare.
- Infilare la copertura decorativa.

Diagramma del raggio d'azione (Fig. 5.5/5.6)

## 6. Funzioni/impostazioni

L'applicazione è descritta al sito [www.knx.steinel.de](http://www.knx.steinel.de)

Le funzioni che si devono utilizzare vengono impostate tramite la finestra parametri "Impostazioni generali" con l'Engineering Tool Software (ETS) a partire dalla versione ETS 4.0.

1. Assegnare l'indirizzo fisico e creare il programma applicativo nell'ETS.
2. Caricare l'indirizzo fisico e il programma applicativo nel rilevatore di movimento. Quando compare la relativa richiesta, premere il tasto di programmazione (B).
3. A programmazione ultimata il LED rosso si spegne.

### Funzioni RC6

- Modalità di servizio
- Valore di luminosità, valore di luminosità nominale, apprendimento Teach-In

### Funzioni RC7

- Funzione di dimmerazione
- Luce ON/OFF 4 h
- Attivare Memorizzazione scenario
- Reset

### Smart Remote

- Sostituisce i telecomandi RC6 e RC7
- Comando tramite smartphone o tablet
- Caricare la app adeguata e collegare tramite Bluetooth

Funzioni supplementari Smart Remote

- Modalità programma

### Funzione LED

- Modalità di programmazione: il LED è acceso.
- Funzionamento normale: il LED rimane spento.
- Telecomando: il LED lampeggia ca. 10 volte al secondo.

Descrizioni dettagliate sono contenute nelle istruzioni per l'uso del relativo telecomando.

## 7. Accessori (opzionale)

- Telecomando utente RC6 EAN 4007841 593018
- Telecomando di servizio RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati agli appositi centri di raccolta e smaltimento.



Non gettare gli apparecchi elettrici nei rifiuti domestici!

### Solo per paesi UE:

Conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

## 9. Garanzia del produttore

Quale acquirente Lei può rivendicare nei confronti del venditore i diritti previsti dalla legge. Nella misura in cui tali diritti esistono nel Suo paese, la nostra dichiarazione di garanzia né li riduce né li limita. Noi Le concediamo 5 anni di garanzia dell'impeccabile costituzione e del regolare funzionamento del Suo prodotto a sensori STEINEL Professional. Noi garantiamo che questo prodotto è privo di difetti di produzione e costruzione. Garantiamo la funzionalità di tutti i componenti elettronici e di tutti i cavi nonché l'assenza di vizi di tutti i materiali impiegati e delle loro superfici.

### Rivendicazione

Se ha intenzione di esporre reclamo in merito al prodotto da Lei acquistato, La si prega di trasmettere tale reclamo completo e affrancato assieme allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: **STEINEL Italia S.r.l., Largo Donegani 2, I-20121 Milano**. Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. STEINEL declina ogni responsabilità per costi e rischi legati al trasporto nell'ambito della restituzione del prodotto. (Per informazioni in merito alla rivendicazione di un diritto di garanzia si prega di consultare il nostro sito web [www.steinel.it](http://www.steinel.it)) Se dovesse esporre un caso di garanzia o una domanda sul Suo prodotto, ci può contattare al numero **+39/02/96457231** dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 18:00.

**5 ANNI**  
DI GARANZIA  
DEL PRODUTTORE

## 10. Dati tecnici disturbi di funzionamento

|                                       |                                                                                                                          |                                                                  |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Dimensioni<br>(lung. × largh. × alt.) | In superficie circolare Ø<br>Sopra intonaco squadrato<br>Incassato circolare Ø<br>Incassato squadrato                    | 126 × 52 mm<br>95 × 95 × 52 mm<br>124 × 64 mm<br>94 × 94 × 64 mm |
| Tensione di alimentazione             | KNX tensione bus, 21 V - 30 V  (SELV) |                                                                  |
| Sensori                               | 2 × diodo luminoso                                                                                                       |                                                                  |
| Altezza di montaggio                  | Max. 4 m                                                                                                                 |                                                                  |
| Impostazioni                          | Mediante software ETS, telecomando o BUS                                                                                 |                                                                  |
| Angolo di rilevamento                 | Mirata/diffusa 2-1000 Lux                                                                                                |                                                                  |
| Regolazione crepuscolare              | 2-1000 Lux, Teach                                                                                                        |                                                                  |
| Uscita luce luce 1 – luce 2           | Comando/dimmerazione                                                                                                     |                                                                  |
| Tempo di attesa illuminazione         | 1-255 min.                                                                                                               |                                                                  |
| Ulteriori uscite                      | Telegramma in funzione, valore misurato luminosità                                                                       |                                                                  |
| Grado di protezione                   | In superficie: IP54                                                                                                      | Incassato: IP20                                                  |
| Intervallo di temperatura             | Tra - 20 °C e + 50 °C                                                                                                    |                                                                  |

## 11. Disturbi di funzionamento

| Guasto                    | Causa                | Rimedio                                                 |
|---------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------|
| Sensore privo di tensione | ■ Linea interrotta   | ■ Controllate l'alimentazione di tensione elettrica KNX |
| Il sensore non accende    | ■ Configurazione KNX | ■ Controllate la configurazione KNX                     |
| Il sensore non spegne     | ■ Configurazione KNX | ■ Controllate la configurazione KNX                     |

## 1. Acerca de este documento

- ¡Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!
- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.

### Explicación de los símbolos



¡Advertencia de peligros!



Referencia a partes del texto en el documento.

## 2. Indicaciones generales de seguridad



¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el sensor, desconecte la alimentación de tensión!

- La instalación solo será realizada por personal debidamente cualificado, de acuerdo con las normativas de instalación específicas de cada país VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- El montaje inapropiado en un entorno con productos de baja tensión puede provocar gravísimos daños personales o materiales.
- Este aparato nunca deberá conectarse a baja tensión (230 V AC), ya que está previsto para la conexión a circuitos de muy baja tensión.
- Utilice solo piezas de repuesto originales.
- Las reparaciones solo pueden realizarse en talleres especializados.

## 3. Light Sensor Dual KNX

### Uso previsto

- Sensor apto para el montaje en el techo o la pared en el interior y exterior.

El sensor luminoso mide con dos lentes diferentes, direccional y difuso, la luminosidad ambiental. Según el requisito, es posible seleccionar el valor de luminosidad que se ha de transmitir al sistema.

Volumen de suministro montaje de superficie (fig. 3.1)

Volumen de suministro montaje empotrado (fig. 3.2)

### Vista general del equipo (fig. 3.3)

- A LED de estado
- B Tecla de programación
- C Módulo de carga cable de superficie

- D Módulo de carga cable empotrado
- E Cubierta decorativa redonda o rectangular
- F Módulo de sensor

### Dimensiones del producto

Montaje en techo/mural empotrado y de superficie (fig. 3.4)

## 4. Indicaciones de instalación

### Diagrama electrónico (fig. 4.1)

Para el montaje del Light Sensor Dual KNX está disponible un soporte esquinero de pared opcional (n.º de art. 648114 blanco).

- Variante de superficie

Si las juntas de goma están dañadas, las aberturas de pasacables deberán sellarse con un manguito de doble membrana M16 o M20 (mín. IP54).

Para el montaje en la pared, hay un orificio para el agua condensada indicado al lado de las juntas de goma (taladro Ø 5 mm). Debe abrirse cuando sea necesario. (fig. 5.2)

## 5. Montaje

- Comprobar que todos los componentes se encuentran en perfecto estado.
- No se pongan en servicio en caso de estar deteriorados.

### El montaje por pasos

#### Montaje en la pared cable empotrado (fig. 5.1)

#### Montaje en la pared cable de superficie (fig. 5.2)

#### Montaje en el techo cable empotrado (fig. 5.3)

#### Montaje en el techo cable de superficie (fig. 5.4)

- Separar la cubierta decorativa del módulo de sensor.
- Separar el módulo de carga del módulo de sensor.

#### Montaje empotrado (fig. 5.1/5.3)

- Conectar enchufe.
- Tecla programadora (B).
- Enroscar los tornillos y montar el módulo de carga.
- Llevar a cabo los ajustes. (→ 6. Funciones y ajustes)

#### Montaje de superficie (fig. 5.2/5.4)

- Enroscar los tornillos y montar el módulo de carga.
- Conectar enchufe.
- Pulsar tecla programadora (B).
- Llevar a cabo los ajustes. (→ 6. Funciones y ajustes)
- Acoplar y atornillar el módulo de sensor y de carga.
- Encajar la cubierta decorativa.

Diagrama de alcance (fig. 5.5/5.6)

## 6. Funciones/ajustes

La descripción de aplicaciones se puede encontrar en [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de).

Las funciones aplicables se ajustan a través de la ventana de parámetros "Configuraciones generales" con el Engineering Tool Software (ETS) a partir de la versión ETS4.0.

1. Asignar dirección física y crear programa de aplicación en el ETS.
2. Cargar la dirección física y el programa de aplicación en el detector de movimiento.  
Pulsar la tecla de programación (B) cuando esto se requiera.
3. Una vez finalizada la programación correctamente, el diodo luminoso rojo se apaga.

### Funciones RC6

- Modalidad de servicio
- Valor de luminosidad, valor de luminosidad requerido, modo aprendizaje Teach-In

### Funciones RC7

- Función de graduación
- Luz ENCENDIDA/APAGADA 4 h
- Activar memorizar escenario
- Reposición (Reset)

### Smart Remote

- Sustituye los mandos a distancia RC6 y RC7
- Control por smartphone o tablet
- Cargar la aplicación adecuada y conectar vía Bluetooth

### Funciones adicionales Smart Remote

- Modo Programa

### Funciones LED

- Modalidad de programación: LED encendido
- Operación normal: LED permanece apagado
- Mando a distancia: LED parpadea 10 veces por segundo aprox.

Descripciones detalladas en las instrucciones de uso del respectivo mando a distancia.

## 7. Accesorios (opciones)

- Mando a distancia de usuario RC6 EAN 4007841 593018
- Mando a distancia de servicio RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Eliminación

Aparatos eléctricos y embalajes han de someterse a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.



¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

### Solo para países de la UE:

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

## 9. Garantía de fabricante

A usted, el comprador, le asisten ciertos derechos legales frente al vendedor. En la medida en que estos derechos existan en su país, ellos no se verán acortados ni limitados por nuestro Certificado de garantía. Le ofrecemos 5 años de garantía sobre el estado y el funcionamiento impecables de su producto STEINEL Professional con técnica de sensores. Garantizamos que este producto carece de defectos derivados del material, la fabricación o construcción. Garantizamos la plena funcionalidad de todos los cables y piezas electrónicas, así como la ausencia de defectos en cualquier material empleado o en su superficie.

### Reclamación

Si usted desea reclamar su producto, envíelo, por favor, todo completo y a porte pagado junto con el tiquet de compra original que deberá indicar la fecha de compra y la denominación del producto a su vendedor o directamente a nuestra dirección, **SAET-94 S.L. - C/Trepadella, nº 10, Pol. Ind. Castellbisbal Sud, E-08755 Castellbisbal (Barcelona)**. Recomendamos, por eso, guardar bien el tiquet de compra hasta que haya expirado el período de garantía. STEINEL no responderá por gastos o riesgos de transporte con motivo del envío.

Información para hacer constar un caso de garantía la obtendrá a través de nuestra página web **[www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)**

Para cualquier caso de garantía o duda referente a su producto, nos puede llamar al número del Servicio Técnico **+34 93 772 28 49**.

**5 AÑOS**  
DE GARANTÍA  
DE FABRICANTE

## 10. Datos técnicos

|                                       |                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensiones<br>(long. × anch. × alt.) | sobre revoque circular Ø 126 × 52 mm<br>sobre revoque rectangular 95 × 95 × 52 mm<br>empotrado circular Ø 124 × 64 mm<br>empotrado rectangular 94 × 94 × 64 mm |
| Tensión de alimentación               | tensión de bus KNX, 21 V - 30 V  (SELV)                                       |
| Sensores                              | 2 fotodiodos                                                                                                                                                   |
| Altura de montaje                     | máx. 4 m                                                                                                                                                       |
| Configuración                         | vía software ETS, mando a distancia o BUS                                                                                                                      |
| Ángulo de detección                   | direccional/difusa, 2-1000 lux                                                                                                                                 |
| Regulación crepuscular                | 2-1000 lux, Teach (aprendizaje)                                                                                                                                |
| Salida luz: luz 1 – luz 2             | conectar/graduar                                                                                                                                               |
| Desconexión diferida luz              | 1 - 255 min                                                                                                                                                    |
| Salidas adicionales                   | Telegrama en servicio, fotometría                                                                                                                              |
| Índice de protección                  | sobre revoque: IP54 empotrado: IP20                                                                                                                            |
| Campo de temperatura                  | de - 20° C a + 50° C                                                                                                                                           |

## 11. Fallos de funcionamiento

| Fallo                    | Causa                   | Remedio                                    |
|--------------------------|-------------------------|--------------------------------------------|
| Sensor sin tensión       | ■ Interrupción de línea | ■ Comprobar la alimentación de tensión KNX |
| El sensor no se enciende | ■ Configuración KNX     | ■ Comprobar la configuración KNX           |
| El sensor no se apaga    | ■ Configuración KNX     | ■ Comprobar la configuración KNX           |

## PT

### 1. Sobre este documento

- Por favor, leia-o com atenção e guarde-o em lugar seguro!
- Protegido pela lei sobre direitos de autor.  
Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
- Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.

#### Explicação de símbolos



Aviso de perigo!



Remete para referências do texto no documento.

### 2. Instruções de segurança gerais



**Antes de executar qualquer trabalho no sensor, desligue-o da corrente de alimentação!**

- A instalação só pode ser realizada por pessoal especializado segundo as respetivas prescrições de instalação habituais nos diversos países VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- Uma montagem realizada de forma não profissional, em ambientes com produtos de baixa tensão, pode provocar graves danos para a saúde e danos materiais.
- Este aparelho nunca deve ser ligado a tensão baixa (230 V CA), pois está previsto para circuitos de potência muito baixa.
- Use exclusivamente peças de origem.
- Reparações só podem ser efetuadas por oficinas especializadas.

### 3. Light Sensor Dual KNX

#### Utilização prevista

- Sensor adequado para montagem no teto ou na parede, tanto no interior como no exterior.

O foto-sensor mede a luminosidade do ambiente com duas lentes diferentes, uma direcionada e outra difusa. Segundo as necessidades pode ser selecionado o valor da luminosidade que se pretende transmitir ao sistema.

Itens fornecidos para a montagem saliente (fig. 3.1)

Itens fornecidos para a montagem embutida (fig. 3.2)

### Vista geral do aparelho (fig. 3.3)

- A LED de estado
- B Tecla de programação
- C Módulo de carga com cabos por montagem saliente
- D Módulo de carga com cabos por montagem embutida.
- E Tampa estilizada redonda ou quadrada
- F Módulo de sensor

### Dimensões do produto

Montagem no teto/parede saliente e embutida (fig. 3.4)

## 4. Instruções de instalação

### Esquema de circuitos elétricos (fig. 4.1)

Para a montagem do Light Sensor Dual KNX pode ser encomendado opcionalmente um suporte angulado de fixação à parede. (N.º de ref. 648114 branco).

– Versão para montagem saliente

Se a borracha vedante for danificada, é preciso vedar as aberturas de passagem dos cabos com um bocal de membrana dupla M16 ou M20 (no mín. IP54).

Para a montagem na parede, existe ao lado da borracha de vedação um ponto preparado para fazer um furo para o escoamento da água de condensação (broca de Ø 5 mm). Se for necessário, é preciso abri-lo. (fig. 5.2)

## 5. Montagem

- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos.
- Se detetar qualquer dano, não coloque o produto em funcionamento.

### Passos de montagem

**Cabo de alimentação para montagem embutida na parede (fig. 5.1)**

**Cabo de alimentação para montagem saliente na parede (fig. 5.2)**

**Cabo de alimentação para montagem embutida no teto (fig. 5.3)**

**Cabo de alimentação para montagem saliente no teto (fig. 5.4)**

- Solte a tampa estilizada do módulo de sensor.
- Separe o módulo de sensor do módulo de carga

### Montagem embutida (fig. 5.1/5.3)

- Ligue o conector.
- Tecla de programação (B).
- Insira os parafusos de fixação e monte o módulo de carga.
- Proceda aos ajustes. (→ 6. Funções e regulações)

### Montagem saliente (fig. 5.2/5.4)

- Insira os parafusos de fixação e monte o módulo de carga.
- Ligue o conector.

- Prima a tecla de programação (B).
- Proceda aos ajustes. (→ 6. Funções e regulações)
- Junte o sensor e o módulo de carga e aparafuse-os.
- Encaixe a tampa estilizada.

Diagrama do alcance (fig. 5.5/5.6)

## 6. Funções/Regulações

A descrição do aplicativo encontra-se na Internet, em [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de)

A definição das funções que devem ser usadas são realizadas através da janela de parâmetros "Configurações gerais" do software "Engineering Tool Software (ETS) a partir da versão ETS4.0.

1. Atribua um endereço físico e crie o programa de aplicação no software ETS.
2. Carregue o endereço físico e o programa de aplicação para o detetor de movimento. Quando lhe for solicitado, carregue na tecla de programação (B).
3. Depois de a programação ter sido concluída com êxito, o LED vermelho apaga-se.

### Funções RC6

- Modo de serviço
- Valor da luminosidade, valor da luminosidade nominal, modo Teach-In

### Funções RC7

- Função de regulação da luz
- Luz ligada/desligada 4 h
- Ativar e guardar definições específicas
- Reset

### Smart Remote

- Substitui os comandos RC6 e RC7
- Controlo por smartphone ou tablet
- Descarregue a app correspondente e proceda à ligação via bluetooth

Funções adicionais Smart Remote

- Modo Programa

### Funcionamento dos LEDs

- Modo de programação: LED acende-se
- Modo de funcionamento normal: o LED fica desligado
- Comando: LED pisca aprox. 10 vezes por segundo

Descrições detalhadas nos Manuais de Utilização do respetivo comando.

## 7. Acessórios (opcional)

- Comando do utilizador RC6 EAN 4007841 593018
- Comando de serviço RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de reciclagem ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

### Apenas para estados membros da U.E.:

Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de reutilização ecológica.

## 9. Garantia do fabricante

Enquanto comprador, tem direito a uma garantia quer seja legal ou por defeitos de fabrico junto do vendedor. A nossa declaração de garantia não tem qualquer efeito substitutivo nem limitador sobre estes direitos. Nós concedemos-lhe 5 anos de garantia sobre o perfeito estado e o correto funcionamento do seu produto da série STEINEL Professional. Garantimos-lhe que o produto não apresenta quaisquer defeitos de material, fabrico e construção. Garantimos as perfeitas condições de funcionamento de todos os componentes eletrónicos e cabos, bem como a ausência de defeitos em todos os materiais utilizados e respetivos acabamentos.

### Reclamação

Se pretender fazer uma reclamação, ao abrigo da garantia, envie por favor, o seu produto completo com os respetivos portes pagos e acompanhado pelo original da fatura de compra, que deverá conter obrigatoriamente a data da compra e a designação inequívoca do produto, ao seu revendedor ou diretamente a nós: **F.Fonseca, S.A. - Rua João Francisco do Casal 87-89, 3800-266 Aveiro**. Por isso, recomendamos que guarde a sua fatura de compra num local seguro até o prazo de garantia expirar. A F.Fonseca, S.A. não assumirá qualquer responsabilidade pelos custos e riscos de transporte na devolução de um produto. Para obter informações sobre como reclamar o seu direito a uma intervenção ao abrigo da garantia, visite o nosso site em **[www.ffonseca.com](http://www.ffonseca.com)**

Se necessitar de uma intervenção ao abrigo da garantia ou se tiver qualquer dúvida em relação ao seu produto, contacte-nos através da nossa linha de assistência: **+351 234 303 900**.

**5 ANOS**  
GARANTIA  
DO FABRICANTE

## 10. Dados técnicos Falhas de funcionamento

|                                |                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensões (l x a x p)          | Montagem saliente, redonda Ø 126 x 52 mm<br>Montagem saliente, quadrada 95 x 95 x 52 mm<br>Montagem embutida, redonda Ø 124 x 64 mm<br>Montagem embutida, quadrada 94 x 94 x 64 mm |
| Tensão de alimentação          | Tensão do barramento KNX, 21 V - 30 V  (SELV)                                                                                                                                      |
| Sistema de sensores            | 2 Fotodiodos                                                                                                                                                                       |
| Altura de montagem             | máx. 4 m                                                                                                                                                                           |
| Ajustes                        | através do software ETS, comando ou barramento                                                                                                                                     |
| Ângulo de deteção              | direcionada/difusa 2-1000 lux                                                                                                                                                      |
| Regulação crepuscular          | 2-1000 lux, Teach                                                                                                                                                                  |
| Saída luz luz 1 – luz 2        | Ligar/regular                                                                                                                                                                      |
| Tempo pós-evento da iluminação | 1 - 255 min.                                                                                                                                                                       |
| Outras saídas                  | Telegrama “em funcionamento”, valor medido da luminosidade                                                                                                                         |
| Grau de proteção               | Saliente: IP54    Embutido: IP 20                                                                                                                                                  |
| Intervalo de temperatura       | - 20 °C a + 50 °C                                                                                                                                                                  |

## 11. Falhas de funcionamento

| Falha                   | Causa                  | Solução                                 |
|-------------------------|------------------------|-----------------------------------------|
| O sensor não tem tensão | ■ Ligação interrompida | ■ Verifique a alimentação de tensão KNX |
| Sensor não liga         | ■ Configuração KNX     | ■ Verifique a configuração KNX          |
| Sensor não desliga      | ■ Configuração KNX     | ■ Verifique a configuração KNX          |

## 1. Om detta dokument

- Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!
- Upphovsrättsligt skyddat.  
Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.

### Symbolförklaring



Varning för fara!



Hänvisning till textställen i dokumentet.

## 2. Allmänna säkerhetsanvisningar



**Bryt spänningen före alla arbeten på sensorn!**

- Installationen får bara utföras av en fackman enligt gällande installationsföreskrifter VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- I en miljö med lågspänningsprodukter kan ett osakkunnigt montage orsaka allvarliga personskador eller svåra materiella skador.
- Produkten får aldrig anslutas till lågspänning (230 V AC), då den är avsedd för anslutning till klenspänningskretsar.
- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får bara genomföras i en auktoriserad verkstad.

## 3. Light Sensor Dual KNX

### Ändamålsenlig användning

- Sensorn är avsedd för tak- och väggmontage inomhus och utomhus.

Denna ljussensor mäter ljusnivån i omgivningen med två olika linser, riktat och omgivande ljus runtom. Beroende av användningsvillkor kan man välja vilket ljusnivåvärde som ska överföras till systemet.

Innehåll utanpåliggande montage (bild 3.1)

Innehåll infällt montage (bild 3.2)

### Översikt över enheter (bild 3.3)

- A Status LED
- B Knapp för programmering
- C Inkopplingsbox utanpåliggande kabel
- D Inkopplingsbox kabel infällt montage
- E Täcklock, runt eller kvadratisk
- F Sensorenhet

### Produktmått

Tak/väggmontage utanpåliggande och infällt (bild 3.4)

## 4. Installationsanvisningar

### Kopplingsschema (bild 4.1)

Ett hörnfäste för montage av Light Sensor Dual KNX finns som tillbehör (art.-nr E1312067 vit).

Vid skador på tätningsgummit måste öppningarna för kabelgenomföringen tätas med en dubbel membranhylsa M16 resp. M20 (minst IP 54).

För väggmontaget finns ett kondensvattenhåll bredvid tätningsgummit (Ø 5 mm borrh). Öppna det vid behov. (bild 5.2)

## 5. Montage

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Är produkten skadad får den inte tas i bruk.

### Montageordning

Väggmontage kabel infällt montage (bild 5.1)

Väggmontage kabel utanpåliggande montage (bild 5.2)

Takmontage kabel infällt montage (bild 5.3)

Takmontage kabel utanpåliggande montage (bild 5.4)

- Skilj sensorenheten från dekorramen.
- Skilj sensorenheten från inkopplingsboxen.

### Infällt montage (bild 5.1/5.3)

- Anslut anslutningsplintarna.
- Programmeringsknapp (B).
- Sätt i fästskruvarna och montera inkopplingsboxen.
- Företa inställningarna. (→ 6. Funktioner och inställningar)

### Utanpåliggande montage (bild 5.2/5.4)

- Sätt i fästskruvarna och montera inkopplingsboxen.
- Anslut anslutningsplintarna.
- Tryck på programmeringsknappen (B).
- Företa inställningarna. (→ 6. Funktioner och inställningar)
- Skruva ihop sensorn och inkopplingsboxen.
- Sätt fast täcklocket.

Räckviddsdiagram (bild 5.5/5.6)

## 6. Funktioner/Inställningar

Applikationsbeskrivningen finns på [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de)

Funktionerna som ska användas, ställs in via parameterfönstret "Allmänna inställningar" med Engineering Tool Software (ETS) fr.o.m. version ETS4.0.

1. Ange en fysikalisk adress och skapa applikationsprogrammet i ETS.
2. Ladda den fysikaliska adressen och applikationsprogrammet i rörelsevakten.  
Tryck på programmeringsknappen (B) när du uppmanas att göra det.
3. Efter framgångsrik programmering slocknar den röda LED-lampan.

### Funktioner RC6

- Servicedrift
- Ljusstyrkeregler, ljusnivåns börvärde, Teach-In

### Funktioner RC7

- Dimningsfunktion
- Ljuset TÄNDS/SLÄCKS 4 h
- Spara aktivera scenario
- Reset

### Smart Remote

- Ersätter fjärrkontrollerna RC6 och RC7
- Styrning via smartphone eller surfplatta
- Ladda ner den passande appen och anslut via Bluetooth

Extra funktioner Smart Remote

- Program Mode

### LED-lampa i täcklocket

- Programmeringsdrift: LED-lampan lyser
- Normaldrift: LED-lampa släckt
- Fjärrkontroll: LED blinkar ca 10 ggr i sekunden

Detaljerade beskrivningar i bruksanvisningen för respektive fjärrkontroll.

## 7. Tillbehör

- Fjärrkontroll RC6 art nr: E1740309
- Servicefjärrkontroll RC7 art nr: E1740310
- Smart Remote art nr: E1360256

## 8. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

### Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

## 9. Tillverkargaranti

Som köpare har du rätt till gällande garantirättigheter enligt konsumentlagen alt. ALEM 09. Dessa rättigheter varken förkortas eller begränsas genom vår garantiförklaring. Utöver den rättsliga garanti-fristen, ger vi 5 års garanti på att din STEINEL-Profesional-Sensor-produkt är i oklanderligt skick och fungerar korrekt. Vi garanterar, att denna produkt är helt utan material-, produktions- eller konstruktionsfel. Vi garanterar, att alla elektroniska element och kablar är fullt funktionsdugliga samt att allt använt råmaterial jämte dess ytor, är helt utan brister.

### Reklamation

Om du vill reklamera din produkt, så kontakter du inköpsstället dvs din återförsäljare. Om återförsäljaren av olika anledningar ej kan kontaktas kan du vända dig direkt till Steinels generalagent i Sverige; **Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, 553 02 Jönköping, 036 - 550 33 00**. Vi rekommenderar att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut. För transportkostnader och -risker vid retursändningar lämnar STEINEL ingen garanti.

Ytterligare uppgifter om produkter samt kontakt hittar du på vår hemsida. **[www.khs.se](http://www.khs.se)**

Om du har frågor beträffande produkten eller frågor om garantins omfattning, kan du alltid nå oss på **036 - 550 33 00**.

**5 ÅRS**  
TILLVERKAR  
GARANTI

## 10. Tekniska data

|                                |                                                                                                                       |                        |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Mått (L × B × H)               | Utanpåliggande montage, runt Ø                                                                                        | 126 × 52 mm            |
|                                | Utanpåliggande montage, kvadratisk                                                                                    | 95 × 95 × 52 mm        |
|                                | Infällt montage, runt Ø                                                                                               | 124 × 64 mm            |
|                                | Infällt montage, kvadratisk                                                                                           | 94 × 94 × 64 mm        |
| Matarspänning                  | KNX busspänning, 21 V - 30 V  (SELV) |                        |
| Sensortechnik                  | 2 × fotodiod                                                                                                          |                        |
| Montagehöjd                    | max. 4 m                                                                                                              |                        |
| Inställningar                  | via ETS-mjukvara, fjärrkontroll eller BUSS                                                                            |                        |
| Bevakningsvinkel               | riktad/diffus 2-1000 lux                                                                                              |                        |
| Skymningsinställning           | 2-1000 lux, Teach                                                                                                     |                        |
| Utgång Ljus<br>Ljus 1 - Ljus 2 | koppla/dimra                                                                                                          |                        |
| Efterlystid belysning          | 1-255 min                                                                                                             |                        |
| Ytterligare utgångar           | I-drift-telegram, mätvärde ljusnivå                                                                                   |                        |
| Skyddsklass                    | Utanpåliggande montage: IP54                                                                                          | Infällt montage: IP 20 |
| Temperaturområde               | - 20 °C till + 50 °C                                                                                                  |                        |

## 11. Driftstörningar

| Störning                    | Orsak               | Åtgärd                      |
|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|
| Sensor utan spänning        | ■ Avbrott i kabel   | ■ Testa matarspänning KNX   |
| Sensorn tändes inte ljuset  | ■ KNX konfiguration | ■ Testa KNX konfigurationen |
| Sensorn släcker inte ljuset | ■ KNX konfiguration | ■ Testa KNX konfigurationen |

## DK

### 1. Om dette dokument

- Læs det omhyggeligt, og gem det!
- Ophavsretligt beskyttet.  
Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
- Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.

#### Symbolforklaring



Advarsel mod farer!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

### 2. Generelle sikkerhedsanvisninger



Afbryd spændingstilførslen, før der arbejdes på sensoren!

- Installationen må kun udføres af fagfolk iht. de gældende installationsforskrifter VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- I omgivelser med stærkstrømsprodukter kan en faglig ukorrekt montering forårsage alvorlige helbredsmaessige eller materielle skader.
- Denne enhed må aldrig tilsluttes stærkstrøm (230 V AC), da den er konstrueret til tilslutning til kredse med svagstrøm.
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres på autoriserede værksteder.

### 3. Lyssensor Dual KNX

#### Korrekt anvendelse

- Sensor egnet til indendørs og udendørs loft- og vægmontering

Lyssensoren måler den omgivende lysstyrke med to forskellige linser, målrettet og diffus. Alt efter behov kan du vælge, hvilken lysstyrkeværdi der overføres til systemet.

Leveringsomfang til synlig ledningsføring (fig. 3.1)

Leveringsomfang til skjult ledningsføring (fig. 3.2)

## Oversigt over enheden (fig. 3.3)

- A Status-LED
- B Programmeringsknap
- C Belastningsmodul synlig tilførselsledning
- D Belastningsmodul skjult tilførselsledning
- E Designkappe rund eller firkantet
- F Sensormodul

## Produktmål

Loft-/vægmontering med synlig og skjult ledningsføring (fig. 3.4)

## 4. Installationsanvisninger

### Ledningsdiagram (fig. 4.1)

Der fås et hjørnebeslag til montering af lyssensoren Dual KNX (art.-nr. 648114 hvid).

- Variant med synlig ledningsføring

Ved beskadigelse af tætningsgummiet skal hullerne til kabelgennemføring tættes med en dobbeltmembranstuds M16 eller M20 (mindst IP54).

Til vægmontering er der angivet et kondensvandshul ved siden af tætningsgummiet (Ø 5 mm bor). Dette skal åbnes ved behov (fig. 5.2).

## 5. Montering

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser.
- Er produktet beskadiget, må det ikke tages i brug.

### Monteringstrin

**Vægmontering med skjult tilførselsledning (fig. 5.1)**

**Vægmontering med synlig tilførselsledning (fig. 5.2)**

**Loftmontering med skjult tilførselsledning (fig. 5.3)**

**Loftmontering med synlig tilførselsledning (fig. 5.4)**

- Adskil designkappen fra sensormodulet.
- Adskil sensormodulet fra belastningsmodulet.

**Montering med skjult ledningsføring (fig. 5.1/5.3)**

- Tilslut stikforbindelsen.
- Programmeringsknap (B).
- Sæt fastgørelsesskruerne i, og monter belastningsmodulet.
- Foretag indstillinger. (→ 6. Funktioner og indstillinger)

## Montering med synlig ledningsføring (fig. 5.2/5.4)

- Sæt fastgørelsesskruerne i, og monter belastningsmodulet.
- Tilslut stikforbindelsen.
- Tryk på programmeringsknappen (B).
- Foretag indstillinger. (→ 6. Funktioner og indstillinger)
- Sæt sensor- og belastningsmodul sammen, og skru dem sammen.
- Sæt designkappen på.

Rækkeviddediagram (fig. 5.5/5.6)

## 6. Funktioner/indstillinger

Applikationsbeskrivelsen finder du under [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de)

Funktioner, som skal bruges, indstilles i Parameter-vinduet "Generel indstilling" med værktøjet Engineering Tool Software (ETS) fra version ETS4.0.

1. Tildel fysisk adresse, og opret applikationsprogram i ETS.
2. Indlæs den fysiske adresse og applikationsprogrammet i bevægelsessensoren. Tryk på programmeringsknap (B), når du bliver opfordret til det.
3. Når programmeringen er udført korrekt, slukkes den røde LED.

### Funktioner RC6

- Servicedrift
- Lysstyrke, nominal lysstyrke, teach-in

### Funktioner RC7

- Lysdæmpning
- Lys TÆNDT/SLUKKET 4h
- Aktivering af lagring af scene
- Reset

### Smart Remote

- Erstatte fjernbetjeningerne RC6 og RC7
- Styring med smartphone eller tablet
- Installer den passende app, og tilslut via Bluetooth

Ekstrafunktioner Smart Remote

- Program-tilstand

### LED-funktion

- Programmeringsdrift: LED lyser
- Normal drift: LED forbliver slukket
- Fjernbetjening: LED'en blinker ca. 10 gange pr. sekund

Detaljerede beskrivelser findes i betjeningsvejledningen til den pågældende fjernbetjening.

## 7. Tilbehør (ekstraudstyr)

- Brugerfjernbetjening RC6 EAN 4007841 593018
- Servicefjernbetjening RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

### Kun for EU-lande:

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

## 9. Producentgaranti

Som køber har du de lovbestemte rettigheder over for sælger. Såfremt disse rettigheder eksisterer i dit land, hverken afkortes eller begrænses de af vores garantierklæring. Vi giver 5 års garanti for fejlfri og korrekt funktion på dit STEINEL-Professional-sensorteknologiproduct. Vi garanterer, at dette produkt ikke har materiale-, produktions- eller konstruktionsfejl. Vi giver garanti for alle elektroniske komponenters og kablers funktionssevne og for, at alle anvendte materialer og disses overflader ikke har mangler.

### Fremsættelse af krav

Hvis du vil fremsætte en reklamation over dit produkt, bedes du sende produktet komplet og fragtfrit med den originale købsdokumentation, som skal indeholde købsdato og produktbetegnelse, til din forhandler **Roliba A/S, Reklamationsafdelingen, Hvidkærvej 52, DK-5250 Odense SV**. Vi anbefaler, at du opbevarer din købsdokumentation sikkert, indtil garantiperioden er udløbet. Roliba A/S hæfter ikke for transportomkostninger og risici under returneringen af produktet.

Du finder informationer om gennemførelse af et garantikrav på vores hjemmeside **www.roliba.dk**

Hvis du har et garantitilfælde eller et spørgsmål til dit produkt, kan du altid ringe på tlf. **(+45) 6593 0357**.

**5 ÅRS**  
PRODUCENT  
GARANTI

## 10. Tekniske data

|                             |                                                                                                                         |                 |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Mål (L x B x H)             | Synlig rund Ø                                                                                                           | 126 x 52 mm     |
|                             | Synlig firkantet                                                                                                        | 95 x 95 x 52 mm |
|                             | Skjult rund Ø                                                                                                           | 124 x 64 mm     |
|                             | Skjult firkantet                                                                                                        | 94 x 94 x 64 mm |
| Forsyningsspænding          | KNX busspænding, 21 V - 30 V  (SELV) |                 |
| Sensorteknik                | 2 x fotodiode                                                                                                           |                 |
| Monteringshøjde             | Maks. 4 m                                                                                                               |                 |
| Indstillinger               | Via ETS-software, fjernbetjening eller BUS                                                                              |                 |
| Overvågningsvinkel          | Målrettet/diffus 2-1000 lux                                                                                             |                 |
| Skumringsindstilling        | 2-1000 lux, teach                                                                                                       |                 |
| Udgang lys<br>Lys 1 - lys 2 | Omskiftning/dæmpning                                                                                                    |                 |
| Efterløbstid belysning      | 1-255 min                                                                                                               |                 |
| Andre udgange               | I-drift-telegram, måleværdi lysstyrke                                                                                   |                 |
| Kapslingsklasse             | Synlig: IP54                                                                                                            | Skjult: IP20    |
| Temperaturområde            | - 20 °C til + 50 °C                                                                                                     |                 |

## 11. Driftsforstyrrelser

| Fejl                        | Årsag               | Afhjælpning                         |
|-----------------------------|---------------------|-------------------------------------|
| Sensoren har ingen spænding | ■ Ledning afbrudt   | ■ Kontrollér KNX-spændingsforsyning |
| Sensoren tænder ikke        | ■ KNX-konfiguration | ■ Kontrollér KNX-konfiguration      |
| Sensoren slukker ikke       | ■ KNX-konfiguration | ■ Kontrollér KNX-konfiguration      |

## 1. Tämä asiakirja

- Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!
- Tekijänoikeudellisesti suojattu.
- Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
- Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.

### Symbolit



**Vaaroista ilmoittava varoitus!**



**Viite asiakirjan tekstin kohtiin.**

## 2. Yleiset turvaohjeet



**Katkaise virta, ennen kuin suoritat tunnistimelle mitään toimenpiteitä!**

- Liitännän saa suorittaa ainoastaan alan ammattilainen yleisten asennusta koskevien määräysten mukaisesti (SFS0100).
- Asiantunteottomasti suoritettu asennus voi pienjännitetuotteita sisältävässä ympäristössä johtaa vakaviin terveyshaittoihin tai aineellisiin vahinkoihin.
- Laitetta ei koskaan saa liittää pienjännitteeseen (230 V AC), koska se on tarkoitettu liitettäväksi pienoisläpivirtapiiriin.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia
- Ainoastaan ammattikorjaamo saa korjata laitteen.

## 3. Light Sensor Dual KNX

### Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

- Tunnistin soveltuu kiinnitettäväksi kattoon ja seinään sisä- ja ulkotiloissa.

Valotunnistin mittaa ympäristön kirkkauden kahdella linssillä (suora ja diffuusio). Tarpeen mukaan voidaan valita, mikä kirkkausarvo välitetään järjestelmään.

Pinta-asennettavan mallin toimituslaajuus **(kuva 3.1)**

Uppoasennettavan mallin toimituslaajuus **(kuva 3.2)**

### Laitteen yleiskuva (kuva 3.3)

- A** Tila-LED
- B** Ohjelmointipainike
- C** Relemoduulin johdon pinta-asennus
- D** Relemoduulin johdon uppoasennus
- E** Pyöreä tai kulmikas tunnistimen suojus
- F** Tunnistinmoduuli

### Tuotteen mitat

Asennus kattoon/seinään, pinta- ja uppoasennus **(kuva 3.4)**

## 4. Asennusohjeet

### Kytentäkaavio (kuva. 4.1)

Light Sensor Dual KNX -tunnistimen asennusta varten on saatavilla lisävarusteena kulmaseinäpidike. (tuotenro 648114 valkoinen).

- Pinta-asennettava malli

Jos tiivistekumit ovat viallisia, kaapelin läpivientiaukot on tiivistettävä kaksoiskalvotiivistellä M16 / M20 (vähint. IP54).

Seinään kiinnittämistä varten tiivistekumin viereen on merkitty kondenssivesireikä (Ø 5 mm:n pora). Se on avattava tarvittaessa. **(Kuva 5.2)**

## 5. Asennus

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita.
- Älä ota tuotetta käyttöön, jos siinä on vikoja.

### Asennuksen vaiheet

**Asennus seinään, johdon uppoasennus (kuva 5.1)**

**Asennus seinään, johdon pinta-asennus (kuva 5.2)**

**Asennus kattoon, johdon uppoasennus (kuva 5.3)**

**Asennus kattoon, johdon pinta-asennus (kuva 5.4)**

- Irrota tunnistimen suojus tunnistinmoduulista.
- Erotä tunnistinmoduuli relemoduulista.

### Uppoasennus (kuva 5.1/5.3)

- Liitä pistokeliitäntä.
- Ohjelmointipainike **(B)**.
- Aseta kiinnitysruuvit ja asenna relemoduuli.
- Tee asetukset. (→ **6. Toiminnot ja asetukset**)

### Pinta-asennus (kuva 5.2/5.4)

- Aseta kiinnitysruuvit ja asenna relemoduuli.
- Liitä pistokeliitäntä.
- Paina ohjelmointipainiketta **(B)**.
- Tee asetukset. (→ 6. Toiminnot ja asetukset)
- Pistä tunnistin- ja relemoduuli yhteen ja kiinnitä.
- Pistä tunnistimen suojus paikoilleen.

Toimintaetäisyyskaavio (kuva 5.5/5.6)

## 6. Toiminnot/asetukset

Sovelluksen kuvaus löytyy osoitteesta [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de)

Käytettävät toiminnot asetetaan "Yleinen asetus" -parametri-ikkunan kautta Engineering Tool Software (ETS) -ohjelmistolla versiosta ETS4.0 alkaen.

1. Määritä fyysikaalinen osoite ja luo sovellusohjelma ETS-ohjelmistossa.
2. Lataa fyysikaalinen osoite ja sovellusohjelma liiketunnistimeen. Paina ohjelmointipainiketta **(B)**, kun laite pyytää tekemään niin.
3. Punainen LED sammuu, kun ohjelmointi on onnistunut.

### RC6:n toiminnot

- Huoltokäyttö
- Kirkkausarvo, kirkkauden asetusarvo, Teach-In

### Lisätoiminnot RC7

- Himmennystoiminto
- Valo PÄÄLLE/POIS 4 h
- Skenaariotallennuksen aktivointi
- Palautus

### Smart Remote

- Korvaa kaukosäätimet RC6 ja RC7
- Ohjaus älypuhelimella tai tablettitietokoneella
- Lataa sopiva sovellus ja yhdistä Bluetooth-yhteyden kautta

Lisätoiminnot Smart Remote

- Ohjelmatila

### LED-toiminto

- Ohjelmointikäyttö: LED palaa
- Normaalkäyttö: LED ei pala
- Kaukosäädin: LED vilkkuu n. 10 kertaa sekunnissa

Yksityiskohtainen kuvaus löytyy kunkin kaukosäätimen käyttöohjeesta.

## 7. Lisävarusteet (valinnaiset)

- Käyttäjän kaukosäädin RC6 sähkö-nro/EAN 4007841 593018
- Huoltokaukosäädin RC7 sähkö-nro/EAN 4007841 592912
- Smart Remote sähkö-nro/EAN 4007841 009151

## 8. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

### Koskee vain EU-maita:

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

## 9. Valmistajan takuu

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Tämä takuuilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneosien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-aineiden ja niiden pintojen virheettömyyden.

### Vaatimuksen esittäminen

Jos haluat tehdä tuotteestasi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostotositteen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenimikkeestä) kanssa ostopaikkaan. Suosittelemme siksi ostotositteen huolellista säilyttämistä aina takuuaajan päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä.

Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme

[www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)

**5** VUODEN  
VALMISTAJAN  
TAKUU

## 10. Tekniset tiedot

|                              |                                                                                                                         |                 |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Mitat (P × L × K)            | Pinta-asennus pyöreä Ø                                                                                                  | 126 × 52 mm     |
|                              | Pinta-asennus kulmikas                                                                                                  | 95 × 95 × 52 mm |
|                              | Uppoasennus pyöreä Ø                                                                                                    | 124 × 64 mm     |
|                              | Uppoasennus kulmikas                                                                                                    | 94 × 94 × 64 mm |
| Syöttöjännite                | KNX-väläläjännite, 21 V - 30 V  (SELV) |                 |
| Tunnistintekniikka           | 2 x valodiodi                                                                                                           |                 |
| Asennuskorkeus               | enint. 4 m                                                                                                              |                 |
| Asetukset                    | ETS-ohjelmiston, kaukosäätimen tai väljän kautta                                                                        |                 |
| Toimintakulma                | suora/diffuusi, 2-1000 luksia                                                                                           |                 |
| Hämäryystason asetus         | 2 - 1000 luksia, Teach                                                                                                  |                 |
| Valolähtö<br>Valo 1 – Valo 2 | KytKentä/himmennys                                                                                                      |                 |
| Valaistuksen kytKentäaika    | 1 - 255 min                                                                                                             |                 |
| Muut lähdöt                  | Toiminnassa-sähke, kirkkauden mitta-avaro                                                                               |                 |
| Kotelo-intiluoikka           | Pinta-asennus: IP54<br>Uppoasennus: IP20                                                                                |                 |
| Lämpötila-alue               | - 20 °C ... + 50 °C                                                                                                     |                 |

## 11. Käyttöhäiriöt

| Häiriö                       | Syy                 | Häiriön poisto               |
|------------------------------|---------------------|------------------------------|
| Tunnistimelle ei tule sähköä | ■ katkos johdossa   | ■ tarkista KNX-tehonsyöttö   |
| Tunnistin ei kytke           | ■ KNX-konfiguraatio | ■ tarkista KNX-konfiguraatio |
| Tunnistin ei kytke pois      | ■ KNX-konfiguraatio | ■ tarkista KNX-konfiguraatio |

## NO

### 1. Om dette dokumentet

- Les dokumentet nøye og ta vare på det!
- Med opphavsrett.  
Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

#### Symbolforklaring



Advarsel om fare!



Henvvisning til tekststeder i dokumentet.

### 2. Generelle sikkerhetsinstrukser



**Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeider på sensoren!**

- Installasjon skal kun foretas av kvalifisert elektriker i henhold til nasjonale installasjonsforskrifter VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- I omgivelser med lavspenningsprodukter kan en ikke fagkyndig montering føre til alvorlige helseskader eller materielle skader.
- Dette apparatet må aldri kobles til lavspenning (230 V AC), da det er konstruert for tilkobling til ELV-kretser.
- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres på autoriserte verksteder.

### 3. Light Sensor Dual KNX

#### Forskriftsmessig bruk

- Sensor egnet til montering i tak og på vegg innen- og utendørs.

Lyssensoren måler lysstyrken i omgivelsene med to forskjellige linser, én sentrert og én diffus. Avhengig av behov kan det stilles inn hvilken lysstyrkeverdi som skal overføres til apparatet.

Leveringsomfang for åpen ledningsføring (ill. 3.1)

Leveringsomfang for skjult ledningsføring (ill. 3.2)

### Apparatoversikt (ill. 3.3)

- A Status LED
- B Programmeringsknapp
- C Lastmodul åpen ledningsføring
- D Lastmodul skjult ledningsføring
- E Designramme rund eller firkantet
- F Sensormodul

### Produktmål

Montering i tak / på vegg, åpen og skjult ledningsføring (ill. 3.4)

## 4. Informasjon vedr. installasjon

### Koblingsskjema (ill. 4.1)

En hjørnebrakett for montering av Light Sensor Dual KNX fås som ekstrautstyr (art.-nr. 648114 hvit).

- Åpen variant

Er tetningsgummien skadet, må ledningsåpningene tettes til med et dobbelt-membran-rørstykke M16 eller M20 (min. IP54).

For montering på vegg er det et antydet kondensvannhull ved siden av tetningsgummien (bor med Ø 5 mm). Dette åpnes ved behov. (ill. 5.2)

## 5. Montering

- Kontroller alle komponenter for skader.
- Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet.

### Fremgangsmåte ved montering:

**Montering på vegg skjult ledningsføring (ill. 5.1)**

**Montering på vegg åpen ledningsføring (ill. 5.2)**

**Montering i tak skjult ledningsføring (ill. 5.3)**

**Montering i tak åpen ledningsføring (ill. 5.4)**

- Ta designrammen og sensormodulen fra hverandre.
- Ta sensormodulen og lastmodulen fra hverandre.

**Skjult montering (ill. 5.1/5.3)**

- Koble til pluggforbindelse.
- Programmeringstast (B).
- Sett inn festeskruene og monter lastmodulen.
- Still inn. (→ 6. Funksjoner og innstillinger)

### Åpen montering (ill. 5.2/5.4)

- Sett inn festeskruene og monter lastmodulen.
- Koble til pluggforbindelse.
- Trykk på programmeringstast (B).
- Still inn. (→ 6. Funksjoner og innstillinger)
- Sett sammen sensor- og lastmodul og skru dem sammen.
- Sett på designdekslet.

Rekkeviddediagram (ill. 5.5/5.6)

## 6. Funksjoner/innstillinger

**På knx.steinel.de finner du en beskrivelse av applikasjonen.**

Funksjoner som skal benyttes, stilles inn via parametervinduet «Generelle innstillinger» med programvaren Engineering Tool Software (ETS) fom. versjon ETS4.0.

1. Oppgi fysisk adresse og opprett applikasjonsprogram i ETS.
2. Last fysisk adresse og applikasjonsprogram i bevegelsesmelderen. Trykk på programmeringstast (B) når du oppfordres til dette.
3. Når programmeringen er ferdig, slukkes den røde LED-en.

### Funksjoner RC6

- Servicemodus
- Lysstyrkeverdi, nominell lysstyrkeverdi, teach-in

### Funksjoner RC7

- Dimmefunksjon
- Lys PÅ/AV 4 t
- Aktivere lagring av scenario
- Tilbakestilling

### Smart Remote

- Erstatte fjernkontrollene RC6 og RC7
- Styring via smarttelefon eller nettbrett
- Last ned passende app og koble til med Bluetooth

Tilleggsfunksjoner Smart Remote

- Programmodus

### LED-funksjon

- Programmeringsmodus: LED lyser
- Normal drift: LED lyser ikke
- Fjernkontroll: LED blinker ca. 10 ganger i sekundet

Detaljerte beskrivelser finnes i bruksanvisningene for de enkelte fjernkontrollene.

## 7. Tilbehør (ekstrautstyr)

- Brukerfjernkontroll RC6 EAN 4007841 593018
- Servicefjernkontroll RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje må resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet.

### Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

## 9. Produsentgaranti

Som kjøper har du eventuelt lovfestede mangel- eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal. Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

### Garantikrav

Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, frankere det og sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss:

**Vilan AS – Olaf Helsets vei 5, 0694 Oslo, Norge.** Vi anbefaler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garantiperioden er utløpt. STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller risiko i sammenheng med retursendingen.

Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, [www.vilan.no](http://www.vilan.no)

Ta gjerne kontakt med oss om du har garantikrav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på **+47 22 72 50 00**.

**5 ÅRS**  
PRODUSENT  
GARANTI

## 10. Tekniske data driftsfeil

|                          |                                                                                                                         |                 |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Mål (l × b × h)          | Åpen rund Ø                                                                                                             | 126 × 52 mm     |
|                          | Åpen firkantet                                                                                                          | 95 × 95 × 52 mm |
|                          | Skjult rund Ø                                                                                                           | 124 × 64 mm     |
|                          | Skjult firkantet                                                                                                        | 94 × 94 × 64 mm |
| Strømtilførsel           | KNX busspenning, 21 V - 30 V  (SELV) |                 |
| Sensorsystem             | 2 × fotodiode                                                                                                           |                 |
| Monteringshøyde          | maks. 4 m                                                                                                               |                 |
| Innstillinger            | via ETS-programvare, fjernkontroll eller BUS                                                                            |                 |
| Dekningsvinkel           | sentrert/diffus, 2-1000 lux                                                                                             |                 |
| Skumringsinnstilling     | 2-1000 lux, teach                                                                                                       |                 |
| Utgang lys Lys 1 - lys 2 | Innkobling/dimming                                                                                                      |                 |
| Aktiveringstid belysning | 1-255 min                                                                                                               |                 |
| Ytterligere utganger     | I-drift-telegram, måleverdi lysstyrke                                                                                   |                 |
| Kapslingsgrad            | Åpen: IP54                                                                                                              | Skjult: IP20    |
| Temperaturområde         | - 20 °C til + 50 °C                                                                                                     |                 |

## 11. Driftsfeil

| Feil                       | Årsak                | Tiltak                             |
|----------------------------|----------------------|------------------------------------|
| Sensoren har ikke spenning | ■ brudd på ledningen | ■ kontroller KNX strøm-forsyningen |
| Sensoren slår seg ikke på  | ■ KNX konfigurasjon  | ■ kontroller KNX konfigurasjonen   |
| Sensoren slår seg ikke av  | ■ KNX konfigurasjon  | ■ kontroller KNX konfigurasjonen   |

## 1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

- Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά και διαφυλάγεται!
- Κατοχυρωμένη τεχνολογία.
- Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
- Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.

### Εξήγηση συμβόλων



Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνων!



Παραπομπή σε σημεία κειμένου στο έγγραφο.

## 2. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



**Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στον αισθητήρα πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!**

- Η εγκατάσταση επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατάστασης που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- Σε περιβάλλον με προϊόντα χαμηλής τάσης ενδέχεται η ανειδίκευτη και αναρμόδια εγκατάσταση να προκαλέσει πολύ σοβαρές βλάβες υγείας και υλικές βλάβες.
- Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να συνδεθεί ποτέ σε χαμηλή τάση (230 V AC), διότι προορίζεται για τη σύνδεση σε κυκλώματα μικρής τάσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα συνεργεία.

## 3. Light Sensor Dual KNX

### Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

- Αισθητήρας κατάλληλος για εγκατάσταση σε οροφή και τοίχο σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους

Ο αισθητήρας φωτός μετράει με δύο διαφορετικούς φακούς, κανονικά και με διάχυση, τη φωτεινότητα του περιβάλλοντος χώρου. Ανάλογα με την απαίτηση είναι επιθυμητή η επιλογή του είδους της τιμής φωτεινότητας που θα μεταδίδεται στο σύστημα.

Πακέτο παράδοσης εξωτοίχας εγκατάστασης (εικ. 3.1)

Πακέτο παράδοσης ενδοτοίχας εγκατάστασης (εικ. 3.2)

### Επισκόπηση συσκευής (εικ. 3.3)

- A Κατάσταση LED
- B Πλήκτρο προγραμματισμού
- C Δομοστοιχείο φορτίου αγωγού τροφοδοσίας, εξωτοίχας
- D Δομοστοιχείο φορτίου αγωγού τροφοδοσίας, ενδοτοίχας

E Διακοσμητική μάσκα στρόγγυλη ή με γωνίες

F Δομοστοιχείο αισθητήρα

### Διαστάσεις προϊόντος

Εγκατάσταση οροφής/τοίχου ενδοτοίχια και εξωτοίχια (εικ. 3.4)

## 4. Υποδείξεις εγκατάστασης

### Διάγραμμα συνδεσμολογίας (εικ. 4.1)

Για την εγκατάσταση του Light Sensor Dual KNX υπάρχει προαιρετικά διαθέσιμο στήριγμα γωνίας. (Κωδικός 648114 λευκό).

Σε περίπτωση βλάβης των λαστικινίων στεγανοποιητικών πρέπει τα ανοίγματα για το πέρασμα καλωδίου να στεγανοποιηθούν με στόμιο διπλού διαφράγματος M16 ή M20 (τουλάχισ. IP54).

Για εγκατάσταση τοίχου υπάρχει δίπλα από τα λαστικινία στεγανοποιητικά σήμανση οπής νερού συμπύκνωσης (τρυπάνι Ø 5 mm). Η οπή αυτή θα πρέπει να ανοιχτεί σε περίπτωση ανάγκης. (εικ. 5.2)

## 5. Εγκατάσταση

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα σχετικά με βλάβες.
- Σε περίπτωση βλαβών δεν επιτρέπεται η λειτουργία του προϊόντος.

### Βήματα εγκατάστασης

**Ενδοτοίχια εγκατάσταση τοίχου αγωγού τροφοδοσίας (εικ. 5.1)**

**Εξωτοίχια εγκατάσταση αγωγού τροφοδοσίας σε τοίχο (εικ. 5.2)**

**Ενδοτοίχια εγκατάσταση αγωγού τροφοδοσίας σε οροφή (εικ. 5.3)**

**Εξωτοίχια εγκατάσταση αγωγού τροφοδοσίας σε οροφή (εικ. 5.4)**

- Αποσπάτε διακοσμητική μάσκα από δομοστοιχείο φορτίου.
- Αποσπάτε δομοστοιχείο αισθητήρα από δομοστοιχείο φορτίου.

### Ενδοτοίχια εγκατάσταση (εικ. 5.1/5.3)

- Συνδέετε σύζευξη.
- Πλήκτρο προγραμματισμού (B).
- Προσαρμόζετε βίδες στερέωσης και μοντάρτε δομοστοιχείο φορτίου.
- Κάνετε ρυθμίσεις. (→ 6. Λειτουργίες και Ρυθμίσεις)

### Εξωτοίχια εγκατάσταση (εικ. 5.2/5.4)

- Προσαρμόζετε βίδες στερέωσης και μοντάρτε δομοστοιχείο φορτίου.
- Συνδέετε σύζευξη.
- Πατάτε πλήκτρο προγραμματισμού (B).
- Κάνετε ρυθμίσεις. (→ 6. Λειτουργίες και Ρυθμίσεις)
- Συνδέετε αισθητήρα και δομοστοιχείο φορτίου και βιδώνετε.
- Προσαρμόζετε τη διακοσμητική μάσκα.

Διάγραμμα εμβέλειας (εικ. 5.5/5.6)

## 6. Λειτουργίες/Ρυθμίσεις

Την περιγραφή εφαρμογής θα την βρείτε στη διαδικτυακή πύλη [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de)

Λειτουργίες, οι οποίες θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν, ρυθμίζονται μέσω του παραθύρου παραμέτρων „Γενικές Ρυθμίσεις“ με το Engineering Tool Software (ETS) από έκδοση ETS4.0.

1. Παροχή φυσικής διεύθυνσης και δημιουργία προγράμματος εφαρμογής στο ETS.
2. Φορτώνετε φυσική διεύθυνση και πρόγραμμα εφαρμογής στον ανιχνευτή κινήσεων. Εάν σας ζητηθεί, πατάτε το πλήκτρο προγραμματισμού (B).
3. Κατόπιν επιτυχούς προγραμματισμού σβήνει η κόκκινη φωτεινότητα LED.

### Λειτουργίες RC6

- λειτουργία σέρβις
- Τιμή φωτεινότητας, προκαθορισμένη τιμή φωτεινότητας, Teach-In

### Λειτουργίες τηλεκοντρόλ RC7

- Ρεοστατική λειτουργία
- Φως ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ 4 ώρες
- Ενεργοποίηση αποθήκευσης σκηνής
- Επαναφορά (Reset)

### Smart Remote

- Αντικαθιστά τα τηλεκοντρόλ RC6 και RC7
- Ρυθμιστικός έλεγχος μέσω Smartphone ή Tablet
- Κατεβάστε κατάλληλο App και συνδέστε μέσω Bluetooth

Πρόσθετες λειτουργίες Smart Remote

- Λειτουργία προγράμματος

### Λειτουργία LED

- Λειτουργία προγραμματισμού: LED αναμμένο
- Κανονική λειτουργία: Το LED σβήνει
- Τηλεκοντρόλ: LED αναβοσβήνει περ. 10 φορές ανά δευτερόλεπτο

Λεπτομερείς περιγραφές στις οδηγίες χειρισμού του εκάστοτε τηλεκοντρόλ.

## 7. Αξεσουάρ (προαιρετικά)

- Τηλεκοντρόλ χειριστή RC6 EAN 4007841 593018
- Τηλεκοντρόλ Service RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.



Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

### Μόνο για χώρες ΕΕ:

Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

## 9. Εγγύηση κατασκευαστή

Ως αγοραστής μπορείτε να κάνετε χρήση των νόμιμων εγγυητικών δικαιωμάτων έναντι του πωλητή. Εφόσον τα δικαιώματα αυτά ισχύουν στη χώρα σας, δεν συντέμνονται ούτε περιορίζονται από τη δική μας δήλωση εγγύησης. Σας παρέχουμε 5 έτη εγγύηση για την άσκοπη κατασκευή και την κανονική λειτουργία του προϊόντος STEINEL Professional-Sensorik. Παρέχουμε την εγγύηση ότι αυτό το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού, κατασκευής ή σχεδίασης. Παρέχουμε εγγύηση λειτουργικής ικανότητας όλων των ηλεκτρονικών δομοστοιχείων και καλωδίων, όπως επίσης έλλειψη σφαλμάτων όλων των χρησιμοποιηθέντων υλικών και των επιφανειών αυτών.

### Προβολή αξιώσεων

Εάν θέλετε να διατυπώσετε παράπονο σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε όπως το αποστείλετε σε πλήρη κατάσταση και ατελώς μαζί με την αυθεντική απόδειξη αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία του προϊόντος, στον αντιπρόσωπό σας ή στην εταιρεία μας **ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ-ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ Π.Λυγκωνης & Υιοί οε / Αριστοφανους 8 Αθηνά 10554**. Σας συνιστούμε λοιπόν όπως διαφυλάξετε προσεκτικά την απόδειξη αγοράς έως την παρέλευση της διάρκειας εγγύησης. Για τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς στα πλαίσια επιστροφής του προϊόντος η STEINEL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Για πληροφορίες σχετικά με την προβολή αξίωσης σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στη διαδικτυακή πύλη [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)

Εάν νομίζετε ότι πρόκειται για περίπτωση εγγύησης ή εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το προϊόν σας, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ανά πάσα στιγμή στη γραμμή **ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ & ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ, ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ / 2103212021 / 2103218558 / Φαξ: 2103218630**.

**5<sup>ΕΤΗ</sup>**  
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ  
ΕΓΓΥΗΣΗ

## 10. Τεχνικά δεδομένα και διαταραχές λειτουργίας

|                                     |                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Διαστάσεις (Μ × Π × Υ)              | Εξωτοίχια στρόγγυλο Ø 126 × 52 mm<br>Εξωτοίχια με γωνίες 95 × 95 × 52 mm<br>Ενδοτοίχια στρόγγυλο Ø 124 × 64 mm<br>Ενδοτοίχια με γωνίες 94 × 94 × 64 mm |
| Τάση τροφοδοσίας                    | Τάση KNX Bus, 21 V - 30 V  (SELV)                                     |
| Σύστημα αισθητήρα                   | 2 x φωτοδίοδος                                                                                                                                         |
| Ύψος εγκατάστασης                   | μέγ. 4 m                                                                                                                                               |
| Ρυθμίσεις                           | μέσω λογισμικού ETS, τηλεκοντρόλ ή Bus                                                                                                                 |
| Γωνία κάλυψης                       | κανονικά/με διάχυση 2-1000 Lux                                                                                                                         |
| Ρύθμιση ευαισθησίας                 | 2-1000 Lux, Teach                                                                                                                                      |
| Έξοδος φωτός<br>Φως 1 - Φως 2       | Ενεργοποίηση/ρεοστατική ρύθμιση                                                                                                                        |
| Διάρκεια χρονουστέρησης<br>φωτισμού | 1-255 λεπ.                                                                                                                                             |
| Περαιτέρω έξοδοι                    | Τηλεγράφημα λειτουργίας, τιμή μέτρησης<br>φωτεινότητας                                                                                                 |
| Είδος προστασίας                    | Εξωτοίχια: IP54 Ενδοτοίχια: IP 20                                                                                                                      |
| Όρια θερμοκρασίας                   | - 20 °C έως + 50 °C                                                                                                                                    |

## 11. Διαταραχές λειτουργίας

| Βλάβη                           | Αιτία               | Βοήθεια                         |
|---------------------------------|---------------------|---------------------------------|
| Αισθητήρας χωρίς τάση           | ■ Διακόπηκε κύκλωμα | ■ Ελέγχετε τροφοδοσία τάσης KNX |
| Αισθητήρας δεν ενεργοποιείται   | ■ Διάρθρωση KNX     | ■ Ελέγχετε διάρθρωση KNX        |
| Αισθητήρας δεν απενεργοποιείται | ■ Διάρθρωση KNX     | ■ Ελέγχετε διάρθρωση KNX        |

## TR

### 1. Bu doküman hakkında

- Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!
- Telif hakları korunmaktadır.  
Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
- Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.

#### Sembol açıklaması



Tehlikelere karşı uyarı!



Dokümandaki metin kısımlarına gönderme.

### 2. Genel güvenlik uyarıları



**Sensör üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!**

- Kurulum sadece teknik personel tarafından, VDE 08 29 (DIN EN 5000 90) geleneksel kurulum talimatları uyarınca gerçekleştirilebilir.
- Alçak gerilimli ürünlerin bulunduğu bir ortamda yapılan usulüne aykırı bir montaj işlemi, sağlığa veya maddi değerlere yönelik zararlara yol açabilir.
- Bu cihaz, düşük gerilim çevrimlerine bağlanmak üzere tasarlanmış olması nedeniyle, asla alçak gerilime (230 V AC) bağlanmamalıdır.
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Onarımlar sadece, uzman atölyeler tarafından gerçekleştirilebilir.

### 3. Light Sensor Dual KNX

#### Amacına uygun kullanım

- Sensör, iç ve dış mekanda tavana ve duvara montaj için uygundur

Işık sensörü, yönlendirilmiş ve geniş açılı olmak üzere iki farklı mercekle ortama parlaklığını ölçer. Hangi parlaklık değerinin sisteme aktarılacağı, isteğe bağlı olarak seçilebilir.

Siva üstü montaj teslimat kapsamı (**Şek. 3.1**)

Siva altı montaj teslimat kapsamı (**Şek. 3.2**)

### Cihazın genel görünümü (Şek. 3.3)

- A Durum LED'i
- B Programlama düğmesi
- C Yük modülü besleme kablosu, siva üstü
- D Yük modülü besleme kablosu, siva altı
- E Dizayn blendaj, yuvarlak veya köşeli
- F Sensör modülü

### Ürünün boyutları

Tavana/Duvara montaj, siva üstü ve siva altı (Şek. 3.4)

## 4. Kurulum hakkında bilgiler

### Devre şeması (Şek. 4.1)

Light Sensor Dual KNX montajı için opsiyonel olarak, bir köşe duvar tutucusu temin edilebilir. (Ür.-No. 648114 beyaz).

– Siva üstü seçeneği

Yalıtım lastiklerinin hasarlanması halinde kablo giriş boşlukları, M16 ya da M20 (asg. IP54) boyutunda çift membranlı bir rakor ile izole edilmelidir.

Duvara montaj için, yalıtım lastiklerinin yanında bir yoğunlaşma suyu deliği öngörülmüştür (Ø 5 mm matkap). Bu delik, gerektiğinde açılmalıdır. (Şek. 5.2)

## 5. Montaj

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın.
- Hasarlar olduğunda, ürünü işletime almayın.

### Montaj adımları

**Duvara montaj siva altı besleme kablosu (Şek. 5.1)**

**Duvara montaj siva üstü besleme kablosu (Şek. 5.2)**

**Tavana montaj siva altı besleme kablosu (Şek. 5.3)**

**Tavana montaj siva üstü besleme kablosu (Şek. 5.4)**

- Dizayn blendajı sensör modülünden ayırın.
- Sensör modülünü yük modülünden ayırın.

**Montaj siva altı (Şek. 5.1/5.3)**

- Geçme bağlantıyı bağlayın.
- Programlama düğmesi (B).
- Sabitleme vidalarını yerleştirin ve yük modülünü monte edin.
- Ayarları yapın. (→ 6. Fonksiyonlar ve ayarlar)

### Montaj siva üstü (Şek. 5.2/5.4)

- Sabitleme vidalarını yerleştirin ve yük modülünü monte edin.
- Geçme bağlantıyı bağlayın.
- Programlama düğmesine (B) basın.
- Ayarları yapın. (→ 6. Fonksiyonlar ve ayarlar)
- Sensör ile yük modülünü birbirine takın ve vidalayın.
- Dizayn blendajı takın.

Erişim menzili diyagramı (Şek. 5.5/5.6)

## 6. Fonksiyonlar/Ayarlar

### Uygulama açıklamasını, knx.steinel.de web adresinde bulabilirsiniz

Kullanılması istenen fonksiyonlar, "Genel ayarlar" parametre penceresi üzerinden, sürümü ETS4.0 ve üzeri olan Engineering Tool Software (ETS) ile ayarlanır.

1. Fiziksel adresi girin ve ETS'de uygulama programını oluşturun.
2. Fiziksel adresi ve uygulama programını, hareket dedektörüne yükleyin. Gerekli görüldüğü takdirde, programlama düğmesine (B) basın.
3. Programlama başarılı olduğunda, kırmızı LED söner.

### Fonksiyonlar RC6

- Servis çalışması
- Parlaklık değeri, Parlaklık nominal değeri, Teach-In

### Fonksiyonlar RC7

- Kısmi fonksiyonu
- Işık AÇIK/KAPALI 4saat
- Görüntü kaydını etkinleştir
- Reset

### Smart Remote

- RC6 ve RC7 uzaktan kumandaların yerine geçer
- Smartphone veya Tablet üzerinden kumanda
- Uygun App'ı yükleyin ve Bluetooth yardımıyla bağlayın

### Ek fonksiyonlar Smart Remote

- Program modu

### LED fonksiyonu

- Programlama işletimi: LED yanar
- Normal işletim: LED kapalı kalır
- Uzaktan kumanda: LED, saniyede yak. 10 defa yanıp söner

Detaylı açıklamalar, ilgili uzaktan kumandanın kullanım kılavuzundadır.

## 7. Aksesuarlar (opsiyonel)

- Kullanıcı uzaktan kumandası RC6 EAN 4007841 593018
- Servis uzaktan kumandası RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüme gönderilmektedir.



Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

### Sadece AB ülkeleri için:

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergesine ve bunun dönütü ulusal yasaya göre, artık kullanılmayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

## 9. Üretici garantisi

Alıcı sıfatıyla satıcıya karşı kanun ile öngörülen garanti haklarına sahipsiniz. Bu haklar ülkenizde geçerli olduğu sürece, garanti beyanımızla kısıtlanmamakta ve sınırlanmamaktadır. STEINEL-Professional STEINEL Profesyonel Sensörlü ürününüzün kusursuz kullanılabilirliği ve düzenli fonksiyonu konusunda 5 yıllık bir garanti süresi tanıyoruz. Bu ürünün malzeme, üretim ve tasarım hatalarından arınmış olduğunu garanti ediyoruz. Tüm elektronik parçaların ve kabloların işlevselliğini ve ayrıca kullanılan tüm hammaddeelerde ve bunların yüzeylerinde kusursuzluğu garanti ediyoruz.

### Garanti haklarından faydalanma

Ürününüzle ilgili şikayetiniz olduğunda, lütfen tam ve gönderi ücreti ödenmiş olarak, üzerinde satış tarihinin ve ürün tanımının bulunması gereken orijinal satın alma belgesiy-  
le birlikte satıcınıza veya doğrudan **Saos Teknoloji Elektrik LTD. ŞTİ. Halil Rifat Paşa Mah. Yüzer Havuz Sk. Perpa Ticaret Merkezi A Blok Kat: 5 No: 313 Şişli / İstanbul** adresine gönderiniz. Bu nedenle, satın alma belgenizi garanti süresi sona erene kadar saklamanızı tavsiye ediyoruz. Geri göndermeyle ilgili nakliye maliyetleri ve riskleri hakkında, STEINEL hiçbir sorumluluk almaz.

Bir garanti durumunda yapılması gerekenler hakkındaki bilgileri yandaki web sitemizde bulabilirsiniz: [www.saosteknoloji.com.tr](http://www.saosteknoloji.com.tr)

Bir garanti durumu veya ürününüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda, bize her zaman memnuniyetle Acil Servis Hattı **+90 212 220 09 20** ulaşabilirsiniz.

## 10. Teknik özellikler

|                                 |                                                                                                                                              |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Boyutlar (U x G x Y)            | Sıva üstü yuvarlak Ø 126 x 52 mm<br>Sıva üstü köşeli 95 x 95 x 52 mm<br>Sıva altı yuvarlak Ø 124 x 64 mm<br>Sıva altı köşeli 94 x 94 x 64 mm |
| Besleme gerilimi                | KNX Bus gerilimi, 21 V - 30 V  (SELV)                     |
| Algılama sistemi                | 2 x Foto diyodu                                                                                                                              |
| Montaj yüksekliği               | maks. 4 m                                                                                                                                    |
| Ayarlar                         | ETS yazılımı, uzaktan kumanda veya BUS üzerinden                                                                                             |
| Kapsama açısı                   | yönlendirmeli/geniş açılı, 2-1000 Lux                                                                                                        |
| Alacakaranlık ayarı             | 2-1000 Lux, Teach                                                                                                                            |
| Çıkış Işık Işık 1 - Işık 2      | Çalıştırma/Kısma                                                                                                                             |
| Ardıl çalışma süresi Aydınlatma | 1 - 255 dak                                                                                                                                  |
| diğer çıkışlar                  | Devrede mesajı, Parlaklık ölçüm değeri                                                                                                       |
| Koruma türü                     | Sıva üstü: IP54 Sıva altı: IP20                                                                                                              |
| Sıcaklık aralığı                | - 20 °C ila + 50 °C                                                                                                                          |

## 11. İşletim arızaları

| Anıza                 | Nedeni               | Giderilmesi                              |
|-----------------------|----------------------|------------------------------------------|
| Sensörde elektrik yok | ■ Kablo kopuk        | ■ KNX gerilim beslemesini gözden geçirin |
| Sensör çalışmıyor     | ■ KNX yapılandırması | ■ KNX yapılandırmasını kontrol edin      |
| Sensör kapanmıyor     | ■ KNX yapılandırması | ■ KNX yapılandırmasını kontrol edin      |

## 1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

- Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!
- Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
- A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.

### Jelmagyarázat



Figyelmeztetés veszélyekre!



A dokumentum szöveghelyeire utal.

## 2. Általános biztonsági útmutatások



**A mozgásérzékelőn végzendő minden munka előtt szakítsa meg a feszültségellátást!**

- A bekötést csak szakember végezheti, az adott országban szokásos bekötési előírások (VDE 08 29 (DIN EN 50090) figyelembe vételével.
- Ott, ahol a készülék környezetében kisfeszültségű termékek üzemelnek, a szakszerűtlen szerelés akár halálos kimenetelű sérülést, vagy katasztrofális anyagi károkat is okozhat.
- Ezt a készüléket soha nem szabad kisfeszültségre (230 V AC) csatlakoztatni, mivel törpefeszültségű körre tervezték.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Javításokat csak szakszervíz végezhet.

## 3. Dual KNX fényérzékelő

### Rendeltetésszerű használat

- Mennyezetre és falra szerelhető érzékelő az épületek belső- és külső falára.

A fényérzékelő két különböző lencsével, egy irányítottal és egy diffúzzal méri a környezeti fényerőt. A követelmények függvényében lehet kiválasztani, hogy milyen fényérték kerüljön a rendszerre.

Vakolat feletti felszerelés szállítási terjedelme **(3.1. ábra)**

Süllyesztett felszerelés szállítási terjedelme **(3.2. ábra)**

### A készülék áttekintése (3.3. ábra)

- A Állapotjelző LED
- B Programozó billentyű
- C Terhelési modul vakolat feletti vezetékezés
- D Terhelési modul falba süllyesztett hálózati vezetékezés
- E Kerek vagy szögletes előlap
- F Érzékelő modul

### Termékméretek

Mennyezetre/falra szerelhető vakolat felett és balba süllyesztve **(3.4. ábra)**

## 4. Felszerelési utasítások

### Kapcsolási rajz (4.1. ábra)

A Dual KNX érzékelő felszereléséhez extra tartozékként sarok-falitartó kapható. (cikksz. 648114 fehér).

- Vakolaton kívüli változat

A tömítógumik sérülése esetén a kábel átvezetésére szolgáló nyílásokat egy duplamenbrános M16-os ill. M20-as (min. IP54) csőcsonkkal le kell tömíteni.

A falra szereléséhez a tömítógumikon kívül egy kondenzvíz elvezető nyílásra is szükség van (fúró Ø 5 mm). Ezt szükség esetén meg kell nyitni. **(5.2. ábra)**

## 5. Szerelés

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából.
- Sérülések esetén ne vegye használatba a terméket.

### A szerelés lépései

**Falba süllyesztett betápvezeték szerelése (5.1. ábra)**

**Vakolat feletti betápvezeték falraszerelése (5.2. ábra)**

**Mennyezetre történő szerelés / vakolat alatti betápvezeték (5.3. ábra)**

**Vakolat feletti betápvezeték mennyezetre történő szerelése (5.4. ábra)**

- Az előlap leválasztása az érzékelő modulról.
- Érzékelő modul leválasztása a terhelési modulról.

**Süllyesztett szerelés (5.1/5.3. ábra)**

- Kösse be a dugaszoló csatlakozót.
- **(B)** Programozó billentyű.
- Helyezze be a rögzítőcsavarokat és szerelje fel a terhelési modult.
- Végezze el a beállításokat. **(→ 6. Funkciók és beállítások)**

### Vakolat feletti szerelés (5.2/5.4. ábra)

- Helyezze be a rögzítőcsavarokat és szerelje fel a terhelési modult.
- Kösse be a dugaszoló csatlakozót.
- Nyomja meg a **(B)** programozó billentyűt.
- Végezze el a beállításokat. (→ 6. Funkciók és beállítások)
- Dugja össze és csavarozza össze az érzékelő és a terhelési modult.
- Helyezze be a formatervezett előlapot.

Hatótávolsági rajz (5.5/5.6. ábra)

## 6. Funkciók/beállítások

Az alkalmazás leírását a [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de) oldalon találja.

Azt, hogy ezek közül a funkciók közül melyiket kívánja használni, az „Általános beállítások” paraméter-ablakban, az Engineering Tool szoftverrel (ETS) állíthatja be az ETS 4.0 változattól kezdve.

1. Adjon a készüléknek tényleges címet, és készítse el az alkalmazási programot az ETS-ben.
2. Töltse be a tényleges címet és az alkalmazási programot a mozgásérzékelőbe. Amikor a rendszer arra felszólítja, nyomja meg a **(B)** programozó gombot.
3. Eredményes programozás esetén elalszik a piros LED.

### RC6 funkciók

- Szerviz üzemmód
- Fényerő-érték, fényerő-határérték, betanítás

### RC7 funkciók

- Fényerőszabályzó funkció
- Világítás BE/KI 4 ó
- Képmntés aktiválása
- Reset

### Smart Remote

- Helyettesíti az RC6 és az RC7 távirányítókat
- Vezérlés okostelefonról vagy tabletről
- Töltse le a hozzávaló alkalmazást, és kapcsolódjon össze vele Bluetooth-szal

### Smart Remote kiegészítő funkciók

- Programozó üzemmód

### LED funkció

- Programozó üzemmód: LED világít
- Normál üzemmód: LED inaktív
- Távirányító: A LED másodpercenként kb. 10-szer villog

A részletes leírások a mindenkor távirányító kezelési útmutatójában találhatóak.

## 7. (Rendelhető) tartozékok

- RC6 EAN 4007841 593018 felhasználói távirányító
- RC7 EAN 4007841 592912 távirányító szerviz
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újra hasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétkbe!

### Csak az EU-országok esetében:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelésére vonatkozó hatályos európai irányelvek, és azok végrehajtásáról szóló nemzeti rendelkezések szerint a már nem használható elektromos készülékeket külön kell gyjteni, és környezetbarát újrahasznosításukról gondoskodni.

## 9. Gyári garancia

Önnnek, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékcsapatossági jogokat. Amennyiben léteznek ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban, jelen jótállási nyilatkozatunk semmiben sem szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről 5 év jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendszeren működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti hibáktól. Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész és kábel működőképes, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

### Jótállási igények érvényesítése

Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bérmentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a **DINOCOOP Kft, Radvány u. 24, H-1118 Budapest** címre, mellékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének. Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A visszaküldés során keletkező szállítási költségeikért és kockázatokért a STEINEL nem vállal felelősséget.

A jótállás érvényesítéséről a [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie) honlapunkon kap tájékoztatást.

Amennyiben a garancia körébe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a **+36/1/3193064** szervizvonal számon.

**5 ÉV**  
GYÁRTÓI  
GARANCIA

## 10. Műszaki adatok, üzemzavarok

|                                    |                                                                                                        |                                                                  |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Méreték (H × Sz × M)               | Vakolat fölött kerek Ø<br>Vakolat fölött szögletes<br>Vakolat alatt kerek Ø<br>Vakolat alatt szögletes | 126 × 52 mm<br>95 × 95 × 52 mm<br>124 × 64 mm<br>94 × 94 × 64 mm |
| Tápfeszültség                      | KNX buszfeszültség 21 V - 30 V (SELV)                                                                  |                                                                  |
| Érzékelők                          | 2 × fotodióda                                                                                          |                                                                  |
| Szerelési magasság                 | max. 4 m                                                                                               |                                                                  |
| Beállítások                        | ETS-szoftver, távirányító vagy BUSZ segítségével                                                       |                                                                  |
| Érzékelési szög                    | irányított/diffúz 2-1000 lux                                                                           |                                                                  |
| Szűrületi beállítás                | 2-1000 lux, betanítás                                                                                  |                                                                  |
| Kimeneti fény<br>1. fény - 2. fény | Kapcsolás/fényerősség szabályozás                                                                      |                                                                  |
| Utánvilágítási idő                 | 1-255 perc                                                                                             |                                                                  |
| További kimenetek                  | Üzemben értesítés, környezeti fényerő mérési érték                                                     |                                                                  |
| Védettségi mód                     | Vakolat felett: IP54                                                                                   | Süllyesztett: IP 20                                              |
| Hőmérséklettartomány               | - 20 °C-tól + 50 °C-ig                                                                                 |                                                                  |

## 11. Üzemzavarok

| Zavar                                 | Oka                    | Elhárítása                          |
|---------------------------------------|------------------------|-------------------------------------|
| A mozgásérzékelő nem kap feszültséget | ■ A vezeték megszakadt | ■ KNX feszültségellátás ellenőrzése |
| Az érzékelő nem kapcsol be            | ■ KNX konfiguráció     | ■ KNX konfigurációt megvizsgálni    |
| Az érzékelő nem kapcsol ki            | ■ KNX konfiguráció     | ■ KNX konfigurációt megvizsgálni    |

## CZ

### 1. K tomuto dokumentu

- Pozorně si jej přečtěte a uschovejte!
- Chráněno autorským právem.  
Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
- Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.

#### Vysvětlení symbolů



Varování před nebezpečím!



Odkaz na text v dokumentu.

### 2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



**Před zahájením jakýchkoli prací na senzoru přerušit přívod napětí!**

- Instalaci může provádět jen odborný personál podle zemských instalačních předpisů VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- V prostředí s nízkonapěťovými výrobky může neodborná montáž způsobit těžké újmy na zdraví nebo materiální škody.
- Tento přístroj nesmí být nikdy připojen k nízkému napětí (230 V AC), protože je určen pro připojení k obvodům pro malé napětí.
- Používejte jen originální náhradní díly.
- Opravy může provést jen odborný servis.

### 3. Light Sensor Dual KNX

#### Používání v souladu s určením

- Senzor je vhodný k montáži na strop a stěnu ve vnitřní a venkovní oblasti

Světelný senzor měří jas prostředí dvěma různými čočkami, spojnou a rozptylnou. Podle požadavku lze vybrat, která hodnota jasu se přenese na systém.

Rozsah dodávky, montáž na omítku (**obr. 3.1**)

Rozsah dodávky, montáž pod omítku (**obr. 3.2**)

## Přehled zařízení (obr. 3.3)

- A Stavová LED
- B Programovací tlačítko
- C Zátěžový modul, síťové přívodní vedení na omítku
- D Zátěžový modul, síťové přívodní vedení pod omítku
- E Ozdobný kryt kulatý nebo hranatý
- F Senzorový modul

## Rozměry výrobku

Montáž na strop/stěnu na omítku a pod omítku (obr. 3.4)

## 4. Pokyny k instalaci

Schéma zapojení (obr. 4.1)

K montáži Light Sensor Dual KNX je jako alternativa k dostání rohový nástěnný držák. (č. výrobku 648114 bílá).

– Varianta na omítku

Při poškození těsnicí pryže musí být otvory k průchodu kabelu utěsněny objímkou s dvojitou membránou M16, popř. M20 (min. IP54).

K montáži na stěnu je vedle těsnicí pryže naznačen otvor pro kondenzovanou vodu (Ø vrtáku 5 mm). Ten musí být v případě potřeby otevřen. (obr. 5.2)

## 5. Montáž

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
- Při poškození výrobek nepoužívat.

### Postup při montáži

**Nástěnná montáž přívodního vedení pod omítku (obr. 5.1)**

**Nástěnná montáž přívodního vedení na omítku (obr. 5.2)**

**Stropní montáž přívodního vedení pod omítku (obr. 5.3)**

**Stropní montáž přívodního vedení na omítku (obr. 5.4)**

- Ozdobný kryt sejmut z senzorového modulu.
- Senzorový modul odpojit od zátěžového modulu.

**Montáž pod omítku (obr. 5.1/5.3)**

- Připojit zásuvné spojení.
- Programovací tlačítko (B).
- Nasadit upevňovací šrouby a namontovat zátěžový modul.
- Provést nastavení. (→ 6. Funkce a nastavení)

## Montáž na omítku (obr. 5.2/5.4)

- Nasadit upevňovací šrouby a namontovat zátěžový modul.
- Připojit zásuvné spojení.
- Stisknout programovací tlačítko (B).
- Provést nastavení. (→ 6. Funkce a nastavení)
- Sestavit a sešroubovat senzor a zátěžový modul.
- Nasunout tvarovou clonu.

Graf dosahu (obr. 5.5/5.6)

## 6. Funkce/nastavení

**Popis aplikace najdete na adrese knx.steinel.de**

Funkce, které mají být použity, se nastaví v okně parametrů „Všeobecné nastavení“ pomocí Engineering Tool Software (ETS) od verze ETS4.0.

1. Přidělte fyzickou adresu a v ETS vytvořte aplikační program.
2. Fyzickou adresu a aplikační program zaveďte do hlásiče pohybu. Budete-li vyzváni, pak stiskněte programovací tlačítko (B).
3. Po úspěšném programování zhasne červená LED.

### Funkce RC6

- Servisní provoz
- Světelnost, žádaná světelnost, teach-in

### Funkce RC7

- Funkce stmívání
- Rozsvícení/zhasnutí světla 4 hod.
- Aktivovat uložení scénáře
- Reset

### Dálkové ovládání Smart Remote

- Nahradí dálková ovládání RC6 a RC7
- Řízení prostřednictvím smartphonu nebo tabletu
- Zavést vhodnou aplikaci a vytvořit spojení prostřednictvím Bluetooth

Doplňkové funkce Smart Remote

- Program Mode (režim)

### Funkce LED

- Programovací provoz: Svítí LED
- Normální provoz: LED zůstane zhasnutá
- Dálkové ovládání: LED bliká asi 10krát za sekundu

Podrobné popisy v návodu k obsluze příslušného dálkového ovládání.

## 7. Příslušenství (volitelně)

- Uživatelské dálkové ovládání RC6 EAN 4007841 593018
- Servisní dálkové ovládání RC7 EAN 4007841 592912
- Dálkové ovládání Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému optovnému zhodnocení.



Nevyhadzujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

### Jen pro zem EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím provedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému optovnému zhodnocení.

## 9. Záruka výrobce

Jako kupujícímu vám vůči prodávajícímu přináležejí zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou naším prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5 letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního senzorického výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástí a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

### Uplatňování záruky

Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nedemontovaný a vyplaceně s originálním dokladem o koupi, který musí obsahovat datum koupě a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo nám, na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Doporučujeme vám, abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby pečlivě uschovali. Společnost STEINEL neručí za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného zaslání.

Další informace k uplatňování záruky jsou uvedeny na naší webové stránce **www.neco.sk**

Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám kdykoli zavolat na servisní horkou linku **+421/42/4 45 67 10**.

**5 LETÁ**  
ZÁRUKA  
VÝROBCE

## 10. Technické parametry

|                                      |                                                                                                                                                |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rozměry (d × š × v)                  | na omítce kulaté Ø 126 × 52 mm<br>na omítce hranaté 95 × 95 × 52 mm<br>pod omítkou kulaté Ø 124 × 64 mm<br>pod omítkou hranaté 94 × 94 × 64 mm |
| Napájecí napětí                      | napětí sběrnice KNX, 21 V – 30 V  (SELV)                    |
| Senzorika                            | 2 × fotodioda                                                                                                                                  |
| Montážní výška                       | max. 4 m                                                                                                                                       |
| Nastavení                            | softwarově ETS, dálkovým ovládáním nebo sběrnicí                                                                                               |
| Úhel zachytu                         | spojné/rozptylné, 2–1 000 lx                                                                                                                   |
| Soumrakové nastavení                 | 2–1 000 lx, konfig. režim                                                                                                                      |
| Výstup světla<br>světlo 1 – světlo 2 | spínání/stmívání                                                                                                                               |
| Doba doběhu osvětlení                | 1–255 min.                                                                                                                                     |
| Další výstupy                        | telegram V provozu, hodnota měření jasu                                                                                                        |
| Krytí                                | na omítku: IP54 pod omítkou: IP20                                                                                                              |
| Teplotní rozmezí                     | - 20 °C až + 50 °C                                                                                                                             |

## 11. Provozní poruchy

| Porucha              | Příčina            | Náprava                         |
|----------------------|--------------------|---------------------------------|
| Senzor je bez napětí | ■ Vedení přerušené | ■ Zkontrolovat zdroj napětí KNX |
| Senzor nezapíná      | ■ Konfigurace KNX  | ■ Zkontrolovat konfiguraci KNX  |
| Senzor nevypíná      | ■ Konfigurace KNX  | ■ Zkontrolovat konfiguraci KNX  |

## 1. O tomto dokumente

- Pozorne si ho prečítajte a uschovajte!
- Chránené autorskými právami.  
Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.
- Vyhradzujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.

### Vysvetlenie symbolov



Varovanie pred nebezpečenstvami!



Odkaz na textové pasáže v dokumente.

## 2. Všeobecné bezpečnostné pokyny



**Pred všetkými prácami na senzore prerušte prívod napätia!**

- Inštaláciu smie vykonávať len odborný personál podľa miestnych inštalačných predpisov VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- V prostredí s výrobkami s nízkym napätím môže neodborná montáž spôsobiť najťažšie zdravotné alebo materiálne škody.
- Tento prístroj nesmie byť nikdy zapojený na nízke napätie (230 V AC), pretože je určený na zapojenie do obvodu s malým napätím.
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné dielne.

## 3. Light Sensor Dual KNX

### Správne používanie

- Senzor je vhodný na stropnú a nástennú montáž v interiéroch a exteriéroch.

Tento svetelný senzor meria svetelné podmienky prostredia pomocou dvoch rozdielnych šošoviek, nasmerovanej a rozptýlenej. V závislosti od požiadavky je možné zvoliť hodnotu jasu, ktorá má byť prenesená do systému.

Rozsah dodávky pre nadomietkovú montáž (obr. 3.1)

Rozsah dodávky pre podomietkovú montáž (obr. 3.2)

### Prehľad dielov výrobku (obr. 3.3)

- A Stavová LED
- B Programovacie tlačidlo
- C Záťažový modul, prípojné vedenie, nadomietkové
- D Záťažový modul, prípojné vedenie, podomietkové
- E Dizajnové tienidlo okrúhle alebo hranaté
- F Senzorový modul

### Rozmery výrobku

Stropná/nástenná montáž nad a pod omietku (obr. 3.4)

## 4. Inštalačné pokyny

### Schéma zapojenia (obr. 4.1)

Na montáž senzora Light Sensor Dual KNX je voliteľne k dispozícii rohový stenový držiak (č. výr. 648114 biela)

V prípade poškodenia tesniacej gumy utesnite otvory na kábel prírubou s dvojitou membránou M16, resp. M20 (min. IP54).

Na nástennú montáž je okrem tesniacej gumy naznačený aj otvor pre kondenzovaný vodu (vrták Ø 5 mm). Tento treba v prípade potreby otvoriť. (obr. 5.2)

## 5. Montáž

- Skontrolujte prípadné poškodenie všetkých dielov.
- Pri poškodeníach výrobok neuvádzajte do prevádzky.

### Montážny postup

**Nástenná montáž pre prípojné podomietkové vedenie (obr. 5.1)**

**Nástenná montáž pre prípojné nadomietkové vedenie (obr. 5.2)**

**Stropná montáž pre prípojné podomietkové vedenie (obr. 5.3)**

**Stropná montáž pre prípojné nadomietkové vedenie (obr. 5.4)**

- Odpojte dizajnové tienidlo od senzorového modulu.
- Senzorový modul odpojte od záťažového modulu.

### Montáž podomietkového vedenia (obr. 5.1/ 5.3)

- Zapojte konektor.
- Stlačte programovacie tlačidlo (B).
- Nasadte upevňovacie skrutky a namontujte záťažový modul.
- Vykonajte nastavenia. (→ 6 Funkcie a nastavenia)

### Montáž nadomietkového vedenia (obr. 5.2/ 5.4)

- Nasadte upevňovacie skrutky a namontujte záťažový modul.
- Zapojte konektor.
- Stlačte programovacie tlačidlo (B).
- Vykonajte nastavenia. (→ 6 Funkcie a nastavenia)
- Spojte senzor a záťažový modul a zoskrutkujte ich.
- Nasadte dizajnové tienidlo.

Schéma dosahu (obr. 5.5/5.6)

## 6. Funkcie/ nastavenia

Popis aplikácie nájdete na stránke [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de).

Funkcie, ktoré sa majú použiť, sa nastavujú v okne parametrov „Všeobecné nastavenia“ pomocou softvéru Engineering Tool Software (ETS) od verzie ETS4.0.

1. Zadajte fyzickú adresu a vytvorte aplikačný program v ETS.
2. Do snímača pohybu načítajte fyzickú adresu a aplikačný program. Po výzve stlačte programovacie tlačidlo (B).
3. Po úspešnom naprogramovaní zhasne červená LED dióda.

### Funkcie RC6

- Servisná prevádzka
- Hodnota svetlosti, požadovaná hodnota svetlosti, Teach-In

### Funkcie RC7

- Funkcia tlmenia
- Svetlo ZAP/VYP 4 h
- Aktivovať uloženie scény
- Reset

### Diaľkové ovládanie Smart Remote

- Nahrádza diaľkové ovládania RC6 a RC7
- Ovládanie cez smartfón alebo tablet
- Načítajte vhodnú aplikáciu a spojte cez Bluetooth

Prídavné funkcie diaľkového ovládania Smart Remote

- Režim programu

### Funkcia LED

- Programovacia prevádzka: LED svieti
- Normálna prevádzka: LED nesvieti
- Diaľkové ovládanie: LED blinká cca 10-krát za sekundu

Podrobné popisy nájdete v návodoch na obsluhu príslušných diaľkových ovládaní.

## 7. Príslušenstvo (vol. výbava)

- Diaľkové ovládanie pre používateľa RC6 EAN 4007841 593018
- Servisné diaľkové ovládanie RC7 EAN 4007841 592912
- Diaľkové ovládanie Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Zneškodnenie

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzuje do komunálneho odpadu!

### Iba pre krajiny EÚ:

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

## 9. Záruka výrobcu

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekráti ani inak neobmedzuje. Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov.

### Uplatnenie záruky

Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uschovali až do uplynutia záručnej doby. Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť.

Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke **[www.neco.sk](http://www.neco.sk)**

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej servisnej linke: **+421/42/4 45 67 10**.

**5 ROKOV**  
**ZÁRUKA**  
**VÝROBCU**

## 10. Technické údaje

|                                        |                                                                                                                              |                                                                  |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Rozmery D × Š × V                      | na omietku, okrúhle Ø<br>na omietku, hranaté<br>pod omietku, okrúhle Ø<br>pod omietku, hranaté                               | 126 × 52 mm<br>95 × 95 × 52 mm<br>124 × 64 mm<br>94 × 94 × 64 mm |
| Napájacie napätie                      | zbernicové napätie KNX, 21 V - 30 V  (SELV) |                                                                  |
| Senzorika                              | 2 × fotodioda                                                                                                                |                                                                  |
| Montážna výška                         | max. 4 m                                                                                                                     |                                                                  |
| Nastavenia                             | cez ETS softvér, diaľkové ovládanie alebo zbernicu                                                                           |                                                                  |
| Uhol dosahu                            | nasmerovaný/rozptýlený, 2 – 1000 lx                                                                                          |                                                                  |
| Nastavenie stmievania                  | 2 – 1000 lx, Teach                                                                                                           |                                                                  |
| Výstup – svetlo<br>Svetlo 1 – svetlo 2 | Zapnúť/stlmiť                                                                                                                |                                                                  |
| Osvetlenie – doba dobehu               | 1 – 255 min.                                                                                                                 |                                                                  |
| Ďalšie výstupy                         | prevádzkový telegram, hodnota merania svetlosti                                                                              |                                                                  |
| Krytie                                 | na omietke: IP54      pod omietkou: IP 20                                                                                    |                                                                  |
| Teplotný rozsah                        | -20 °C až +50 °C                                                                                                             |                                                                  |

## 11. Prevádzkové poruchy

| Porucha               | Príčina             | Riešenie                             |
|-----------------------|---------------------|--------------------------------------|
| Senzor je bez napätia | ■ prerušené vedenie | ■ skontrolovať napájacie napätie KNX |
| Senzor nezapína       | ■ konfigurácia KNX  | ■ skontrolovať konfiguráciu KNX      |
| Senzor nevyypína      | ■ konfigurácia KNX  | ■ skontrolovať konfiguráciu KNX      |

## PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

### 1. Informacje o tym dokumencie

- Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!
- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

#### Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

### 2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



**Przed przystąpieniem do wszelkich prac przy czujniku należy odłączyć napięcie zasilające!**

- Instalacja może być przeprowadzona wyłącznie przez specjalistyczny personel zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- Nieprawidłowy montaż w otoczeniu urządzeń pracujących z wykorzystaniem niskiego napięcia może powodować poważne szkody zdrowotne lub materialne.
- Nie należy podłączać tego urządzenia do źródła niskiego napięcia (230 V AC), ponieważ jest ono przeznaczone do podłączenia do obwodów napięcia obniżonego.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.

### 3. Czujnik Light Sensor Dual KNX

#### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Czujnik jest przeznaczony do montażu na suficie i na ścianie wewnątrz budynku i na zewnątrz

Czujnik świetlny dokonuje pomiaru jasności otoczenia za pomocą dwóch różnych soczewek, ukierunkowanej i rozproszonej. W zależności od wymagań można wybrać, jaka wartość jasności ma zostać przesłana do systemu.

Zakres dostawy do montażu natynkowego (**rys. 3.1**)  
Zakres dostawy do montażu podtynkowego (**rys. 3.2**)

#### Przegląd urządzenia (rys. 3.3)

- A Dioda LED
- B Przycisk programowania
- C Moduł odbiornika przewód natynkowy
- D Moduł odbiornika przewód podtynkowy
- E Przesłona stylizowana okrągła lub prostokątna
- F Moduł czujnika

#### Wymiary produktu

Montaż na suficie/ścianie natynkowy i podtynkowy (rys. 3.4)

## 4. Wskazówki instalacyjne

#### Schemat połączeń (rys. 4.1)

Do montażu Light Sensor Dual KNX dostępny jest opcjonalny uchwyt narożny. (nr art. 648114 biały).

– Wersja natynkowa

W razie uszkodzenia uszczelki gumowej otwory do przeprowadzenia przewodów należy uszczelnić za pomocą uszczelki dwuprzepionowej M16 lub M20 (min. stopień ochrony IP54).

W celu wykonania montażu na ścianie oprócz uszczelki gumowej zaznaczono także otwór do odprowadzania skroplin ( $\varnothing$  wiertła 5 mm). W razie potrzeby należy go przebić. (rys. 5.2)

## 5. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.

#### Czynności montażowe

**Montaż na ścianie przewodu podtynkowego (rys. 5.1)**

**Montaż na ścianie przewodu natynkowego (rys. 5.2)**

**Montaż na suficie przewodu podtynkowego (rys. 5.3)**

**Montaż na suficie przewodu natynkowego (rys. 5.4)**

- Zdjąć przesłone stylizowaną z modułu czujnika.
- Rozłączyć moduły czujnika i odbiornika.

**Montaż podtynkowy (rys. 5.1/5.3)**

- Wykonać połączenie.
- Przycisk programowania **(B)**.
- Włożyć śruby mocujące i zamontować moduł odbiornika
- Skonfigurować ustawienia. (→ 6. Funkcje i ustawienia)

#### Montaż natynkowy (rys. 5.2/5.4)

- Włożyć śruby mocujące i zamontować moduł odbiornika
- Wykonać połączenie.
- Nacisnąć przycisk programowania **(B)**.
- Skonfigurować ustawienia. (→ 6. Funkcje i ustawienia)
- Połączyć i skrócić moduł czujnika i odbiornika.
- Nałożyć przesłone stylizowaną.

Schemat zasilęgu (rys. 5.5/5.6)

## 6. Funkcje/ustawienia

Opis aplikacji można znaleźć na stronie internetowej [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de)

Funkcje, które mają być używane, ustawia się za pomocą okna parametrów "Ustawienia ogólne" za pomocą oprogramowania Engineering Tool Software (ETS) od wersji ETS4.0.

1. Przydzielić adres fizyczny i utworzyć program zastosowania w ETS.
2. Załadować adres fizyczny i program zastosowania do czujnika ruchu. Po odpowiednim wskazaniu nacisnąć przycisk programowania **(B)**.
3. Po zakończeniu programowania gaśnie czerwona dioda LED.

#### Funkcje RC6

- Tryb serwisowy
- Wartość jasności, wartość zadana jasności, wyuczenie

#### Funkcje RC7

- Funkcja przyciemniania
- Światło WŁ./WYŁ. 4 h
- Zapisanie aktywowanie sceny
- Resetowanie

#### Smart Remote

- Zastępuje piloty zdalnej obsługi RC6 oraz RC7
- Sterowanie za pomocą smartfonu lub tabletu
- Wystarczy ściągnąć odpowiednią aplikację i połączyć za pomocą Bluetooth

Funkcje dodatkowe Smart Remote

- Tryb programowania

#### Funkcja LED

- Tryb programowania: dioda LED świeci się
- Tryb normalny: dioda LED pozostaje wyl
- Pilot zdalnego sterowania: dioda LED miga ok. 10 razy na sekundę

Szczegółowy opis w instrukcjach obsługi danego pilota zdalnego sterowania.

## 7. Osprzęt (opcjonalny)

- Użytkowy pilot zdalnego sterowania RC6 EAN 4007841 593018
- Serwisowy pilot zdalnego sterowania RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

### Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

## 9. Gwarancja producenta

Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują Państwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu rękojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na nienaganną jakość i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez Państwa profesjonalnego produktu techniki czujników firmy STEINEL. Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie wszystkich podzespołów elektronicznych, a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich powierzchnie są wolne od wad.

### Dochodzenie roszczeń

Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypełniona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym warunki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi/niezgodności towaru z umową na podstawie dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu. Reklamowany towar w stanie kompletnym prosimy przesłać do Gwaranta wraz z krótkim opisem usterki, oryginalną kartą gwarancyjną, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonego datą zakupu i pieczęcią sklepu).

**5 L A T**  
GWARANCJI  
PRODUCENTA

## 10. Dane techniczne usterki

|                                          |                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wymiary (dł. x szer. x wys.)             | montaż natynkowy<br>wersja okrągła Ø 126 x 52 mm<br>montaż natynkowy<br>wersja prostokątna 95 x 95 x 52 mm<br>montaż podtynkowy<br>wersja okrągła Ø 124 x 64 mm<br>montaż podtynkowy<br>wersja prostokątna 94 x 94 x 64 mm |
| Napięcie zasilające                      | Napięcie magistrali KNX, 21 V - 30 V  (SELV)                                                                                                                                                                               |
| Technika sensorowa                       | 2 x fotodiody                                                                                                                                                                                                              |
| Wysokość montażu                         | maks. 4 m                                                                                                                                                                                                                  |
| Ustawienia                               | za pomocą oprogramowania ETS,<br>pilota zdalnego sterowania lub magistrali                                                                                                                                                 |
| Kąt wykrywania                           | ukierunkowany/rozproszony, 2-1000 luksów                                                                                                                                                                                   |
| Ustawianie czułości zmierzchovej         | 2-1000 luksów, Teach                                                                                                                                                                                                       |
| Wyjście światła<br>światło 1 - światło 2 | przełączanie/przyciemnianie                                                                                                                                                                                                |
| Czas opóźnienia oświetlenia              | 1-255 min                                                                                                                                                                                                                  |
| Dalsze wyjścia                           | Telegram "pracuje",<br>wartość pomiarowa jasności                                                                                                                                                                          |
| Stopień ochrony                          | Wersja natynkowa: IP54<br>Wersja podtynkowa: IP 20                                                                                                                                                                         |
| Zakres temperatury                       | - 20° C do + 50° C                                                                                                                                                                                                         |

## 11. Usterki

| Usterka                            | Przyczyna           | Usuwanie                            |
|------------------------------------|---------------------|-------------------------------------|
| brak napięcia zasilającego czujnik | ■ przerwany przewód | ■ sprawdzić zasilanie napięciem KNX |
| czujnik nie włącza się             | ■ konfiguracja KNX  | ■ sprawdzić konfigurację KNX        |
| czujnik nie wyłącza się            | ■ konfiguracja KNX  | ■ sprawdzić konfigurację KNX        |

## 1. Despre acest document

- Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!
- Protejat prin Legea drepturilor de autor.  
Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
- Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.

### Explicația simbolurilor



Atenție, pericole!



Trimitere la pasaje de text din document.

## 2. Instrucțiuni generale de securitate



**Înainte efectuării de lucrări la senzor opriți alimentarea cu tensiune!**

- Instalarea se va face numai de către personal calificat, în conformitate cu reglementările privind instalațiile VDE 08 29 (DIN EN 5000 90) specifice țării respective.
- Într-un mediu cu materiale electrice de joasă tensiune, un montaj incorect poate provoca vătămări corporale sau daune materiale.
- Acest aparat nu trebuie conectat niciodată la joasă tensiune (230 V AC), întrucât este conceput pentru conectarea la circuite de tensiune mică de securitate.
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Reparațiile se vor executa numai în ateliere specializate.

## 3. Light Sensor Dual KNX

### Utilizare conform destinației

- Senzorul este adecvat pentru montarea pe tavan și perete, în zona interioară și zona exterioară.

Senzorul de lumină măsoară luminozitatea ambientală cu două lentile diferite, cu focalizare direcționată și difuză. În funcție de cerință se poate selecta ce valoare a luminozității să se transmită sistemului.

Volumul livrării - montaj pe tencuială (fig. 3.1)

Volumul livrării - montaj sub tencuială (fig. 3.2)

### Prezentare generală a aparatului (fig. 3.3)

- A LED de stare
- B Tastă de programare
- C Modul de sarcină - cablu pe tencuială
- D Modul de sarcină - cablu sub tencuială
- E Mască estetică rotundă sau pătrată
- F Modul senzor

### Dimensiunile produsului

Montaj pe tavan/perete, pe tencuială și sub tencuială (fig. 3.4)

## 4. Modul de instalare

### Schemă de conexiuni (fig. 4.1)

Pentru montarea Light Sensor Dual KNX, opțional este disponibil un suport de perete pentru colț. (nr. art. 648114 alb).

- Varianta pe tencuială

Dacă se deteriorează garniturile de cauciuc, orificiile pentru trecerea cablului trebuie etanșate cu un bușon cu membrană dublă M16 resp. M20 (min. IP54).

Pentru montarea pe perete, pe lângă garniturile din cauciuc este semnalat locul unui eventual orificiu pentru apa de condens (burghiu Ø 5 mm). Dacă este necesar, orificiul trebuie deschis. (fig. 5.2)

## 5. Montaj

- Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări.
- Nu puneți în funcțiune produsul dacă prezintă deteriorări.

### Etapele montării

**Cablu montaj pe perete sub tencuială (fig. 5.1)**

**Cablu montaj pe perete pe tencuială (fig. 5.2)**

**Cablu montaj pe tavan sub tencuială (fig. 5.3)**

**Cablu montaj pe tavan pe tencuială (fig. 5.4)**

- Decuplați masca estetică de modulul senzorului.
- Decuplați modulul senzorului de modulul de sarcină.

### Montaj sub tencuială (fig. 5.1/5.3)

- Conectați îmbinarea cu fișă.
- Tastă de programare (B).
- Introduceți șuruburile de fixare și montați modulul de sarcină.
- Realizați reglajele. (➔ 6. Funcții și setări)

### Montaj pe tencuială (fig. 5.2/5.4)

- Introduceți șuruburile de fixare și montați modulul de sarcină.
- Conectați îmbinarea cu fișă.
- Apăsăți tasta de programare (B).
- Realizați reglajele. (→ 6. Funcții și setări)
- Uniți modulul senzor cu modulul de sarcină și îmbinați-le prin înșurubare.
- Montați masca estetică.

Diagrama razei de acțiune (fig. 5.5/5.6)

## 6. Funcții/setări

Descrierea aplicației se găsește la adresa [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de).

Funcțiile care urmează să fie utilizate se setează prin intermediul ferestrei de parametrizare "Configurare generală" cu Engineering Tool Software (ETS) începând cu versiunea ETS4.0.

1. Atribuiți adresa fizică și creați programul aplicației în ETS.
2. Încărcați adresa fizică și programul aplicației în senzorul de mișcare. Când sunteți invitat, apăsați tasta de programare (B).
3. După finalizarea programării, LED-ul roșu se stinge.

### Funcții RC6

- Deblocare/Blocare, regim de service
- Valoare luminozitate, valoare nominală luminozitate, Teach-In

### Funcții RC7

- Funcția de reducere a intensității luminii
- APRINDEREA / STINGEREA luminii 4 h
- Activare înregistrare scenă
- Resetare

### Smart Remote

- Înlocuiește telecomenzile RC6 și RC7
- Comandă prin smartphone sau tabletă
- Încărcați aplicația adecvată și conectați prin bluetooth

Funcții suplimentare Smart Remote

- Mod Program

### Funcție LED

- Regim de programare: LED-ul este aprins
- Regim normal: LED-ul rămâne stins
- Telecomandă: LED-ul luminează intermitent de cca. 10 ori pe secundă

Descrieri detaliate găsiți în instrucțiunile de utilizare ale telecomenzii respective.

## 7. Accesorii (opționale)

- Telecomandă utilizator RC6 EAN 4007841 593018
- Telecomandă service RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Eliminare ca deeu

Aparatele electrice, accesoriile i ambalajele trebuie să fac obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoierul menajer!

### Numai pentru rile UE:

În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deeurilor electrice i electronice în vigoare i transpunerii ei în legislaia naional, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat i să fac obiectul unei reciclări ecologice.

## 9. Garanția de producător

În calitate de cumpărător vă bucurați după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanția și reclamarea defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în țara dumneavoastră, declarația noastră de garanție nici nu le restrânge și nici nu le reduce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanție pentru funcționarea ireproșabilă și corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de material, de producție și de proiectare. Garantăm funcționalitatea tuturor componentelor electronice și a cablurilor, precum și caracterul ireproșabil al tuturor materialelor utilizate și al suprafețelor acestora.

### Solicitarea garanției

Dacă aveți o reclamație referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteți întreg și cu taxele de expediție plătite, împreună cu chitanța originală care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, distribuitorului dvs. sau direct nouă, la adresa **STEINEL Distribution SRL; 505400 Rasnov, jud. Brasov; Str. Campului, nr.1; FSR Hala Scolarie Birourile 4-7**. Din acest motiv vă recomandăm să păstrați cu grijă chitanța până la expirarea termenului de garanție. STEINEL nu suportă costurile de transport și nu își asumă riscurile asociate transportului pentru returnarea produselor.

Informații privind solicitarea unei prestații în garanție găsiți pe pagina noastră web <http://steinelshop.ro/termeni-si-conditii#answer10>

Dacă doriți să solicitați o prestație în garanție sau aveți o întrebare despre produsul dvs., ne puteți contacta la **+40(0)268 - 530000**.

**5 ANI**  
**GARANȚIA**  
PRODUCĂTORULUI

## 10. Date tehnice

|                                                |                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensiuni (L × l × H)                         | Pe tencuială rotund Ø 126 × 52 mm<br>Pe tencuială pătrat 95 × 95 × 52 mm<br>Sub tencuială rotund Ø 124 × 64 mm<br>Sub tencuială pătrat 94 × 94 × 64 mm |
| Tensiune de alimentare                         | Tensiune bus KNX, 21 V - 30 V  (SELV)                                 |
| Senzori                                        | 2 × fotodiodă                                                                                                                                          |
| Înălțime de montaj                             | max. 4 m                                                                                                                                               |
| Setări                                         | prin software-ul ETS, telecomandă sau BUS                                                                                                              |
| Unghi de detecție                              | direcționat/difuz, 2-1000 lucși                                                                                                                        |
| Luminozitate de comutare                       | 2-1000 lucși, Teach                                                                                                                                    |
| Ieșire lumină<br>Lumină 1 – Lumină 2           | Comutare/reducere luminozitate                                                                                                                         |
| Interval de continuare a funcționării iluminat | 1-255 min                                                                                                                                              |
| Alte ieșiri                                    | Telegramă "în funcțiune",<br>valoarea măsurată a luminozității                                                                                         |
| Grad de protecție                              | Pe tencuială: IP54      Sub tencuială: IP20                                                                                                            |
| Domeniu de temperatură                         | - 20 °C până la + 50 °C                                                                                                                                |

## 11. Defecțiuni în funcționare

| Defecțiune             | Cauză             | Remediu                                        |
|------------------------|-------------------|------------------------------------------------|
| Senzor fără tensiune   | ■ Cablu întrerupt | ■ Verificați alimentarea cu tensiune a lui KNX |
| Senzorul nu se aprinde | ■ Configurare KNX | ■ Verificați configurația KNX                  |
| Senzorul nu se stinge  | ■ Configurare KNX | ■ Verificați configurația KNX                  |

## SI

### 1. O tem dokumentu

- Natančno preberite in shranite!
- Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
- Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.

#### Razlaga simbolov



**Opozorilo pred nevarnostmi!**



**Napotek na mesta besedila v dokumentu.**

### 2. Splošna varnostna navodila



**Pred vsemi deli na senzorju je treba prekiniti dovajanje napetosti!**

- Namestitvev sme izvesti samo strokovnjak v skladu s predpisi o namestitvi, ki veljajo v državi VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- V okolju z nizkonapetostnimi izdelki lahko nestrokovna montaža povzroči najhujše zdravstvene okvare ali gmotno škodo.
- Te naprave ne smete nikoli priključiti na nizko napetost (230 V AC), saj ni namenjena priključitvi na tokokroge majhne napetosti.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- Popravila lahko izvajajo le v strokovnih delavnicah.

### 3. Light Sensor Dual KNX

#### Namenska uporaba

- Senzor je primeren za stropno stensko montažo v notranjosti in zunanosti zgradb.

Ta svetlobni senzor meri osvetljenost okolice z dvema različnima lečama, usmerjeno in difuzno. Odvisno od potreb lahko z aplikacijo LiveLink App izberete vrednost svetlob, ki jo želite prenesti v sistem.

Obseg dobave nadometna montaža (**sl 3.1**)

Obseg dobave podometna montaža (**sl. 3.2**)

#### Pregled naprav (sl. 3.3)

- A Statusna LED-dioda
- B Tipka za programiranje
- C Močnostni modul nadometna napeljava
- D Močnostni modul podometna napeljava
- D Dizajnersko zastiralo okroglo in pravokotno
- F Modul senzorja

#### Mere izdelka

Stropna/stenska montaža nadometna in podometna montaža (sl. 3.4)

## 4. Navodila za montažo

#### Vežalni načrt (sl. 4.1)

Za montažo Light Sensor Dual KNX je na voljo dodatno kotno držalo.  
(Št. art. 648114 belo).

- Nadometna različica

Pri poškodbah tesnilnih gubic morajo biti dovodne odprtine za kabel zatesnjene z dvojnimi membranskimi nastavkom M16 oz. M20 (najmanj IP54).

Za stensko montažo je poleg tesnilne gumi nakazana luknja za kondenzat (sveder Ø 5 mm). Ta mora biti po potrebi odprta. (Sl. 5.2)

## 5. Montaža

- Preverite vse sklope, ali so poškodovani.
- Poškodovanega izdelka ne uporabljajte.

#### Montažni koraki

**Stenska montaža in podometna napeljava (sl. 5.1)**

**Stenska montaža in nadometna napeljava (sl. 5.2)**

**Stropna montaža in podometna napeljava (sl. 5.3)**

**Stropna montaža in nadometna napeljava (sl. 5.4)**

- Dizajnersko zaslonko snemite z modula senzorja.
- Modul senzorja ločite od močnostnega modula.

#### Podometna montaža (sl. 5.1/5.3)

- Priključite vtično povezavo.
- Tipka za programiranje (B).
- Vstavite pritrdilne vijake in montirajte močnostni modul.
- Izvedite nastavitve. (→ 6. Funkcije in nastavitve)

#### Nadometna montaža (sl. 5.2/5.4)

- Vstavite pritrdilne vijake in montirajte močnostni modul.
- Priključite vtično povezavo.
- Pritisnite tipko za programiranje (B).
- Izvedite nastavitve. (→ 6. Funkcije in nastavitve)
- Senzor in močnostni modul spojite in privijačite.
- Nataknite zastiralo.

#### Shema dosega (sl. 5.5/5.6)

## 6. Funkcije/nastavitve

**Napotek:** Opis aplikacije najdete na [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de)

Funkcije, ki jih boste uporabljali, določite prek parametrskega okna "Splošne nastavitve" s programsko opremo Engineering Tool Software (ETS) od različice ETS4.0.

1. Dodelitev fizičnega naslova in izdelava aplikacijskega programa v ETS.
2. Nalaganje fizičnega naslova in aplikacijskega programa v javljalik gibanja. Po pozivu pritisnite tipko za programiranje (B).
3. Po uspešnem programiranju ugasne rdeča LED-lučka.

#### Funkcije RC6

- Servisno delovanje
- Vrednost svetlosti, referenčna vrednost svetlosti, način učenja

#### Funkcije RC7

- Funkcija zatemnitve
- VKLOP/IZKLOP luči 4 h
- Aktivirajte shrani sceno
- Ponastavitev

#### Smart Remote

- Nadomesti daljinska upravljalavca RC6 in RC7
- Upravljanje s pametnim telefonom ali tablico
- Naložite ustrezno aplikacijo in povežite z bluetoothom

Dodatne funkcije Smart Remote

- Programski način

#### Delovanje LED

- Programiranje: LED sveti
- Normalno delovanje: LED izostane
- Daljinski upravljalnik: LED utripne pribl. 10-krat na sekundo

Podroben opis v navodilu za uporabo zadevnega daljinskega upravljalnika.

## 7. Dodatna oprema (možnost)

- Uporabniški daljinski upravljalnik RC6 EAN 4007841 593018
- Servisni daljinski upravljalnik RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Odstranjevanje

Elektrine aparate, opremo in embalo oddajte v okolju prijazno ponovno obdelavo.



Elektrinih aparatov ne odstranjujte s hinimi odpadki!

### Samo za drave lanice EU:

V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih elektrinih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je elektrine aparate, ki niso ve uporabni, treba zbirati loeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno obdelavo.

## 9. Garancija proizvajalca

Kot kupcu so vam na voljo zakonske garancijske pravice v skladu s 437. členom in naslednjimi Civilnega zakonika (BGB, Bürgerliches Gesetzbuch) (naknadna izpolnitev, odstop od kupoprodajne pogodbe, zmanjšanje kupnine, odškodnina in nadomestilo za stroške). Naša garancijska izjava teh pravic ne krajša in ne omejuje. Poleg zakonskega garancijskega obdobja vam dajemo 5-letno garancijo na brezhibno sestavo in pravilno delovanje tega izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh uporabljenih materialov in njihovih površin.

### Uveljavljanje

Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštnino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš naslov: **VELEPRODAJA EP D.O.O., SREDNJE BITNJE 70, 4209 ŽABNICA**. Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstva.

(Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani **www.priporocam.si**)

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na telefonsko številko servisa **00386-40 856555**.

**5 LETNA**  
PROIZVAJALCA  
GARANCIJA

## 10. Tehnični podatki

|                                |                                                                                                                                                    |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mere D×Š×V                     | Nadometno okroglo Ø 126 × 52 mm<br>Nadometno pravokotno 95 × 95 × 52 mm<br>Podometno okroglo Ø 124 × 64 mm<br>Podometno pravokotno 94 × 94 × 64 mm |
| Napajalna napetost             | Napetost vodila KNX 21 V - 30 V  (SELV)                         |
| Senzorika                      | 2 × fotodioda                                                                                                                                      |
| Višina montaže                 | maks. 4 m                                                                                                                                          |
| Nastavitve                     | prek programske opreme ETS, daljinskega upravljalnika ali vodila BUS                                                                               |
| Kot zaznavanja                 | poravnano/difuzno 2-1000 luksov                                                                                                                    |
| Nastavitev zatemnitve          | 2-1.000 luksov, učenje                                                                                                                             |
| Izhod luč<br>Luč 1 - luč 2     | Preklop/zatemnitev                                                                                                                                 |
| Čas naknadnega teka osvetlitve | 1 - 255 min                                                                                                                                        |
| nadaljnji izhodi               | Telegram med obratovanjem, izmerjena vrednost svetlosti                                                                                            |
| Vrsta zaščite                  | Nadomet: IP54 podomet: IP 20                                                                                                                       |
| Temperaturno območje           | - 20 °C do + 50 °C                                                                                                                                 |

## 11. Motnje delovanja

| Motnja                | Vzrok                  | Pomoč                               |
|-----------------------|------------------------|-------------------------------------|
| Senzor brez napetosti | ■ Prekinjena napeljava | ■ Preverite oskrbo z napetostjo KNX |
| Senzor ne vklaplja    | ■ Konfiguracija KNX    | ■ Preverite konfiguracijo KNX       |
| Senzor ne izklaplja   | ■ Konfiguracija KNX    | ■ Preverite konfiguracijo KNX       |

## 1. Uz ovaj dokument

- Pažljivo pročitajte i sačuvajte!
- Zaštićeno autorskim pravima.  
Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
- Zadržavamo pravo na promjene koje služe tehničkom napretku.

### Tumačenje simbola



Upozorenje na opasnosti!



Uputa na tekst u dokumentu.

## 2. Opće sigurnosne napomene



Prije svih radova na senzoru prekinite naponsko napajanje!

- Instalaciju smije provesti samo stručno osoblje u skladu s državnim propisima o instalacijama VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- U okolini s proizvodima niskog napona nestručna montaža može nanijeti najveće štete zdravlju ili uzrokovati materijalne štete.
- Ovaj uređaj ne smije se nikad priključiti na niski napon (230 V AC) jer je namijenjen za priključivanje strujne krugove malog napona.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Popravke smiju obavljati samo stručne radionice.

## 3. Light Sensor Dual KNX

### Namjenska uporaba

- Senzor za stropnu i zidnu montažu u unutrašnjem i vanjskom prostoru.

Ovaj senzor mjeri pomoću dvije različite leće, usmjereno i difuzno, svjetlinu okoline. Ovisno o potrebi može se odabrati koja će se vrijednosti svjetline prenijeti na sustav.

Sadržaj isporuke za nadžbuknu montažu (sl. 3.1)

Sadržaj isporuke za podžbuknu montažu (sl. 3.2)

### Pregled proizvoda (sl. 3.3)

- A Status LED
- B Programska tipka
- C Modul opterećenja, nadžbukni kabel
- D Modul opterećenja, podžbukni kabel
- E Dizajnirani zaslon, okrugli ili četvrtasti
- F Senzorski modul

### Dimenzije proizvoda

Stropna/zidna montaža nadžbukna i podžbukna (sl. 3.4)

## 4. Upute za instalaciju

### Shema priključivanja (sl. 4.1)

Za montažu Light Sensor Dual KNX postoji opcija kutnog držača. (art. br. 648114 bijela).

- Nadžbukna varijanta

Kod oštećenja brtvenih gumica moraju se zabrtviti otvori za provođenje kabela pomoću nastavka s dvostrukom membranom M16 odnosno M20 (min. IP54).

Za zidnu montažu je pokraj brtvenih gumica označena rupa za kondenziranu vodu (svrdlo Ø 5 mm ). Ona se po potrebi mora otvoriti. (sl. 5.2)

## 5. Montaža

- Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja.
- U slučaju oštećenja ne koristiti proizvod.

### Montaža

Zidna montaža, podžbukni vod (sl. 5.1)

Zidna montaža, nadžbukni vod (sl. 5.2)

Stropna montaža, podžbukni vod (sl. 5.3)

Stropna montaža, nadžbukni vod (sl. 5.4)

- Skinite dizajnirani zaslon sa senzorskog modula.
- Odvojite senzorski modul od modula opterećenja.

Podžbukna montaža (sl. 5.1/5.3)

- Priključite utični spoj.
- Programska tipka (B).
- Umetnite vijke za pričvršćivanje i montirajte modul opterećenja.
- Izvršite podešavanja. (→ 6. Funkcije i podešavanja)

### Nadžbukna montaža (sl. 5.2/5.4)

- Umetnite vijke za pričvršćivanje i montirajte modul opterećenja.
- Priključite utični spoj.
- Pritisnite programsku tipku **(B)**.
- Izvršite podešavanja. (→ 6. Funkcije i podešavanja)
- Spojite i pričvrstite vijcima senzor i modul opterećenja.
- Stavite dizajnirani zaslon.

Dijagram dometa (sl. 5.5/5.6)

## 6. Funkcije/podešavanja

### Opis aplikacije naći ćete na [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de)

Funkcije koje se trebaju koristiti podešavaju se putem parametarskog prozora "Opće podešavanje" pomoću softvera Engineering Tool Software (ETS) od verzije ETS4.0.

1. Dodijeliti fizičku adresu i izraditi aplikacijski program u ETS.
2. Učitati fizičku adresu i aplikacijski program u dojavnik pokreta. Kad se to od Vas zatraži, pritisnite programsku tipku **(B)**.
3. Nakon uspješnog programiranja ugasi se crvena LE dioda.

### Funkcije RC6

- servisni režim rada
- vrijednost svjetline, zadana vrijednost svjetline, teach-in

### Funkcije RC7

- funkcija regulacije intenziteta svjetlosti
- svjetlo UKLJUČENO/ISKLJUČENO 4 sata
- spremanje/aktiviranje scene
- resetiranje

### Smart Remote

- zamjenjuje daljinske upravljače RC6 i RC7
- upravljanje putem pametnog telefona ili tableta
- učitajte odgovarajuću aplikaciju i spojite putem Bluetootha

### Dodatne funkcije Smart Remote

- programski modus

### LED funkcija

- programirani rad: LED svijetli
- normalni režim rada: LED ne radi
- daljinski upravljač: LED treperi oko 10 puta u sekundi

Detaljni opisi u uputama za uporabu dotičnog daljinskog upravljača.

## 7. Pribor (opcija)

- korisnički daljinski upravljač RC6 EAN 4007841 593018
- servisni daljinski upravljač RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Zbrinjavanje

Elektrine ureaje, pribor i ambalau treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklau.



Ne bacajte elektrine ureaje u kuni otpad!

### Samo za zemlje EU:

Prema važećim europskim direktivama za stare elektrine i elektronike ureaje i njihovu implementaciju u nacionalno pravo, elektrini ureaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklau.

## 9. Jamstvo proizvođača

Kao kupcu pripadaju Vam sva prava po zakonu o zaštiti potrošača. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva na besprijekornu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih električnih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

### Zahtijevanje jamstvenog prava

Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, **Daljinsko upravljanje d.o.o., Bedricha Smetane 10, HR-10000 Zagreb**. Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke.

Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici [www.daljinsko-upravljanje.hr](http://www.daljinsko-upravljanje.hr)

Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na dežurni servisni telefon **+385 (1) 388 66 77 ili 388 02 47** u vremenu od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00 sati ili nas kontaktirajte na e-mail adresu: [daljinsko-upravljanje@inet.hr](mailto:daljinsko-upravljanje@inet.hr).

**5** GODINA  
PROIZVOĐAČA  
JAMSTVA

## 10. Tehnički podaci

|                                          |                                                                                                                          |                                                                  |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Dimenzije (D × Š × V)                    | Nadžbukni okrugli Ø<br>Nadžbukni četvrtasti<br>Podžbukni okrugli Ø<br>Podžbukni četvrtasti                               | 126 × 52 mm<br>95 × 95 × 52 mm<br>124 × 64 mm<br>94 × 94 × 64 mm |
| Naponsko napajanje                       | napon KNX sabimice, 21 V - 30 V  (SELV) |                                                                  |
| Senzorika                                | 2 × fotodioda                                                                                                            |                                                                  |
| Visina montaže                           | maks. 4 mm                                                                                                               |                                                                  |
| Podešavanje                              | pomoću softvera ETS, daljinskog upravljača ili sabimice                                                                  |                                                                  |
| Kut detekcije                            | usmjereni/difuzni 2-1000 luksa                                                                                           |                                                                  |
| Podešavanje svjetlosnog praga            | 2-1000 luksa, teach                                                                                                      |                                                                  |
| Izlazno svjetlo<br>svjetlo 1 - svjetlo 2 | uključivanje-isključivanje/regulacija intenziteta svjetlosti                                                             |                                                                  |
| Vrijeme isključivanja rasvjete           | 1-255 min                                                                                                                |                                                                  |
| Ostali izlazi                            | telegram "u pogonu", mjerna vrijednost svjetline                                                                         |                                                                  |
| Vrsta zaštite                            | nadžbukna: IP54                                                                                                          | podžbukna: IP20                                                  |
| Temperaturno područje                    | - 20 °C do + 50 °C                                                                                                       |                                                                  |

## 11. Smetnje u radu

| Smetnja              | Uzrok               | Pomoć                               |
|----------------------|---------------------|-------------------------------------|
| Senzor bez napona    | ■ prekinut vod      | ■ provjeriti naponsko napajanje KNX |
| Senzor ne uključuje. | ■ KNX konfiguracija | ■ provjeriti KNX konfiguraciju      |
| Senzor ne isključuje | ■ KNX konfiguracija | ■ provjeriti KNX konfiguraciju      |

## EE

### 1. Käesoleva dokumendi kohta

- Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!
- Autoriõigusega kaitstud.  
Järeldrük, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
- Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.

#### Sümbolite selgitus



Hoiatus ohtude eest!



Viide tekstikohtadele dokumendis.

### 2. Üldised ohutusjuhised



**Katkestage enne igasuguste tööde teostamist sensoril pingetoide!**

- Installatsiooni tohib teostada üksnes oskuspõhine vastavalt riigis kehtivatele installatsiooneeskirjadele VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- Madalpingeseadmetega keskkonnas võib asjatundmatu montaaž põhjustada raskemaid tervisekahjustusi või materiaalseid kahjusid.
- Seda seadet ei tohi kunagi madalpingega (230 V AC) ühendada, sest see on ette nähtud väikepingeahelate külge ühendamiseks.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Remonti tohivad teha üksnes oskustöökojad.

### 3. Light Sensor Dual KNX

#### Nõuetekohane kasutus

- Sensor on mõeldud lakke ja seinale paigaldamiseks sise- ja välistingimustes.

See valgussensor mõõdab ümbritsevat valgust kahe erineva läätsega, suunatud ja hajusaga. Vastavalt vajadusele on võimalik valida, millist heledusväärtust süsteem kasutab.

Pindpaigalduse tarnekomplekt (**joon. 3.1**)

Süvispaigaldatav tarnekomplekt (**joon. 3.2**)

### Seadme ülevaade (joon. 3.3)

- A Oleku-LED
- B Programmeerimisklahv
- C Koormusmooduli toitejuhe pindpaigalduseks
- D Koormusmooduli toitejuhe süvispaigalduseks
- E Disainsirmid kas ümmargused või kandilised
- F Sensorimoodul

### Toote mõõdud

Pind- ja süvispaigaldatav lakke/seinale (joon. 3.4)

## 4. Paigaldusjuhised

### Lülitite plaan (joon. 4.1)

Light Sensor Dual KNX paigaldamiseks on lisavarustuses narkhoidlik. (art nr 648114, valge).

– Pindpaigaldatav variant

Tihendikummi vigastuste korral tuleb kaabliäbiviikude avad tihendada M16 või M20 (vähemalt IP54) kaksikmembraanstsudega.

Seinale paigaldamise korral on kummitihendi kõrvale märgitud kondensvee väljalaskmise ava koht (puurida Ø 5 mm puuriga). See tuleb vajaduse korral avada. (joon. 5.2)

## 5. Montaaž

- Kontrollige kõiki koostedetailide kahjustuste suhtes.
- Ärge võtke toodet kahjustuste korral käiku.

### Montaažisammud

Seinale süvispaigaldatava toitejuhtme paigaldamine (joon. 5.1)

Seinale pindpaigaldatava toitejuhtme paigaldamine (joon. 5.2)

Lakke süvispaigaldatava toitejuhtme paigaldamine (joon. 5.3)

Lakke pindpaigaldatava toitejuhtme paigaldamine (joon. 5.4)

- Eemaldage disainsirm sensorimoodulist.
- Lahutage sensorimoodul kandemooduli küljest.

### Süvispaigaldus (joon. 5.1/5.3)

- Pistikühenduse ühendamine.
- Programmeerimisklahv (B).
- Pange kinnituskruvid oma kohale ja paigaldage koormusmoodul.
- Teostage seaded. (→ 6. Funktsioon ja seadistused)

### Pindpaigaldus (joon. 5.2/5.4)

- Pange kinnituskruvid oma kohale ja paigaldage koormusmoodul.
- Pistikühenduse ühendamine.
- Vajutage programmeerimisnuppu (B).
- Teostage seaded. (→ 6. Funktsioon ja seadistused)
- Pange sensor- ja koormusmoodul kokku ning kruvige kinni.
- Pange disainsirm tagasi.

Tööulatuse diagramm (joon. 5.5/5.6)

## 6. Funktsioonid – seaded

### Rakenduse kirjelduse leiate aadressilt [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de)

Milliseid neist funktsioonidest kasutada tuleks, seadistatakse parameetriaknas „Üldised seaded“ Engineering Tool Software'i (ETS) abil alates versioonist ETS4.0.

1. Määrake ETS-is füüsikaline aadress ja seadistage rakendusprogramm.
2. Laadige füüsikaline aadress ja rakenduse programm liikumisanurisse. Vajutage vastava korralduse ilmumisel programmeerimisklahvi (B).
3. Pärast edukat programmeerimist punane LED kustub.

### Funktsioonid RC6

- Teenindusrežiim
- Heleduseväärtus, heleduse nimiväärtus, Teach-In

### Funktsioonid RC7

- Hämarusfunktsioon
- Valgus SEES/VÄLJAS 4 h
- Stseeni salvestamine, aktiveerimine
- Lähtestamine

### Smart Remote

- Asendab RC6 ja RC7 kaugjuhtimist
  - Juhtimine nutitelefoniga või tahvelarvuti abil
  - Laadige sobiv rakendus alla ja looge ühendus Bluetoothi abil
- Smart Remote'i lisafunktsioon
- Programmeerimine

### LED-funktsioon

- Programmeerimine: LED põleb
- Tavakäitus: LED ei põle
- Kaugjuhtimine: LED vilgub sagedusega u 10 korda sekundis

Üksikasjalik kirjeldus vastava kaugjuhtimise kasutusjuhendis.

## 7. Tarvikud (suvand)

- Kasutaja kaugjuhtimine RC6 EAN 4007841 593018
- Kaugjuhtimise hooldus RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

### Ainult ELi riikidele:

Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

## 9. Tootja garantii

Ostjana omate müüja suhtes samuti seadusega sätestatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensiooniõigusi. Kui Teie asukohariigis on need õigused olemas, siis meie garantiideklaratsioon neid ei kärbi ega piira. Me anname Teile STEINELi Professional sensortootete laitmatute omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektrooniliste koostedetailide ja kaablite talitluskõlblikkuse ning et kasutatud valmistismaterjalid ja nende pealispind on puudustevabad.

### Kaebuste esitamine

Kui soovite tootega seonduvalt reklamatsiooni esitada, siis palun saatke see komplektseks ja tasutud tarmega koos originaal-ostutšekiga, mis peab sisaldama ostukuupäeva andmeid ning toote nimetust, meie edasimüüjale või otse meile, **Fortronic AS, Tööstuse tee 10, 61715, Tõrvandi**. Me soovitame Teil ostutšekki seetõttu kuni garantiiaja möödumiseni hoolikalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaatmise raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest.

Informatsiooni garantiijuhtumi kehtestamiseks saate meie kodulehelt [www.fortronic.ee](http://www.fortronic.ee) või [www.steinell-professional.de/garantie](http://www.steinell-professional.de/garantie)

Garantiijuhtumi esinemise või mõne toote kohta küsimuste tekkimise korral võite meile esmaspäevast reedeni 9.00-17.00 vahemikus teeninduse numbril **+372 7 475 208** helistada.

**5** AASTA  
TOOTJA  
GARANTIID

## 10. Käitusriikete tehnilised andmed

|                                        |                                                                                                                              |                         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Mõõtmed P x L x K                      | Pindpaigaldatav, ümmargune Ø                                                                                                 | 126 x 52 mm             |
|                                        | Pindpaigaldatav, kandiline                                                                                                   | 95 x 95 x 52 mm         |
|                                        | Süvispaigaldatav, ümmargune Ø                                                                                                | 124 x 64 mm             |
|                                        | Süvispaigaldatav, kandiline                                                                                                  | 94 x 94 x 64 mm         |
| Toitepinge                             | KNX siinipinge kaudu, 21 V - 30 V  (SELV) |                         |
| Sensorika                              | 2 fotodiodi                                                                                                                  |                         |
| Paigalduskõrgus                        | max 4 m                                                                                                                      |                         |
| Seadistus                              | ETS-tarkvara, kaugjuhtimispuldi või siini kaudu                                                                              |                         |
| Tuvastusnurk                           | suunatud/hajutatud, 2–1000 luksi                                                                                             |                         |
| Hämarusnivo seadistamine               | 2–1000 luks, Teach                                                                                                           |                         |
| Valguse väljund<br>Valgus 1 – valgus 2 | Lülitamine/härmardamine                                                                                                      |                         |
| Jareltalitlusaeg valgustus             | 1–255 min                                                                                                                    |                         |
| Edasised väljundid                     | Telegrammirežiimis, valgustugevuse mõõteväärtus                                                                              |                         |
| Kaitseliik                             | Pindpaigaldatav: IP54                                                                                                        | Süvispaigaldatav: IP 20 |
| Temperatuurivahemik                    | - 20 °C kuni + 50 °C                                                                                                         |                         |

## 11. Käitusrikked

| Rike                   | Põhjus                | Abi                                |
|------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| Sensoril puudub pinge  | ■ Juhe katkenud       | ■ Kontrollige KNX pingetoidet      |
| Sensor ei lülitu sisse | ■ KNX konfiguratsioon | ■ Kontrollige KNX konfiguratsiooni |
| Sensor ei lülitu välja | ■ KNX konfiguratsioon | ■ Kontrollige KNX konfiguratsiooni |

## 1. Apie šį dokumentą

- Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!
- Autorių teisės saugomos.  
Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
- Pasilieka teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.

### Simbolių paaiškinimas



Įspėjimas apie pavojus!



Nuoroda į atskiras dokumento teksto dalis.

## 2. Bendrieji saugos nurodymai



**Prieš atlikdami kokius nors darbus su sensoriumi atjunkite įtampą!**

- Montuoti gali tik specialistai, vadovaudamiesi šalyje visuotinai priimtomis įrengimo taisyklėmis VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- Aplinkoje, kurioje yra žemosios įtampos gaminių, dėl netinkamai atlikto montavimo gali būti padaryta didžiulė žala sveikatai arba turtui.
- Šio prietaiso negalima jungti prie žemųjų įtampų tinklo (230 V AC), nes jis skirtas tik labai žemos įtampos grandinėms.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Remonto darbus galima atlikti tik specializuotose remonto dirbtuvėse.

## 3. Light Sensor Dual KNX

### Naudojimas pagal paskirtį

- Sensorius skirtas montuoti ant lubų ir sienų patalpose ir lauke.

Šis apšvietimo sensorius matuoja aplinkos šviesą skirtingomis linzėmis, tiksliniu ir išsklaidytuoju būdu. Priklausomai nuo poreikio galima pasirinkti, kokia apšvietimo reikšmė turi būti perduota sistemai.

Tiekiami įranga virštinkiniam montavimui **(3.1 pav.)**

Tiekiami įranga potinkiniam montavimui **(3.2 pav.)**

### Prietaiso apžvalga (3.3 pav.)

- A** Būklės LED
- B** Programavimo mygtukas
- C** Apkrovos modulis virštinkiniam įvadui
- D** Apkrovos modulis potinkiniam įvadui
- E** Dailaus dizaino dangtelis, apvalus arba kampuotas
- F** Sensoriaus modulis

### Gaminio matmenys

Virštinkinis / potinkinis montavimas ant lubų / sienų **(3.4 pav.)**

## 4. Instaliavimo nurodymai

### Sujungimo schema (4.1 pav.)

„Light Sensor Dual KNX“ montavimui galima įsigyti kampinį laikiklį (gam. Nr. 648114 baltas).

- Virštinkinis variantas

Jei pažeistos sandarinimo gumos, kabelinio įvado angas reikia užsandarinti dvigubos membranos tarpvamdžiu M16 arba M20 (min. IP54).

Sieniniam montavimui šalia sandarinimo gumų pažymėta anga kondensatui nutekėti (Ø 5 mm grąžtas). Prireikus išleisti kondensatą, jį reikia atidaryti. **(5.2 pav.)**

## 5. Montavimas

- Visas dalis patikrinkite dėl pažeidimų.
- Esant pažeidimams gaminio nenaudokite.

### Montavimo eiga

**Potinkinio įvado montavimas sienoje (5.1 pav.)**

**Virštinkinio įvado montavimas sienoje (5.2 pav.)**

**Potinkinio įvado montavimas lubose (5.3 pav.)**

**Virštinkinio įvado montavimas lubose (5.4 pav.)**

- Nuimkite dangtelį nuo sensoriaus moduli.
- Atskirkite sensoriaus modulį nuo apkrovos moduli.

**Potinkinis montavimas (5.1/5.3 pav.)**

- Prijunkite kištukinę jungtį.
- Programavimo mygtukas **(B)**.
- Įstatykite tvirtinimo varžtus ir sumontuokite apkrovos modulį.
- Atlikite nustatymus. (→ 6. Funkcijos ir nustatymai)

### Virštokinis montavimas (5.2/5.4 pav.)

- Įstatykite tvirtinimo varžtus ir sumontuokite apkrovos modulį.
- Prijunkite kištukinę jungtį.
- Paspauskite programavimo mygtuką (B).
- Atlikite nustatymus. (→ 6. Funkcijos ir nustatymai)
- Sujunkite sensoriaus ir apkrovos modulius ir juos priveržkite.
- Užmaukite dangtelį.

Jautrumo zonos ilgio diagrama (5.5/5.6 pav.)

## 6. Funkcijos / nustatymai

### Taikymo aprašas pateiktas knx.steinel.de.

Naudotinas funkcijas reikia nustatyti parametrų lange „Bendrieji nustatymai naudojan-tis „Engineering Tool Software (ETS)“, pradedant versija ETS4.0.

1. Suteikite adresą ir ETS sukurkite taikomąją programą.
2. Fizinį adresą ir taikymo programą įkelkite į judesio sensorių. Jeigu prašoma, paspauskite programavimo mygtuką D.
3. Sėkmingai atlikus programavimą, raudonas šviesos diodas užgesa.

### Funkcijos RC6

- Aptarnavimo režimas
- Apšvietimo lygis, nustatytas apšvietimo lygis, įsisavinimas

### Funkcijos RC7

- Šviesos reguliavimo funkcija
- Apšvietimas J. / IŠJ. 4 val
- Scenos išsaugojimo aktyvinimas
- Atstata

### „Smart Remote“

- Pakeičia nuotolinio valdymo pultus RC6 ir RC7
- Valdymas išmaniuoju telefonu arba planšetiniu kompiuteriu
- Atsisiųskite tinkamą programėlę ir susiekite per „Bluetooth“

Išmanusis nuotolinis pultas, papildomos funkcijos

- Programų režimas

### Šviesos diodų funkcija

- Programavimo režimas: šviesos diodas šviečia nepertraukiamai
- Įprastas režimas: šviesos diodas nešviečia
- Bandomasis režimas: šviesos diodas šviečia užfiksavus judėjimą
- Nuotolinis valdymas: šviesos diodas mirksi maždaug 10 kartų per sekundę greičiu

Išsamus aprašymas pateikiamas atitinkamų nuotolinių pultų naudojimo instrukcijose

## 7. Priedai (pasirenkamieji)

- Naudotojo nuotolinio valdymo pultas RC6 EAN 4007841 593018
- Aptarnavimo tarnybos nuotolinio valdymo pultas RC7 EAN 4007841 592912
- „Smart Remote“ EAN 4007841 009151

## 8. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

### Tik ES šalis

Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

## 9. Gamintojo garantija

Kaip pirkėjas, prireikus, turite jums įstatymų suteiktas teises, reiškiamas pardavė-jui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti. Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrindami puikias savybes ir sklandų „STEINEL-Professional“ sensorinio gaminio veikimą. Garantuojame, kad šiame gami-nyje nėra medžiagos, gamybos ir konstrukcinių defektų. Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

### Galiojimas

Jeigu norite pareikšti pretenziją dėl gaminio, atsiųskite jį visą, apmokėję gabenimo iš-laidas, su originaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pa-vadinimas, pardavėjui iš kurio pirkote arba STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: **Neries krantinė 32, LT-48463 Kaunas**. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos. STEINEL nedengia gabenimo išlaidų ir neatsako už riziką grąžinant. Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise rasite mūsų svetainėje [info@kvarcas.lt](mailto:info@kvarcas.lt).

Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo gaminiu, bet kada galite skambinti STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (**8-37-408030**) arba tiesiogiai gamintojui jo aptarnavimo skyriaus būdinčiąja linija **8-37-408030**.

**5 METŲ**  
GAMINTOJŲ  
GARANTIJĄ

## 10. Techniniai duomenys

|                                            |                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Matmenys (l × P × A)                       | Virštinis apvalus Ø 126 × 52 mm<br>Virštinis kampuotas 95 × 95 × 52 mm<br>Potinkinis apvalus Ø 124 × 64 mm<br>Potinkinis kampuotas 94 × 94 × 64 mm |
| Maitinimo įtampa                           | KNX šynos įtampa, 21–30 V  (SELV)                                 |
| Sensorika                                  | 2 x fotodiodas                                                                                                                                     |
| Montavimo aukštis                          | Maks. 4 m                                                                                                                                          |
| Nustatymai                                 | Naudojantis ETS programine įranga, nuotolinio valdymo sistema arba magistrale                                                                      |
| Apimties kampas                            | Nukreiptas / išsklaidytas, 2–1000 liuksų                                                                                                           |
| Prieblandos lygio nustatymas               | 2–1000 liuksų, įsisavinimo režimas                                                                                                                 |
| Apšvietimo išvadas<br>Šviesa 1 – šviesa 2; | Jungiklis / reguliatorius                                                                                                                          |
| Inercinio veikimo laikas<br>apšvietimas    | 1–255 min.                                                                                                                                         |
| Kiti išvadai                               | Veikimo pranešimas, apšvietimo matavimo reikšmė                                                                                                    |
| Saugos klasė                               | Virštinis: IP54 Potinkinis: IP20                                                                                                                   |
| Temperatūros diapazonas                    | - 20 °C iki + 50 °C                                                                                                                                |

## 11. Veikimo sutrikimai

| Sutrikimas                       | Priežastis           | Ištaisymas                                   |
|----------------------------------|----------------------|----------------------------------------------|
| Sensoriui nėra įtampos           | ■ Nutrūko laidas     | ■ Patikrinkite KNX maitinimo įtampos tiekimą |
| Sensorius neįsijungia            | ■ KNX konfigūravimas | ■ Patikrinkite KNX konfigūraciją             |
| Sensorius neišsijungia šviestuvo | ■ KNX konfigūravimas | ■ Patikrinkite KNX konfigūraciją             |

## LV

### 1. Par šo dokumentu

- Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabāiet!
- Autortiesības ir aizsargātas.  
Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
- Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.

### Simbolu skaidrojums



Bīdīnājums par bīstamību!



Norāde uz tekstu dokumentā.

### 2. Vispārēji drošības norādījumi



Pirms jebkādiem darbiem pie sensora, jāpārtrauc strāvas padevi tam!

- Instalēšanu drīkst veikt tikai speciālists, un saskaņā ar vietējo instalēšanas priekšrakstu VDE 08 29 (DIN EN 5000 90) prasībām.
- Vidē ar zemsprieguma izstrādājumiem neprofesionāla montāža var izraisīt smagus kaitējumus veselībai un materiālus zaudējumus.
- Šo ierīci nekad nedrīkst pievienot zemspriegumam (230 V AC), tā kā tā ir paredzēta pievienošanai zemsprieguma ķēdei.
- Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai profesionālas darbnīcas.

### 3. Light Sensor Dual KNX

#### Pareiza lietošana

- Sensors ir piemērots motāžai pie griestiem un sienas iekštelpās un ārā.

Šis gaismas sensors mēra ar divām atšķirīgām lēcām, orientētu un difūzu, apkārtējās telpas gaišumu. Atkarībā no prasībām var izvēlēties, kāda gaišuma vērtība tiek paziņota sistēmai.

Piegādes apjoms virsapmetuma montāžai **(3.1. att.)**

Piegādes apjoms zemapmetuma montāžai **(3.2. att.)**

### Ierīces komplektācija (3.3. att.)

- A Statusa LED
- B Programmēšanas taustiņš
- C Jaudas modulis Pievads Virsapmetuma
- D Slodzes modulis Pievads Zemapmetuma
- E Dizaina uzlika apaļa un kantaina
- F Sensora modulis

### Izstrādājuma izmēri

Montāža pie griestiem/Montāža pie sienas Virs und zem apmetuma (3.4. att.)

## 4. Montāžas norādes

### Slēgumu plāns (4.1. att.)

Light Sensor Dual KNX montāžai opcionāli var saņemt stūra sienu turētājus. (Artikula nr. 648114, balts).

– Virsapmetuma variants

Gumijas blīvju bojājumu gadījumā kabeļu izvadu atveres jānoblīvē ar dubultās membrānas iemavu M16 vai M20 (vismaz IP54).

Montāžai pie sienas paralēli blīvēm ir atzīmēta atver kondensācijas ūdens atvere (Ø 5 mm urbis). Vajadzības gadījumā tā jāatver. (5.2. att.)

## 5. Montāža

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas.
- Bojājumu gadījumā nelietojiet produktu.

### Montāžas soļi

**Montāža pie sienas Zemapmetuma pievadvads (5.1. att.)**

**Montāža pie sienas Virsapmetuma pievadvads (5.2. att.)**

**Montāža pie griestiem Zemapmetuma pievadvads (5.3. att.)**

**Montāža pie griestiem Virsapmetuma pievadvads (5.4. att.)**

- Atvienojiet dizaina blendi no sensora moduļa.
- Atvienojiet sensora moduli no slodzes moduļa.

### Zemapmetuma montāža (5.1/5.3 att.)

- Pievienojiet kontaktsavienojumu.
- Programmēšanas taustiņš (B).
- Ievietojiet stiprinājuma skrūves un uzmontējiet slodzes moduli.
- Veiciet iestatīšanu. (→ 6. Funkcijas un iestatījumi)

### Virsapmetuma montāža (5.2/5.4. att.)

- Ievietojiet stiprinājuma skrūves un uzmontējiet slodzes moduli.
- Pievienojiet kontaktsavienojumu.
- Programmēšanas taustiņš (B).
- Veiciet iestatīšanu. (→ 6. Funkcijas un iestatījumi)
- Savietojiet un saskrūvējiet sensoru un slodzes moduli.
- Uzspraudiet dizaina uzliku.

Sniedzamības diagramma (5.5/5.6 att.)

## 6. Funkcijas/iestatījumi

Aplikācijas aprakstu Jūs atradīsiet [www.knx.steinell.de](http://www.knx.steinell.de)

Kuras no šīm funkcijām tiek lietotas, tiek iestatīts parametru logā "Vispārējie iestatījumi ar ETS (Engineering Tool Software), sākot no versijas ETS 4.0.

1. Piešķiriet fizisko adresi un izveidojiet aplikācijas programmu ETS.
2. Ielādējiet fizisko adresi un aplikācijas programmu kustību ziņotājā. Ja parādās paziņojums, nospiediet programmēšanas taustiņu (B).
3. Pēc veiksmīgas programmēšanas sarkanā LED nodziest.

### RC6 funkcijas

- Servisa režīms
- Gaismas vērtība, Plānotā gaismas vērtība, Teach-In

### RC7 funkcijas

- Aptumšošanas funkcija
- Gaisma IESL./IZSL. 4 h
- Saglabāt iestatīto scēnu
- Atiestate

### Smart Remote

- Aizstāj tālvadības pultis RC6 un RC7
- Vadība ar viedtālruni vai planšeti
- Lejuplādējiet atbilstošo lietotni un savienojiet ar Bluetooth

Papildu funkcijas Smart Remote

- Programmu režīms

### LED funkcijas

- Programmēšanas režīms: LED deg
- Normālais režīms: LED neiedegas
- Tālvadības pults: LED mirgo ar apm. 10 reizes sekundē

Detalizēti apraksti katras pults lietošanas pamācībā.

## 7. Piederumi (pēc izvēles)

- Lietotāja tālvadības pults RC6 EAN 4007841 593018
- Servisa tālvadības pults RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Utilizcija

Elektroierces, piederumi un iepakojumi jnodod labai draudzgai atkrtotai prstrdei.



Nemetiet elektroierces parastajos atkritumos!

### Tikai ES valstīm:

Atbilsto Eiropas vadlīnijm par vecm elektroiercm un elektroniskm iercm, un to lietojumam nacionls tiesbs, nefunkcjoas elektroierces jsavc atsevii un ts jnodod labai draudzgai atkrtotai prstrdei.

## 9. Ražotāja garantija

Kā pircējam Jums attiecībā pret pārdevēju ir spēkā likumā paredzētās garantijas tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciktāl tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai. Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu elektronisko būvdalu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

### Sūdzību iesniegšana

Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, aprakšājot pasta izdevumus, pievienojot oriģinālo čeku, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tieši mums: **Ambergs SIA, Brīvības gatve 195-16, LV-1039 Rīga**. Tādēj mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čeku līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un atpakaļ sūtīšanas riskiem.

Informāciju par garantijas pieteikumu Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā [www.steinel-professional.de/garantie](http://www.steinel-professional.de/garantie)

Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties servisa dienestā: **00371 29460997**.

**5 GADU**  
RAŽOTĀJA  
GARANTĪJA

## 10. Tehniskie Dati Darbības traucējumi

|                                      |                                                                                                                                        |                                                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Izmēri (G x P x A)                   | Virsapmetuma apaļš Ø<br>Virsapmetuma kantains<br>Zemapmetuma apaļš Ø<br>Zemapmetuma kantains                                           | 126 × 52 mm<br>95 × 95 × 52 mm<br>124 × 64 mm<br>94 × 94 × 64 mm |
| Barošanas spriegums                  | KNX datu maģistrāles spriegums, 21 V - 30 V  (SELV) |                                                                  |
| Sensorika                            | 2 x foto diode                                                                                                                         |                                                                  |
| Montāžas augstums                    | maks. 4 m                                                                                                                              |                                                                  |
| Iestatījumi                          | ar ETS programmu, tālvadības pulti vai datu maģistrāli                                                                                 |                                                                  |
| Uztveres leņķis                      | orientēts/difūzs, 2-1000 luksi                                                                                                         |                                                                  |
| Krēslas sliekšņa iestatījums         | 2-1000 luksi, Teach                                                                                                                    |                                                                  |
| Gaismas izeja<br>Gaisma 1 - gaisma 2 | Slēgšana/aptumšošana                                                                                                                   |                                                                  |
| Apgaismojuma pēcdarbības laiks       | 1-255 min                                                                                                                              |                                                                  |
| citas izejas                         | Darbības telegramma, gaišuma mērījumu vērtība                                                                                          |                                                                  |
| Aizsardzības veids                   | Virsapmetuma: IP54<br>Zemapmetuma: IP 20                                                                                               |                                                                  |
| Temperatūras amplitūda               | - 20 °C līdz + 50 °C                                                                                                                   |                                                                  |

## 11. Darbības traucējumi

| Traucējumi            | Cēlonis             | Risinājums                        |
|-----------------------|---------------------|-----------------------------------|
| Sensors bez sprieguma | ■ Bojāts kabelis    | ■ Pārbaudiet KNX sprieguma padevi |
| Sensors neieslēdzas   | ■ KNX konfigurācija | ■ Pārbaudiet KNX konfigurāciju    |
| Sensors neizslēdzas   | ■ KNX konfigurācija | ■ Pārbaudiet KNX konfigurāciju    |

## 1. Об этом документе

- Просим тщательно прочесть и сохранить!
- Защищено авторскими правами.
- Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

### Разъяснение символов



**Предупреждение об опасностях!**



**Указание на текст в документе.**

## 2. Общие указания по технике безопасности



**Перед началом любых работ, проводимых на сенсоре, следует отключить напряжение!**

- Монтаж разрешается выполнять только специалисту с соблюдением указаний, действующих в стране использования изделия.VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- В окружении с низковольтными изделиями ошибочное подключение может вызвать тяжелейший ущерб здоровью или материальный ущерб.
- Запрещается подключать этот прибор к низкому напряжению (230 В AC), поскольку он предназначен для подключения к контурам малого напряжения.
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.

## 3. Сенсор света Dual KNX

### Применение по назначению

- Сенсор подходит для потолочного и настенного монтажа во внутренних помещениях и на улице.

Сенсор света измеряет двумя различными линзами - направленной и диффузной - освещенность окружающей среды. В зависимости от требований посредством можно выбрать, какое значение освещенности будет передано в систему.

Объем поставки для монтажа открытой проводкой (рис. 3.1)

Объем поставки для монтажа скрытой проводкой (рис. 3.2)

### Обзор приборов (рис. 3.3)

- A Светодиод состояния
- B Кнопка программирования

- C Нагрузочный модуль, подвод кабеля открытой проводкой
- D Нагрузочный модуль, подвод кабеля скрытой проводкой
- E Декоративная панель круглая или многогранная
- F Сенсорный модуль

### Размеры изделия

Потолочный / настенный монтаж / открытая и скрытая проводка (рис. 3.4)

## 4. Указания по установке

### Схема соединений (рис. 4.1)

Для монтажа сенсора света Dual KNX в качестве опции предлагается угольник. (№ арт. 648114 белый).

- Вариант открытой проводки

При повреждении уплотнительной резины необходимо уплотнить отверстия для проведения кабеля при помощи двухмембранного патрубка M16 или M20 (мин. IP54).

Для настенного монтажа рядом с уплотнениями намечено отверстие для конденсата (сверло Ø 5 мм). Оно должно быть при необходимости открыто. (рис. 5.2)

## 5. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.

### Порядок монтажа

**Настенный монтаж скрытой проводкой (рис. 5.1)**

**Настенный монтаж открытой проводкой (рис. 5.2)**

**Потолочный монтаж скрытой проводкой (рис. 5.3)**

**Потолочный монтаж открытой проводкой (рис. 5.4)**

- Отсоединить декоративную панель от сенсорного модуля.
- Отделить сенсорный модуль от нагрузочного.

### Монтаж скрытой проводкой (рис. 5.1/5.3)

- Подключить штекерное соединение.
- Кнопка программирования (B).
- Вставить крепежные винты и установить нагрузочный модуль.
- Выполнить регулировки. (→ 6. Функции и настройки)

### Монтаж открытой проводкой (рис. 5.2/5.4)

- Вставить крепежные винты и установить нагрузочный модуль.
- Подключить штекерное соединение.
- Нажать кнопку программирования (B).
- Выполнить регулировки. (→ 6. Функции и настройки)

- Составить и скрутить сенсорный и нагрузочный модуль.
- Надеть декоративную панель.

Диаграмма радиуса действия (рис. 5.5/5.6)

## 6. Функции/Настройки

Описание приложения находится на сайте [knx.stinel.de](http://knx.stinel.de)

Функции, которые должны использоваться, устанавливаются в окне параметров „Общие настройки“ с помощью программного обеспечения Engineering Tool (ETS), начиная с версии ETS 4.0.

1. Присвоение физического адреса и прикладной программы в ETS.
2. Загрузка физического адреса и прикладной программы в датчик движения.  
При запросе нажать кнопку для программирования (B).
3. После успешного программирования красный СИД погаснет.

### Функции RC6

- Сервисный режим
- Значение освещенности, заданное значение освещенности, Teach-In

### Функции RC7

- Функция регулировки
- Включение / выключение света 4 ч
- Сохранение сценариев, активация
- Сброс

### Smart Remote

- Заменяет пульты дистанционного управления RC6 и RC7
- Управление со смартфона или планшета
- Загрузить подходящее приложение и установить соединение по Bluetooth

Дополнительные функции Smart Remote

- Режим программирования

### Функция СИД

- Режим программирования: СИД горит
- Стандартный режим: СИД остается выключенным
- Дистанционное управление: СИД мигает прим. 10 x сек.

Подробные описания в руководствах по эксплуатации соответствующего пульта дистанционного управления.

## 7. Комплектующие (дополнительно)

- Дистанционное управление пользователя RC6 EAN 4007841 593018
- Сервисное дистанционное управление RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

### Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

## 9. Гарантия производителя

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

### Предъявление требований

Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **REAL.Electro, 109029, Москва, ул. Средняя Капитниковская, д. 26/27**. Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице [www.stinel-russland.ru](http://www.stinel-russland.ru)

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **+7(495) 230 31 32**.

**5 ЛЕТ**  
ГАРАНТИИ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

## 10. Технические данные

|                                              |                                                                                                                           |                                                                  |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Размеры (Д × Ш × В)                          | Открытая проводка, кругл. Ø<br>Открытая проводка, многогр.<br>Скрытая проводка, кругл. Ø<br>Скрытая проводка, многогр.    | 126 × 52 мм<br>95 × 95 × 52 мм<br>124 × 64 мм<br>94 × 94 × 64 мм |
| Питающее напряжение                          | Напряжение шины KNX, 21 В - 30 В  (SELV) |                                                                  |
| Сенсорная техника                            | 2 × фотодиода                                                                                                             |                                                                  |
| Монтажная высота                             | макс. 4 м                                                                                                                 |                                                                  |
| Установки                                    | посредством программного обеспечения ETS,<br>дистанционного управления или шины                                           |                                                                  |
| Угол охвата                                  | направлено/диффузно, 2-1000 лк                                                                                            |                                                                  |
| Установка сумеречного включения              | 2-1000 лк, обучение                                                                                                       |                                                                  |
| Выход Освещение<br>освещение 1 – освещение 2 | включение/регулировка                                                                                                     |                                                                  |
| Время остаточного включения<br>освещения     | 1-255 мин.                                                                                                                |                                                                  |
| Дополнительные выходы                        | Телеграмма "в эксплуатации",<br>значение измерения освещенности                                                           |                                                                  |
| Вид защиты                                   | Открытая проводка: IP54    Скрытая проводка: IP 20                                                                        |                                                                  |
| Температурный диапазон                       | от -20° C до +50° C                                                                                                       |                                                                  |

## 11. Неполадки при эксплуатации

| Нарушение                 | Причина            | Устранение                          |
|---------------------------|--------------------|-------------------------------------|
| На сенсоре нет напряжения | ■ Обрыв кабеля     | ■ Проверить питающее напряжение KNX |
| Сенсор не включается      | ■ Конфигурация KNX | ■ Проверить конфигурацию KNX        |
| Сенсор не выключается     | ■ Конфигурация KNX | ■ Проверить конфигурацию KNX        |

## BG

### 1. За този документ

- Моля прочетете го внимателно и го пазете!
- Всички права запазени.  
Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
- Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.

#### Обяснение на символите



Предупреждение за опасности!



Препратка към части от текста в документа.

### 2. Общи указания за безопасност



Преди каквито и да е работи по сензора, прекъснете електрическото захранване!

- Монтажът трябва да се извърши от професионалист, според съответните държавни предписания и изисквания VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- В среда с уреди с ниско напрежение неправилният монтаж може да причини най-тежки здравословни или материални щети.
- Този уред не трябва никога да бъде включван към ниско напрежение (230 V AC), защото е предвиден за свързване към вериги със слабо напрежение.
- Използвайте само оригинални резервни части!
- Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервиси.

### 3. Light Sensor Dual KNX

#### Употреба по предназначение

- Сензорът е подходящ за монтаж на стена или таван на закрито или открито

Светлинният сензор измерва околната осветеност с две различни лещи, насочено и разсеяно. Според необходимостта може да се избере каква стойност на осветеността да се предаде на системата.

Окомплектовка монтаж върху мазилка (рис. 3.1)

Окомплектовка монтаж под мазилка (рис. 3.2)

#### Преглед на уреда (рис. 3.3)

- A LED, показващ състоянието
- B Бутон за програмиране
- C Ел. баласт свързване върху мазилка
- D Ел. баласт свързване под мазилка
- E Дизайнерска бленда кръгла или квадратна
- F Сензор

#### Размери

Монтаж на таван/стена с открити и закрити кабели (рис. 3.4)

## 4. Монтаж

#### Схема на свързване (рис. 4.1)

За монтаж на Light Sensor Dual KNX като опция се предлага ъглов държач. (арт. ном. 648114 бял).

– Открит вариант

При повреда на гумените уплътнения, отворите за кабелите трябва да бъдат запечатани със скоби с двойна мембрана M16, съответно M20 (поне IP54).

За монтаж на стена до гумените уплътнения е отбелязан отвор за кондезна вода (Ø 5 мм свредло). При необходимост той трябва да бъде отворен. (рис. 5.2)

## 5. Монтаж

- Всички части да се проверят за щети.
- При повреда продуктът да не се пуска в експлоатация.

#### Последователност за монтаж

Монтаж на стена скрити кабели (рис. 5.1)

Монтаж на стена открити кабели (рис. 5.2)

Монтаж на таван скрити кабели (рис. 5.3)

Монтаж на таван открити кабели (рис. 5.4)

- Дизайнерската бленда да се отдели от сензора.
- Сензорът да се отдели от ел. баласт.

#### Скрит монтаж (рис. 5.1/5.3)

- Свързката да се постави.
- Бутон за програмиране (B).
- Винтовете да се поставят и ел. баласт да се монтира.
- Да се направят настройки. (→ 6. Функции и настройки)

#### Открит монтаж (рис. 5.2/5.4)

- Винтовете да се поставят и ел. баласт да се монтира.
- Свързката да се постави.
- Да се натисне бутона за програмиране (B).
- Да се направят настройки. (→ 6. Функции и настройки)
- Сензорът да се свърже с ел. баласт и да се завинти.
- Дизайнерската бленда да се постави.

Диаграма на обхвата (рис. 5.5/5.6)

## 6. Функции/настройки

#### Описание на приложението ще намерите на адрес [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de)

Функциите, които да се използват, се определят с помощта на Engineering Tool Software (ETS) след версия ETS4.0, през прозореца с параметри „Общи настройки“.

1. Определя се физически адрес и се създава програма за приложение в ETS.
2. Физическият адрес и програмата за приложение се зареждат в датчика за движение. Натиснете бутона (B), когато се появи съобщение за това.
3. При успешно програмиране червеният LED угасва.

#### Функции RC6

- Сервизен режим
- Стойност на осветеност, желана стойност на осветеност, Teach-In

#### Функции RC7

- Димираща функция
- Светлина ВКЛ/ИЗКЛ 4 часа
- Активация на запаметяването на профил
- Рестарт

#### Smart Remote

- Заменя дистанционни управления RC6 и RC7
- Управление със смартфон или таблет
- Свалете съответното приложение и се свържете през Bluetooth

Допълнителни функции Smart Remote

- Режим програми

#### LED Функция

- Режим програмиране: LED свети.
- Нормален режим: LED не свети.
- Дистанционно управление: LED мига около 10 пъти в секунда.

Детайлно описание в упътването на съответното дистанционно управление.

## 7. Принадлежности (опция)

- Потребителско дистанционно управление RC6 EAN 4007841 593018
- Сервизно дистанционно управление RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

### Само за страни от ЕС:

Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

## 9. Гаранция от производителя

В ролята ви на купувач разполагате със законови права спрямо продавача. Ако тези права съществуват във вашата страна, тази гаранционна декларация не ги ограничава, нито ги съкращава. Ние ви даваме 5 години гаранция за перфектна изработка и правилно функциониране на вашия продукт STEINEL-Professional - от серията Сензорна техника. Ние гарантираме, че този продукт няма материални, производствени и конструктивни недостатъци. Ние гарантираме функционалността на всички електронни елементи и кабели, както и липсата на дефекти в използваните материали и техните повърхности.

### Гаранционен иск

Ако искате да направите рекламация на вашия продукт, моля да го изпратите напълно окомплектован и за наша сметка, заедно с оригиналната касова бележка или фактура, които трябва да съдържат датата на покупката и обозначението на продукта, на вашия търговец или директно на нас, **ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД, Бул. Климент Охридски № 68, 1756 София, България**. Затова ви препоръчваме грижливо да пазите касовата бележка или фактурата до изтичане на гаранционния срок. За щети настъпили по време на транспорта на продукта STEINEL не поема отговорност.

Информация за представяне на гаранционен иск ще получите на нашата интернет страница [www.tashev-galving.com](http://www.tashev-galving.com)

Ако имате гаранционен случай или въпрос по вашия продукт, можете да ни се обадите по всяко време на нашия сервизен телефон **+359 (2)700 45 454**.

**5** ГОДИНИ  
ГАРАНЦИЯ  
ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

## 10. Технически данни проблеми при експлоатация

|                                        |                                                                                                                                  |                   |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Размери (Д×Ш×В)                        | Върху мазилка кръг Ø                                                                                                             | 126 × 52 мм       |
|                                        | Върху мазилка квадрат                                                                                                            | 95 × 95 × 52 мм   |
|                                        | Под мазилка кръг Ø                                                                                                               | 124 × 64 мм       |
|                                        | Под мазилка квадрат                                                                                                              | 94 × 94 × 64 мм   |
| Захранващо напрежение                  | Напрежение на KNX-шината, 21 V - 30 V  (SELV) |                   |
| Сензор                                 | 2 × фотодиод                                                                                                                     |                   |
| Височина на монтаж                     | макс. 4 м                                                                                                                        |                   |
| Настройки                              | през ETS-софтуера, дистанционното управление или шината                                                                          |                   |
| Ъгъл на отчитане                       | насочено/разсеяно 2-1000 лукса                                                                                                   |                   |
| Настройка на светлочувствителността    | 2-1000 лукса, Teach                                                                                                              |                   |
| Изход светлина светлина 1 - светлина 2 | Включване/диммиране                                                                                                              |                   |
| Време преди изключване, осветление     | 1 - 255 мин                                                                                                                      |                   |
| Други изходи                           | Комуникационен, измерена осветеност                                                                                              |                   |
| Вид защита                             | Над мазилка: IP54                                                                                                                | Под мазилка: IP20 |
| Температурен диапазон                  | - 20 °C до + 50 °C                                                                                                               |                   |

## 11. Проблеми при експлоатация

| Проблем                   | Причина                | Решение                               |
|---------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| Сензорът е без напрежение | ■ Прекъснат кабел      | ■ Да се провери захранването на KNX   |
| Сензорът не се включва    | ■ Конфигуриране на KNX | ■ Да се провери конфигурацията на KNX |
| Сензорът не се изключва   | ■ Конфигуриране на KNX | ■ Да се провери конфигурацията на KNX |

## 1. 关于本文件

- 请仔细阅读并妥善保管！
- 版权所有。未经我方批准禁止翻印或摘录。
- 保留技术更改的权利。

### 符号说明



危险警示！



文件中文本位置的提示说明。

## 2. 一般安全性提示



在传感器上进行任何工作前均须断开电源！

- 必须由专业人员根据国内通用的安装规定 VDE 08 29 (DIN EN 5000 90) 进行安装。
- 低压环境下，不正确的安装可能导致严重的人身伤害或财产损失。
- 该设备不可连接低压（230 V AC），因为它专门针对特低压电路而设计。
- 只能使用原装备件。
- 维修作业只能由专业工厂进行。

## 3. 双 KNX 光传感器

### 按规定使用

- 该传感器适合于室内和室外的天花板和墙壁安装

该光传感器使用两个不同的镜头对环境亮度进行聚焦和分散测量。根据需要可以选择传输到系统的亮度值。

明装供货范围（图 3.1）

暗装供货范围（图 3.2）

### 设备概况 (图 3.3)

- A LED 状态指示灯
- B 编程按钮
- C 明装负载模块引线
- D 暗装负载模块引线
- E 圆形或角形设计盖板
- F 传感器模块

### 产品尺寸

天花板/墙壁明装和暗装（图 3.4）

## 4. 安装提示

### 电路图（图 4.1）

要安装双KNX光传感器，可选购墙壁拐角托架（货号648114，白色）

#### – 明装型

在橡胶密封件损坏的情况下，必须使用一个双膜密封件 M16 或 M20（至少为 IP54）将电缆槽开口封住。

采用墙壁安装方式时，除了橡胶密封件以外，还需要钻出冷凝水孔（Ø 5 mm 钻头）。必要时将其打开。（图 5.2）

## 5. 安装

- 检查所有部件是否损坏。
- 损坏时禁止使用产品

### 安装步骤

墙壁暗装引线（图 5.1）

墙壁明装引线（图 5.2）

天花板暗装引线（图 5.3）

天花板明装引线（图 5.4）

- 将设计盖板与传感器模块分开。
- 将感应器模块与负载模块分开。

#### 暗装 (图 5.1/5.3)

- 连接插头连接器。
- 编程按钮 (B)。
- 装入固定螺丝, 并安装负载模块。
- 进行设置。(→ 6. 功能和设置)

#### 明装 (图5.2/5.4)

- 装入固定螺丝, 并安装负载模块。
- 连接插头连接器。
- 按下编程按钮 (B)。
- 进行设置。(→ 6. 功能和设置)
- 连接并用螺栓固定传感器和负载模块。
- 放上设计盖板。

#### 外展图 (图 5.5/5.6)

## 6. 功能/设置

应用程序描述见 [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de)

通过“常规设置”参数窗口和 ETS 4.0 以上版本的工程工具软件 (ETS) 设置应使用的功能。

1. 分配物理地址并在 ETS 中创建应用程序。
2. 将物理地址和应用程序加载到运动检测器中。如有要求, 应按下编程按钮 (B)。
3. 成功编程后红色 LED 熄灭。

#### RC6 功能

- 服务运行模式
- 亮度值, 亮度设定值, 示教

#### RC7 功能

- 调暗功能
- 灯 开/关 4小时
- 启用保存场景
- 复位

#### 智能遥控器

- 替换遥控器RC6 和 RC7
- 通过智能手机以及或者手写板 (平板电脑) 控制
- 下载适当的应用程序和通过蓝牙连接

#### 智能遥控器附加功能

- 程序模式

#### LED 功能

- 编程模式: LED灯亮
- 常规模式: LED灯熄灭
- 遥控: LED每秒闪烁约10次

详细描述见各个遥控器的操作说明书。

## 7. 配件 (可选)

- 用户遥控器RC6 EAN 4007841 593018
- 服务遥控器RC7 EAN 4007841 592912
- 智能遥控器EAN 4007841 009151

## 8. 废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。



不得将电子设备投入生活垃圾!

#### 仅针对欧盟国家:

根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则, 必须将无法再使用的电子设备断开、收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

## 9. 制造商担保

作为购买方相对销售商具有法定的免费更换权和保修权。如果您所在国家具有相关法律规定, 该权利不受我们质保声明而缩短或任何限制。我们为施特朗专业传感器产品的完好性能和正常功能提供 5 年质保。我们保证此产品不含材料、生产和结构方面的缺陷。我们保证所有电子部件和电缆的功能可靠性以及所使用的材料及其表面无任何缺陷。

#### 质保索赔

如需提出产品索赔, 则请您将完整的原始购买凭证 (必须包含购买日期和产品名称的说明) 自费邮寄给您的经销商或直接邮寄给我们: Rm. 25A Huadu Mansion, No. 828-838 Zhangyang Road, 200122 Shanghai, PR China 为此, 建议您妥善保管购买凭证, 直至质保期到期。施特朗对寄回过程中的运输费用和风险不承担任何责任。

质保索赔的相关信息请参见我们网站的主页 [www.steinel.cn](http://www.steinel.cn)

如果您对象质保或产品有任何疑问, 敬请垂询: 服务热线  
+86 21 5820 4486.

5年  
厂商质保

## 10. 技术参数

|              |                                                                                              |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 尺寸（长×宽×高）    | 明装，圆形 Ø 126 × 52 mm<br>明装，角形 95 × 95 × 52 mm<br>暗装，圆形 Ø 124 × 64 mm<br>暗装，角形 94 × 94 × 64 mm |
| 供应电压         | KNX 总线电压, 21 V - 30 V (SELV)                                                                 |
| 传感器          | 2 × 光电二极管                                                                                    |
| 安装高度         | 最大 4 m                                                                                       |
| 设置           | 通过ETS软件，遥控器或总线                                                                               |
| 感应角度         | 聚焦/分散2-1000 Lux                                                                              |
| 亮度设置         | 2-1000 Lux, 示教                                                                               |
| 光输出端 光1 – 光2 | 开关/调暗                                                                                        |
| 照明持续时间       | 1 - 255 min                                                                                  |
| 其它输出端        | 运行中电报，亮度测量值                                                                                  |
| 保护形式         | 明装：IP 54 暗装：IP 20                                                                            |
| 温度范围         | - 20 °C 至 + 50 °C                                                                            |

## 11. 运行故障

| 故障      | 原因        | 补救办法      |
|---------|-----------|-----------|
| 传感器无电压  | ■ 线路中断    | ■ 检查KNX电源 |
| 感应器无法打开 | ■ 检查KNX配置 | ■ 检查KNX配置 |
| 感应器无法关闭 | ■ 检查KNX配置 | ■ 检查KNX配置 |